

G 912.7
1 C6973
S 1961
1961

MARCEL TRUDEL



ATLAS
HISTORIQUE
du Canada Français

Les Presses de l'Université Laval

1961



Bibliothèque Nationale du Québec

OUVRAGES DU MÊME AUTEUR

MARCEL TRUDEL

docteur ès lettres,
de l'Académie canadienne-française,
professeur titulaire d'histoire du Canada
à l'Université Laval

L'influence de Voltaire au Canada. Montréal, les Éditions Fides, 1945. 2 vol.
Voyage. Montréal, les Éditions Fides, 1946.
Louis XVI, le Congrès américain et le Canada, 1774-1783. Québec, les Éditions du Jour
Impr., 1957.
Histoire du Canada par Marcel Trudel, les Éditions Fides, 1952. En collaboration avec
Guy Frégault et Michel Brunet. Troisième édition.
Le Régime militaire au Canada, 1763-1764. Les Trois-Rivières,
les Éditions du Jour, 1952.
L'affaire Juchonville. Les Presses Universitaires Laval. Publié aussi en anglais
en 1954, sous le titre The Juchonville Affair.
Chimay. Les Éditions du Bien Public, 1955.
Le régime militaire au Canada, 1763-1764. Publié aussi en anglais,
sous le titre The Juchonville Affair.

ATLAS HISTORIQUE du Canada Français

Champlain, Montréal, les Éditions Fides, 1956. Collection Classiques canadiens.

L'Église canadienne sous le Régime militaire, 1759-1764. Les problèmes. Montréal, les Études
de l'Institut d'histoire de l'Amérique française, 1956. **Des origines à 1867**

L'Église canadienne sous le Régime militaire, 1759-1764. Les institutions. Québec, les Presses
Universitaires Laval, 1957.

L'esclavage au Canada français. Histoire et conditions de l'esclavage. Québec, les Presses
Universitaires Laval, 1960. **Édition remaniée**

POUR PARAÎTRE

Dictionnaire de l'esclavage au Canada français

EN PRÉPARATION

La Nouvelle-France, 1524-1663

Les Presses de l'Université Laval

1961

OUVRAGES DU MÊME AUTEUR

L'influence de Voltaire au Canada. Montréal, les Éditions Fides, 1945. 2 vol.

Vézine. Montréal, les Éditions Fides, 1946.

Louis XVI, le Congrès américain et le Canada, 1774-1783. Québec, les Éditions du Quartier latin, 1949.

Histoire du Canada par les textes. Montréal, les Éditions Fides, 1952. En collaboration avec Guy Frégault et Michel Brunet. Troisième édition.

Le Régime militaire dans le Gouvernement des Trois-Rivières, 1760-1764. Les Trois-Rivières, les Éditions du Bien Public, 1952.

L'affaire Jumonville. Québec, les Presses Universitaires Laval, 1953. Publié aussi en anglais, en 1954, sous le titre *The Jumonville Affair*.

Chiniquy. Les Trois-Rivières, les Éditions du Bien Public, 1955.

Le régime seigneurial. Ottawa, la Société historique du Canada, 1956. Publié aussi en anglais, sous le titre *The Seigneurial Regime*.

Champlain. Montréal, les Éditions Fides, 1956. Collection *Classiques canadiens*.

L'Église canadienne sous le Régime militaire, 1759-1764. Les problèmes. Montréal, les Études de l'Institut d'Histoire de l'Amérique française, 1956.

L'Église canadienne sous le Régime militaire, 1759-1764. Les institutions. Québec, les Presses Universitaires Laval, 1957.

L'esclavage au Canada français. Histoire et conditions de l'esclavage. Québec, les Presses Universitaires Laval, 1960.

POUR PARAÎTRE

Dictionnaire de l'esclavage au Canada français

EN PRÉPARATION

La Nouvelle-France, 1524-1663

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS

L'ATLANTIQUE

L'Océan Atlantique tel que l'antiquité en la représentait
La bord de l'Atlantique en 1499, selon une carte de Christophe Colomb
L'Océan Atlantique, par comparaison à l'Europe et à l'Asie, tel qu'on l'imaginait avant 1492
de Colomb

LE QUINZIÈME SIÈCLE

En 1948, nous faisons paraître une **Collection de cartes anciennes et modernes pour servir à l'étude de l'histoire de l'Amérique et du Canada**, série de 91 cartes qui voulait, selon notre avant-propos d'alors, "couvrir les principaux épisodes de l'histoire de l'Amérique depuis les découvertes jusqu'à la veille de la confédération canadienne"; elle s'attachait surtout à présenter "les diverses conceptions qu'on s'est faites de l'Amérique et du Canada, les progrès de la colonisation et l'état des principales villes aux divers stages de leur existence". Cette édition que nous avons préparée à la hâte pour répondre à un besoin urgent de notre enseignement, est épuisée. Nous en publions une nouvelle.

L'usage constant que nous avons fait de ces cartes et les critiques qui nous sont venues de professeurs et d'étudiants nous ont convaincu de la nécessité d'une refonte complète, refonte qui nous a même conduit à un nouveau titre, **Nouvelle-France et Canada français: Atlas historique**. Certaines cartes n'avaient que peu d'utilité, il manquait par ailleurs des cartes importantes qu'il fallait reproduire ou même créer. Des 91 cartes de la première édition, nous en avons donc éliminé une trentaine pour mettre à leur place des cartes plus utiles à l'enseignement et à la recherche: c'est ainsi que, par exemple, cette nouvelle édition présente les cartes de Gédéon de Catalogne qui montrent l'étendue de l'occupation du sol en 1709, et des cartes seigneuriales pour chacune des régions du Canada français (même si elles ne sont pas définitives, ces cartes seigneuriales peuvent déjà fournir aux étudiants une meilleure connaissance du système des seigneuries). Nous avons enfin disposé notre matériel d'une façon plus commode, en mettant dans un même groupe les cartes qui décrivent le peuplement du pays et, dans un autre, celles qui illustrent l'état des villes à diverses époques.

LE DIX-SEPTIÈME SIÈCLE

Chaque carte appellerait un long commentaire, mais nous avons dû, pour des raisons matérielles, nous limiter à un bref intitulé. Nous n'avons pas voulu faire une oeuvre savante; notre but premier n'est que de faciliter pour l'enseignement la consultation de cartes rares ou intéressantes. Tel qu'il est, cet **Atlas historique** ne veut pas s'adresser seulement aux étudiants universitaires, mais aussi à ceux des collèges: l'étude de l'histoire ne peut se faire sans cartes. Nous espérons que les uns et les autres trouveront profit à se servir de cet **Atlas**. Peut-être, devant quelque carte ancienne, tel étudiant trouvera-t-il tout soudain le goût de cette recherche qui, malgré le "labor improbus" qu'elle exige, apporte toujours à celui qui la fait, un plaisir infini...

M.T.

TABLE DES MATIÈRES

L'ATLANTIQUE

L'Océan Atlantique tel que l'antiquité se le représentait.....	1
Le nord de l'Atlantique en 1400, selon une carte attribuée à Antonio Zeno.....	2
L'Océan Atlantique, mer commune à l'Europe et à l'Asie, tel qu'on l'imaginait avant le premier voyage de Colomb.....	3

LE QUINZIÈME SIÈCLE

Itinéraire de Christophe Colomb, lors de son premier voyage, 1492-1493.....	4
Partage du monde colonial entre l'Espagne et le Portugal, en vertu de la décision papale de 1493 et du traité de Tordesillas en 1494.....	5
La première figuration du littoral nord-est de l'Amérique, en 1500.....	6

LE SEIZIÈME SIÈCLE

Le Nouveau-Monde d'après Ruÿsch, en 1508.....	7
Le Nouveau-Monde tel que le représente le Globe de Schöner en 1520.....	8
Découverte de la Nouvelle-France par Verrazano en 1524.....	9
Extraits de la toponymie de la Nouvelle-France de 1524, sur une carte moderne.....	10
Le Nouveau-Monde tel que le représente vers 1528 le Globe doré de Paris.....	11
Le littoral nord-américain, selon Ribero en 1529.....	12
Diverses hypothèses sur la configuration du Nouveau-Monde, de 1520 à 1544.....	13
Itinéraire de Jacques Cartier en 1534.....	14
Itinéraire de Jacques Cartier en 1535-1536.....	15
Toponymie de la vallée du Saint-Laurent, 1535-1536.....	16
Toponymie de la vallée du Saint-Laurent, 1535-1542.....	17
Le Canada dans la mappemonde dite Harleyenne, vers 1542.....	18
L'Amérique du Nord, d'après une carte française de 1543.....	19
L'Amérique du Nord, d'après la carte de Vallard, peu après 1543.....	20
Le Canada, selon Pierre Desceliers en 1550.....	21
L'Amérique du Nord, selon Bolognino Zalterii en 1566.....	22
L'Amérique du Nord, selon Gérard Mercator en 1569.....	23
L'Amérique du Nord, selon Michael Lok en 1582.....	24
Le Nouveau-Monde tel qu'on le représente en 1597.....	25
Le Labrador et le Groenland en 1597.....	26
Le pays des Conibas en 1597.....	27
La Nouvelle-France en 1597.....	28

LE DIX-SEPTIÈME SIÈCLE

La Nouvelle-France, d'après Lescarbot en 1609.....	29
La Nouvelle-France, d'après Champlain en 1611.....	30
La Nouvelle-France, d'après Champlain en 1613.....	31
La Nouvelle-France, d'après Champlain en 1632.....	32
Le territoire des Cinq-Nations (Iroquoisie).....	33
Les forts du Canada, 1666-1760.....	34
La Louisiane en 1674.....	35
La Louisiane en 1684, selon Franquelin.....	36

LE DIX-HUITIÈME SIÈCLE

Les forts du Canada, 1666-1760.....	34
Revendications anglaises en Amérique du Nord, au début du dix-huitième siècle.....	37
Les explorations françaises en Amérique du Nord, de 1714 à 1752.....	38
Situation hypothétique de la Mer de l'Ouest, selon Guillaume Delisle en 1717.....	39
La Baie d'Hudson au dix-huitième siècle.....	40
Terre-Neuve au dix-huitième siècle.....	41
L'Acadie au dix-huitième siècle.....	42
Ile Saint-Jean et isthme de Chignectou au dix-huitième siècle.....	43
Revendications anglaises en Acadie, en 1755.....	44
Revendications françaises en Acadie, en 1755.....	45
Le lac Champlain en 1752.....	46
La région des Grands Lacs au dix-huitième siècle.....	47
La région de l'Ohio au dix-huitième siècle.....	48

INDEX SOMMAIRE

La Louisiane au dix-huitième siècle.....	49
Le fort Carillon (Ticonderoga): campagnes de 1758 à 1777.....	50
Carte anglaise du siège de Québec, en 1759.....	51
Plan des opérations terrestres du siège de Québec en 1759.....	52
La province de Québec, de 1763 à 1774.....	53
Le Canada et les colonies américaines en 1775.....	54
Plan du siège de Québec par les Américains, au cours de l'hiver 1775-1776.....	55
Territoire auquel en 1782 la France voulait restreindre son allié, les États-Unis.....	56
La frontière canado-américaine de 1783.....	57
Disputes territoriales en Amérique du Nord après la paix de 1783.....	58
Les comtés de 1792: région de Montréal.....	59

LE DIX-NEUVIÈME SIÈCLE

La guerre de 1812-1814: opérations militaires du côté du Haut-Canada.....	60
La guerre de 1812-1814: opérations militaires du côté du Bas-Canada.....	61
Disputes territoriales au sujet du Maine, au milieu du dix-neuvième siècle.....	62
L'Amérique du Nord en 1841.....	63
Le Bas-Canada en 1856.....	64
Le système ferroviaire du Canada-Uni, à la veille de la Confédération.....	65
L'Amérique du Nord en 1867.....	66

LE PEUPEMENT

La région de Québec en 1688, selon l'ingénieur Villeneuve.....	67
Le peuplement dans la région de Québec en 1709.....	68
Un mode exceptionnel de peuplement: Bourg-Royal.....	69
Le peuplement dans la région des Trois-Rivières en 1709.....	70
Le peuplement dans la région du lac Saint-Pierre en 1709.....	71
Le peuplement à l'embouchure du Mississipi vers 1720.....	72
Carte seigneuriale de la région de Québec, à la fin du régime français.....	73
Carte seigneuriale de la région des Trois-Rivières, à la fin du régime français.....	74
Carte seigneuriale de la région de Montréal, à la fin du régime français.....	75
Les fiefs de la ville et banlieue de Québec, à la fin du régime français.....	76
Carte des paroisses canadiennes, à la fin du régime français.....	77
La région de Montréal au début du régime anglais.....	78
Expansion du peuplement des colonies américaines, des débuts à 1775.....	79
Les paroisses du Saint-Laurent vers 1790.....	80

LES VILLES

Québec et ses environs en 1608, d'après Champlain.....	81
Québec en 1660, d'après Bourdon.....	82
Québec en 1685, d'après Villeneuve.....	83
Québec en 1720, d'après Chaussegros de Léry.....	84
Québec au début du régime anglais, d'après Carver.....	85
Québec en 1815, d'après Bouchette.....	86
Les Trois-Rivières en 1704.....	87
Les Trois-Rivières en 1815, d'après Bouchette.....	88
Montréal en 1685.....	89
Montréal en 1723, d'après Gédéon de Catalogne.....	90
Montréal au début du régime anglais.....	91
Montréal en 1815, d'après Bouchette.....	92
Louisbourg en 1745.....	93

INDEX SOMMAIRE

- Acadie** (voir aussi golfe St-Laurent, Canada, Nouvelle-France) en 1609: 29; au 18e siècle: 42; revendications anglaises: 44; revendications françaises: 45
- Alphonse, Jean**
17
- Amérique** (en général)
en 1508: 7; en 1520: 8; en 1528: 11; en 1597: 25
- Amérique du Nord**
en 1500: 6; en 1524: 9; en 1529: 12; hypothèses de 1520 à 1544: 13; en 1543: 19; en 1566: 22; en 1569: 23; en 1582: 24; en 1674: 35; en 1684: 36; vers 1701: 37; explorations françaises de 1714 à 1752: 38; disputes territoriales: 58; en 1841: 63; en 1867: 66.
- Angleterre**
revendications au 18e siècle: 37, 44.
- Antiquité**
et l'Atlantique: 1
- Asie**
Amérique, prolongement de: 7, 11; mer d'Asie en Amérique: 9, 13, 25, 39.
- Atlantique, océan**
selon l'antiquité: 1; au moyen âge: 2; avant le premier voyage de Colomb: 3
- Bas-Canada**
guerre de 1812: 61; en 1856: 64.
- Beaugrand, Honoré**
90
- Behaim, Martin**
3
- Bellin, N.**
cartes: 40, 42, 47
- Biggar, H.P.**
18, 21, 23
- Bolton, H.E.**
38, 58, 79
- Bouchette, Joseph**
cartes: 86, 88, 92
- Bourdon, Jean**
carte: 82
- Bourg-Royal, village**
en 1709: 68
- Cabot, Jean**
découverte de 1497: 6
- Canada** (voir aussi Amérique, Bas-Canada, Haut-Canada, Nouvelle-France, St-Laurent, Seigneuries, province de Québec)
vers 1542: 18; en 1550: 21; forts de 1666 à 1760: 34; en 1775: 54; en 1783: 57; disputes territoriales: 58, 62; Haut-Canada: 60; Bas-Canada: 61, 64; en 1841: 63; en 1867: 65, 66; système ferroviaire, 65; paroisses: 77, 80.
- Carillon, fort**
plan: 34, 46, 50
- Cartier, Jacques**
13, 16, 17, 18, 21, 23; itinéraire de 1534: 14; itinéraire de 1535-1536: 15
- Carver, Jonathan**
cartes: 53, 85
- Catalogne, Gédéon de**
cartes: 68, 69, 70, 71, 90
- Chambly, fort**
plan: 34, 46
- Champlain, lac**
en 1752: 46
- Champlain, Samuel de**
cartes, 1608: 81; 1611: 30; 1613: 31; 1632: 32
- Chaussegros de Léry**
carte: 84
- Chignectou, isthme**
au 18e siècle: 43
- Chouéguen, fort**
plan: 34
- Cinq-Nations, territoire**
carte: 33
- Colomb, Christophe**
itinéraire de 1492-1493: 4
- Comtés**
district de Montréal, 1792: 59
- Conibas, pays des**
en 1597: 27
- Delisle, Guillaume**
carte: 39
- Démarcation, ligne de**
5
- Desceliers, Pierre**
17; carte: 21
- Duburger, J.B.**
carte: 59
- Duquesne, fort**
plan: 34
- Edward, fort**
plan: 34
- États-Unis**
en 1775: 54; projets de frontières de 1782: 56; en 1783: 57; disputes territoriales: 58, 62; peuplement: 79
- Forts**
de 1666 à 1760: 34
- Franquelin, J. - Bte - Louis**
carte: 36
- Franquet, Louis**
carte: 46
- Frontenac, fort**
plan: 34
- Gale, Samuel**
carte: 59
- Gareau, J.-B., c.s.v.**
carte: 76
- George, fort**
plan: 34
- Grands Lacs, les**
en 1755: 47
- Groenland**
au moyen âge: 2; en 1597: 26
- Harris, Henry**
6, 11
- Haut-Canada**
guerre de 1812: 60
- Homem, Diego**
carte: 13
- Hudson, baie d'**
en 1597: 27; en 1744: 40
- Ile-aux-Noix, fort**
plan: 34, 46
- Ile-du-Prince-Edouard: voir Ile St-Jean**

- Ile St-Jean**
au 18e siècle: 42, 43
- Iroquoisie: voir Cinq-Nations**
- Jefferys**
91
- Jolliet, Louis**
carte: 35
- Kingsford, William**
60, 61
- Labrador**
en 1597: 26; au 18e siècle: 41
- Lac des Deux-Montagnes, fort**
plan: 34
- La Cosa, Juan de**
carte: 6
- Laverdière, C.-H.**
30, 31, 32, 81
- Lescarbot, Marc**
carte: 29
- Lok, Michael**
carte: 24
- Louisbourg**
en 1745: 93
- Louisiane**
en 1674: 35; en 1684: 36; en 1744: 49
- Magellan, F.**
itinéraire: 11
- Maggiolo, V. de**
carte: 9
- Maine**
disputes territoriales: 62
- Maine Historical Society**
2, 3, 7, 8, 12, 13, 19, 20, 24
- Mercator, Gérard**
7; carte: 23
- Mississipi, embouchure du**
vers 1720: 72
- Montréal, district**
comtés de 1792: 59
- Montréal, région**
seigneuries de 1760: 75; en 1763: 78
- Montréal, ville**
en 1685: 89; en 1723: 90; en 1763: 91; en 1815: 92
- Nécessité, fort**
plan: 34
- Niagara, fort**
plan: 34
- Nouveau-Monde: voir Amérique**
- Nouvelle-France (voir aussi Canada, Acadie, St-Laurent)**
en 1524: 9, 10; en 1597: 28; en 1609: 29; en 1611: 30; en 1613: 31; en 1632: 32; en 1674: 35; en 1684: 36
- Ohio, vallée de l'**
en 1755: 48
- Ontario, lac (voir aussi Grands Lacs)**
rive iroquoise: 33
- Oswego, fort**
plan: 34
- Ouest, mer d': voir Asie**
- Pacifique, océan: voir Asie**
- Paroisses**
en 1760: 77; en 1790: 80
- Peuplement**
région de Québec en 1688: 67; selon Catalogne en 1709: 68, 69, 70, 71; Mississipi, vers 1720: 72; seigneuries: 73, 74, 75, 76; paroisses: 77, 80; région de Montréal en 1763: 78; États-Unis: 79
- Popple, Henry**
cartes: 37, 54
- Présentation, fort**
plan: 34
- Presqu'île, fort**
plan: 34
- Ptolémée de Bâle, 1530**
13
- Québec, province de**
1763-1774: 53
- Québec, région**
en 1608: 81; en 1688: 81; en 1688: 67; en 1709: 69; en 1760: 73
- Québec, ville**
en 1608: 81; en 1660: 82; en 1685: 83; en 1720: 84; en 1759: 34, 51, 52; en 1760: 76; en 1763: 85; en 1775-1776: 55; en 1815: 86
- Ribero, Diego**
carte: 12
- Richelieu, fort**
plan: 34, 46
- Roberval, F. de La Rocque de**
17
- Rusceli, G.**
13
- Ruÿsch, Johann**
carte: 7
- St-Frédéric, fort**
plan: 34, 46
- St-Jean, fort**
plan: 34, 46
- St-Laurent, golfe (voir aussi Amérique, Canada, Nouvelle-France)**
en 1534: 14; en 1535-1536: 15; en 1609: 29
- St-Laurent, vallée (voir aussi Amérique, Canada, Nouvelle-France)**
toponymie de 1535-1536: 16; toponymie de 1535-1542: 17; 1763-1774: 53
- St-Louis, fort**
plan: 34, 46
- St-Michel, G.**
52
- St-Pierre, lac**
en 1709: 71
- Ste-Thérèse, fort**
plan: 46
- Schöner, Johann**
carte: 8
- Seigneuries**
lac St-Pierre: 71; Montréal: 75; Québec: 69, 73, 76; Trois-Rivières: 70, 74, 76

Séminaire de Québec

22, 34, 35, 39, 40, 41, 42, 43, 46, 48, 49, 50, 51,
52, 53, 54, 55, 57, 67, 72, 78, 80, 82, 83, 84, 85,
86, 87, 88, 89, 92

Terre-Neuve

au 18e siècle: 41

Ticonderoga: voir Carillon

Tordesillas, traité

5

Trois-Rivières, région

en 1709: 70; en 1760: 74; seigneuries: 70, 74

Trois-Rivières, ville

en 1704: 87; en 1815: 88

Trudel, Marcel

4, 10, 14, 15, 16, 17, 73, 74, 75, 77

Université Laval

37

Vallard, Nicolas

17; carte: 20

Verrazano, Giovanni

découverte de 1524: 9, 10

Verrazano, Girolamo

carte de 1529: 9

Villeneuve, Robert de

carte de 1685: 83; carte de 1688: 67

Villes: voir Louisbourg, Montréal, Québec, Trois-Rivières

Washington, George

carte: 48

Winsor, Justin

9, 33, 44, 45, 56

Wytfliet, C.

cartes: 25, 26, 27, 28

Zalarii, Bolognino

carte: 22

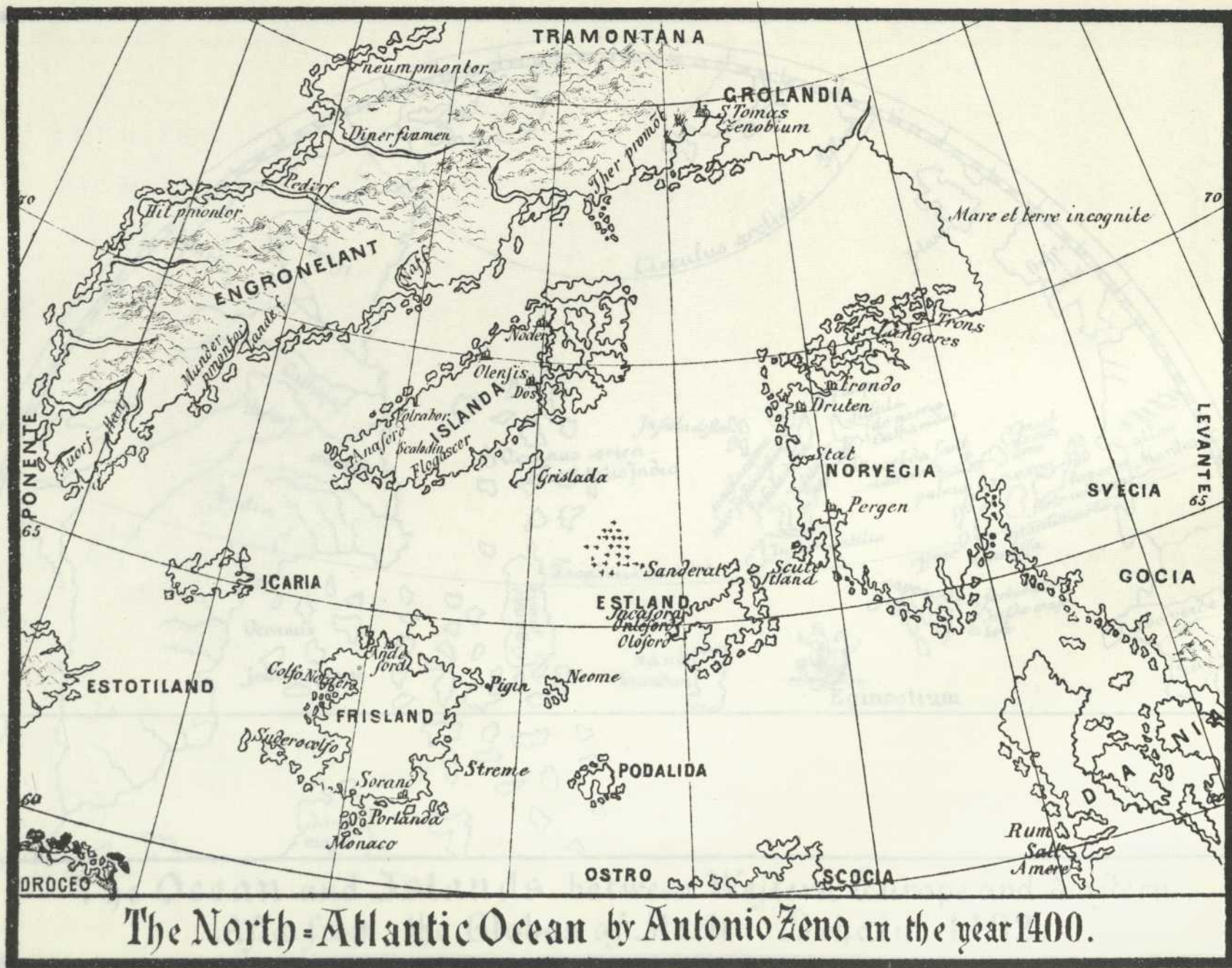
Zeno, Antonio

2

Die
Kunstliche u. Vorstellung
von der
Erde zur Zeit des
Aristoteles
und
der Zuge Alexanders d. G.
1. Jahr 330 v. Chr.

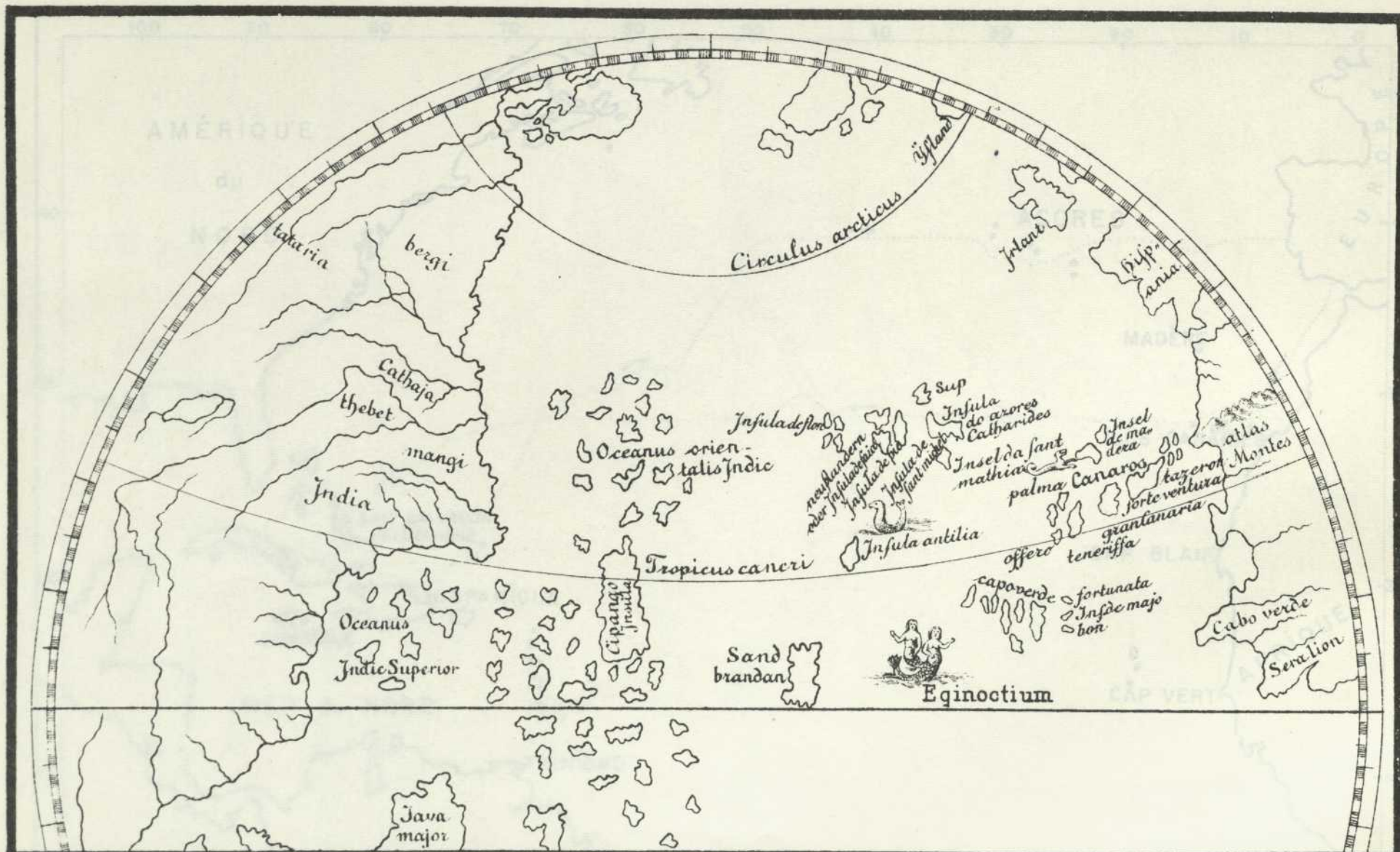


1. - L'Océan Atlantique tel que l'antiquité se le représentait.
(Reproduit de Winsor, Narrative and Critical History of America, vol. II, p. 37).



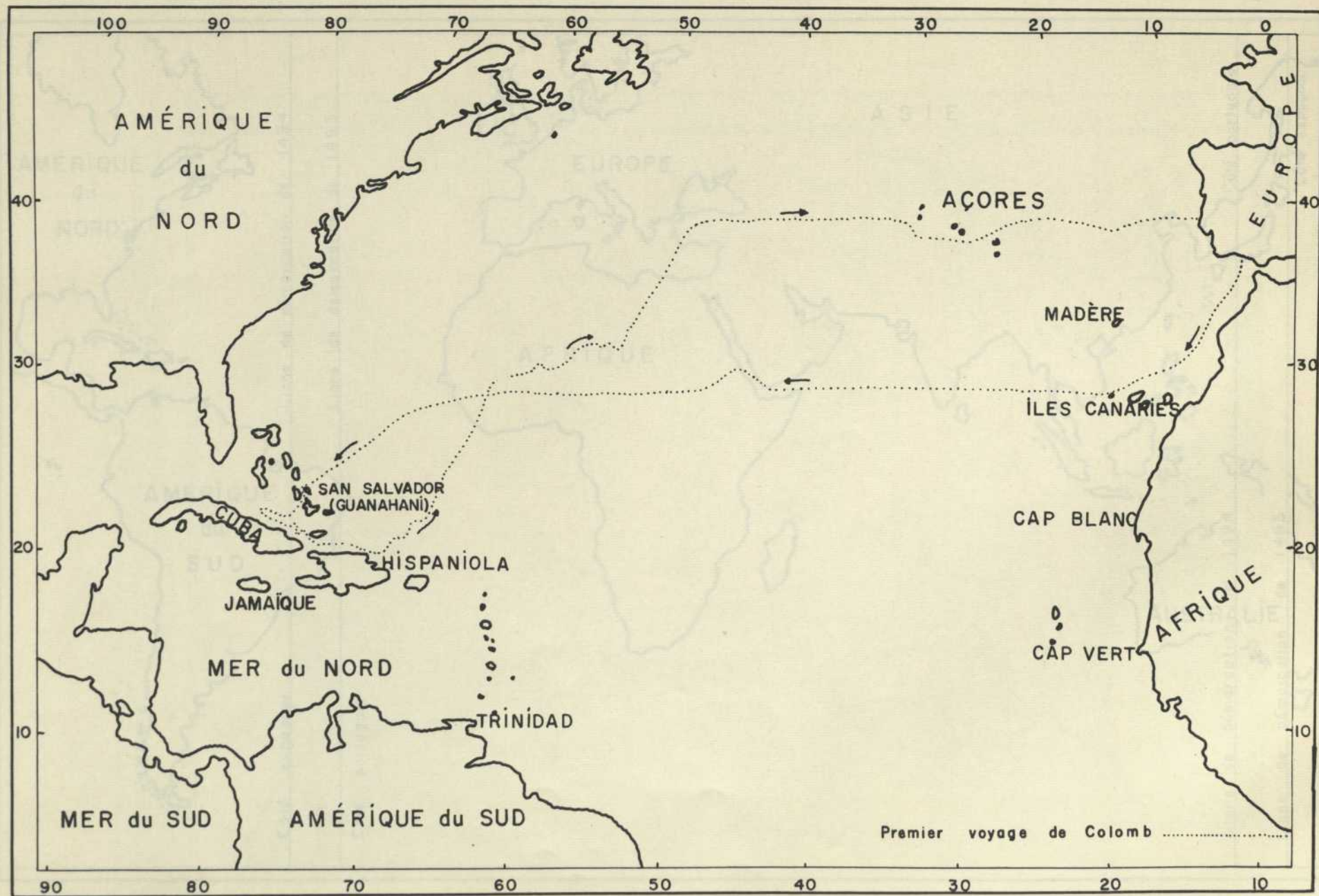
The North-Atlantic Ocean by Antonio Zeno in the year 1400.

2. - Le nord de l'Atlantique en 1400, selon une carte attribuée à Antonio Zeno.
 (Reproduit des Collections of the Maine Historical Society, Second Series, vol. I, p. 97).

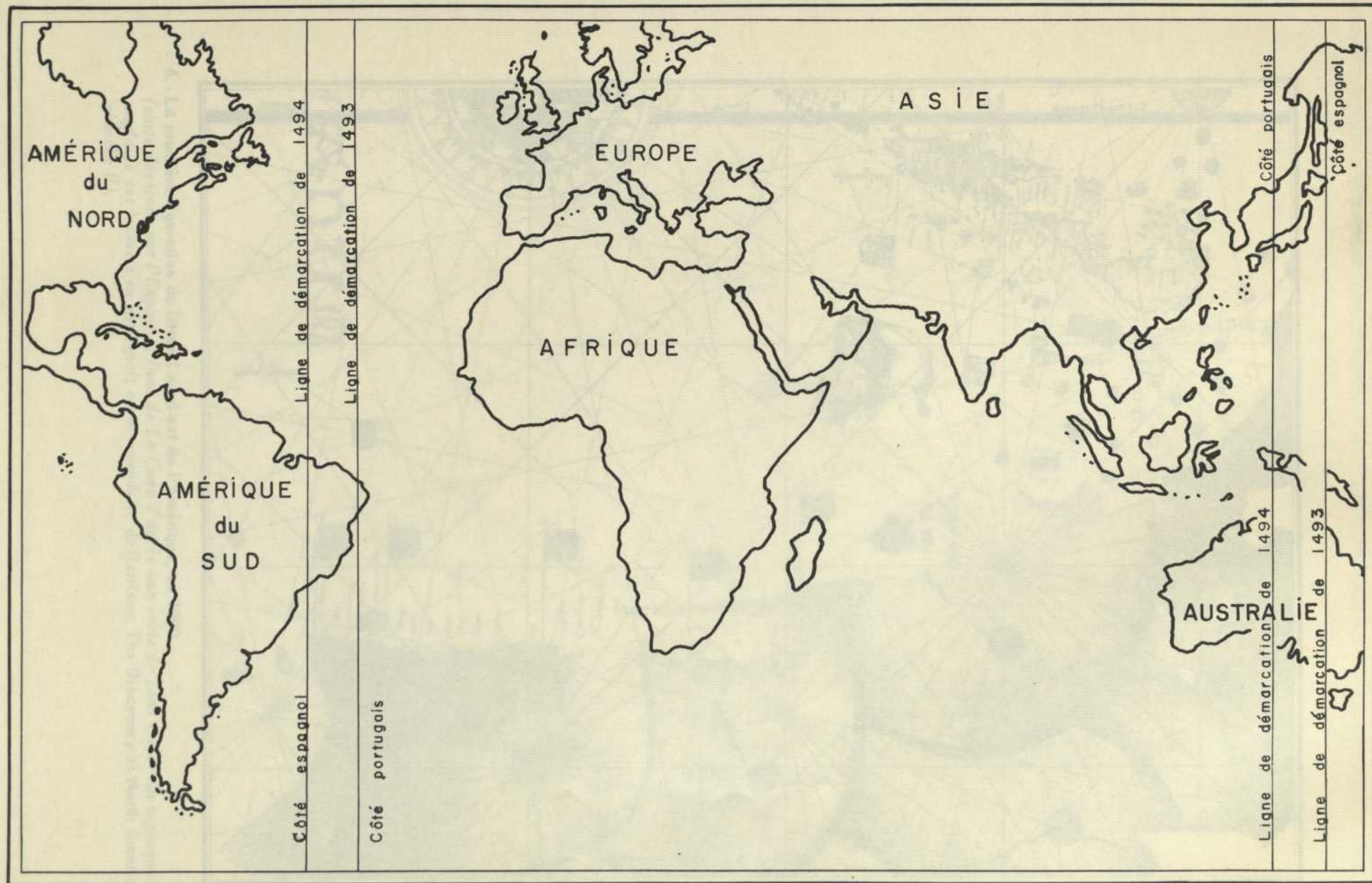


The Ocean and Islands between Western Europe and Eastern Asia from the Globus of Martin Behaim 1492.

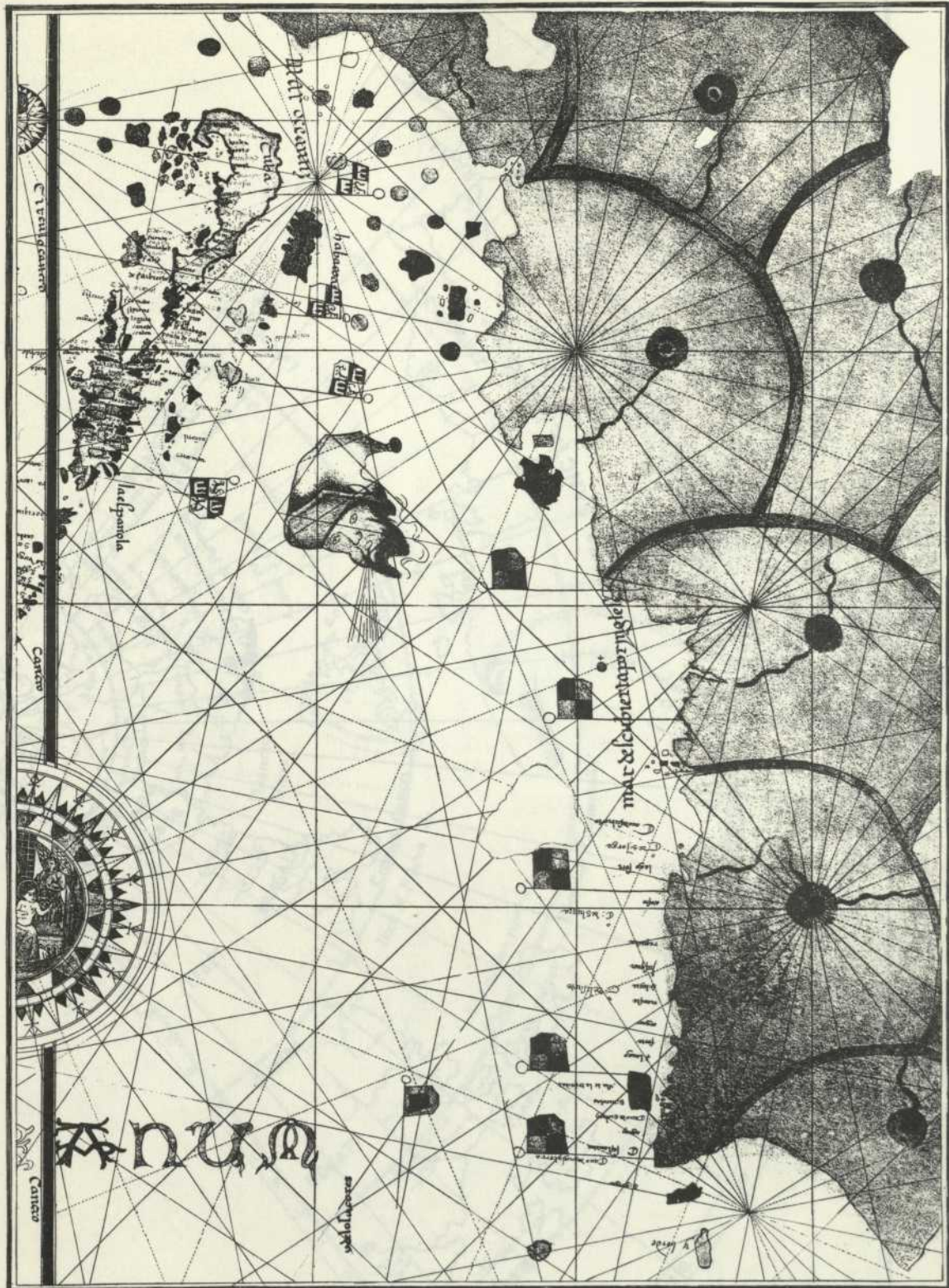
3. - L'Océan Atlantique, mer commune à l'Europe et à l'Asie, tel qu'on l'imaginait avant le premier voyage de Colomb (selon le Globe de Behaim en 1492).
 (Reproduit des Collections of the Maine Historical Society, Second Series, vol. 1, p. 147).



4. - Itinéraire de Christophe Colomb, lors de son premier voyage, 1492-1493
 (tracé par Marcel Trudel).

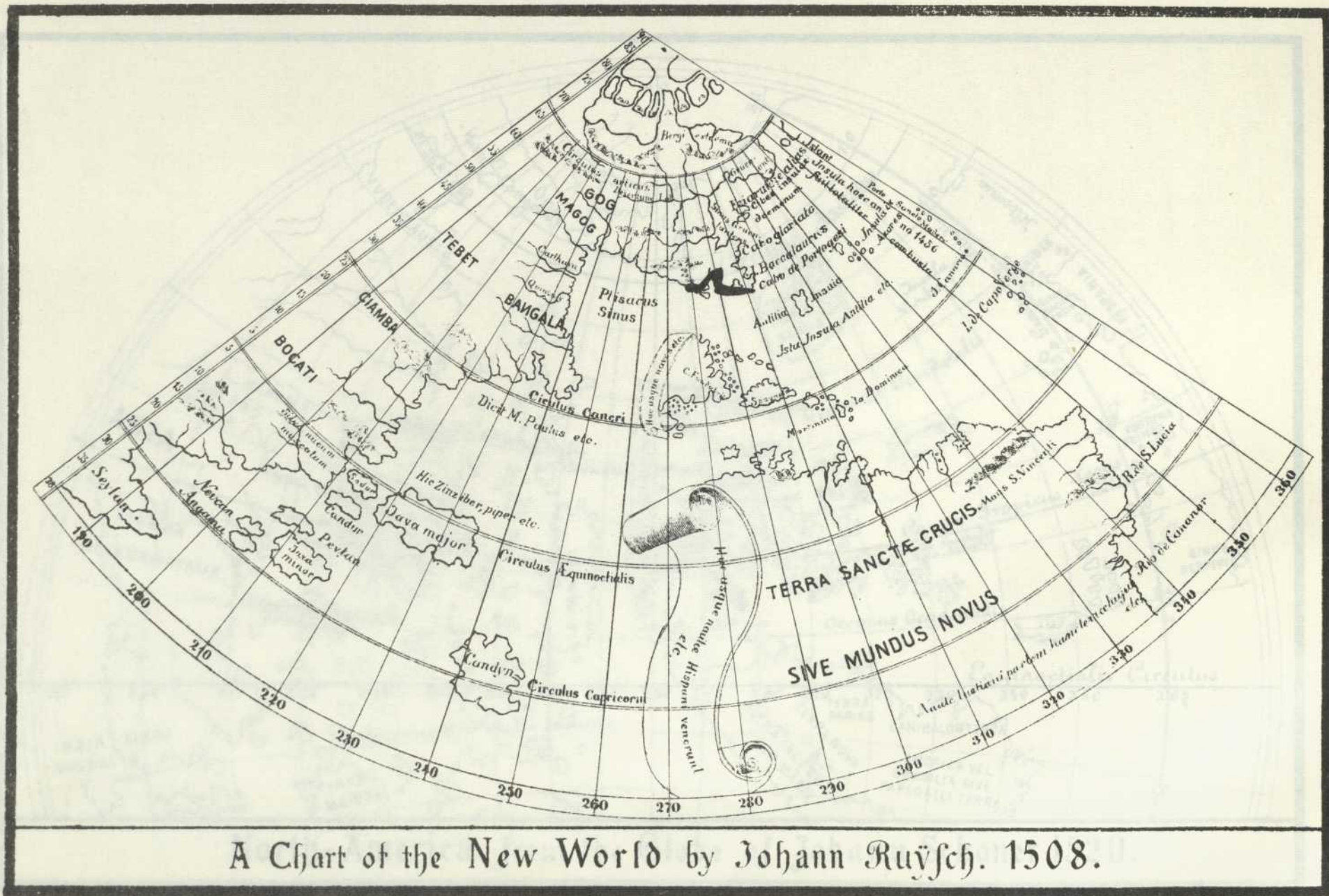


5. - Partage du monde colonial entre l'Espagne et le Portugal, en vertu de la décision papale de 1493 et du traité de Tordesillas en 1494



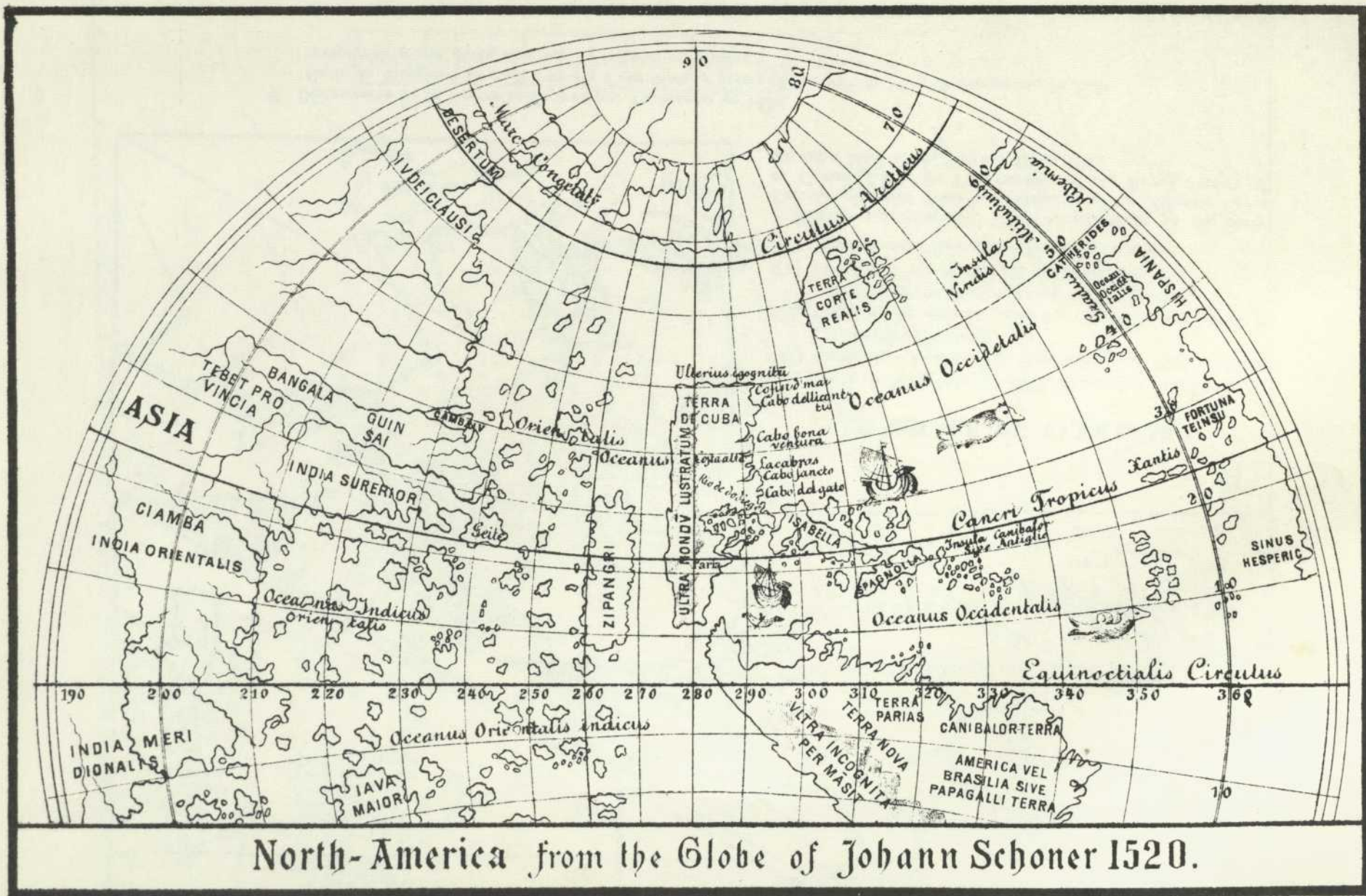
6. - La première figuration du littoral nord-est de l'Amérique, en 1500
 (carte dessinée par l'Espagnol Juan de La Cosa d'après une carte de Jean Cabot: la toponymie anglaise est traduite en espagnol; carte reproduite de HARRISSE, *The Discovery of North America*, planche II).

The Huntington Library, San Marino, California
 1900
 Copyrighted by the Huntington Library, San Marino, California



A Chart of the New World by Johann Ruÿsch. 1508.

7. - Le Nouveau-Monde d'après Ruÿsch, en 1508 (l'Amérique du Nord est encore présentée comme un prolongement de l'Asie).
 (Reproduit des Collections of the Maine Historical Society, Second Series, vol. I, p. 156).

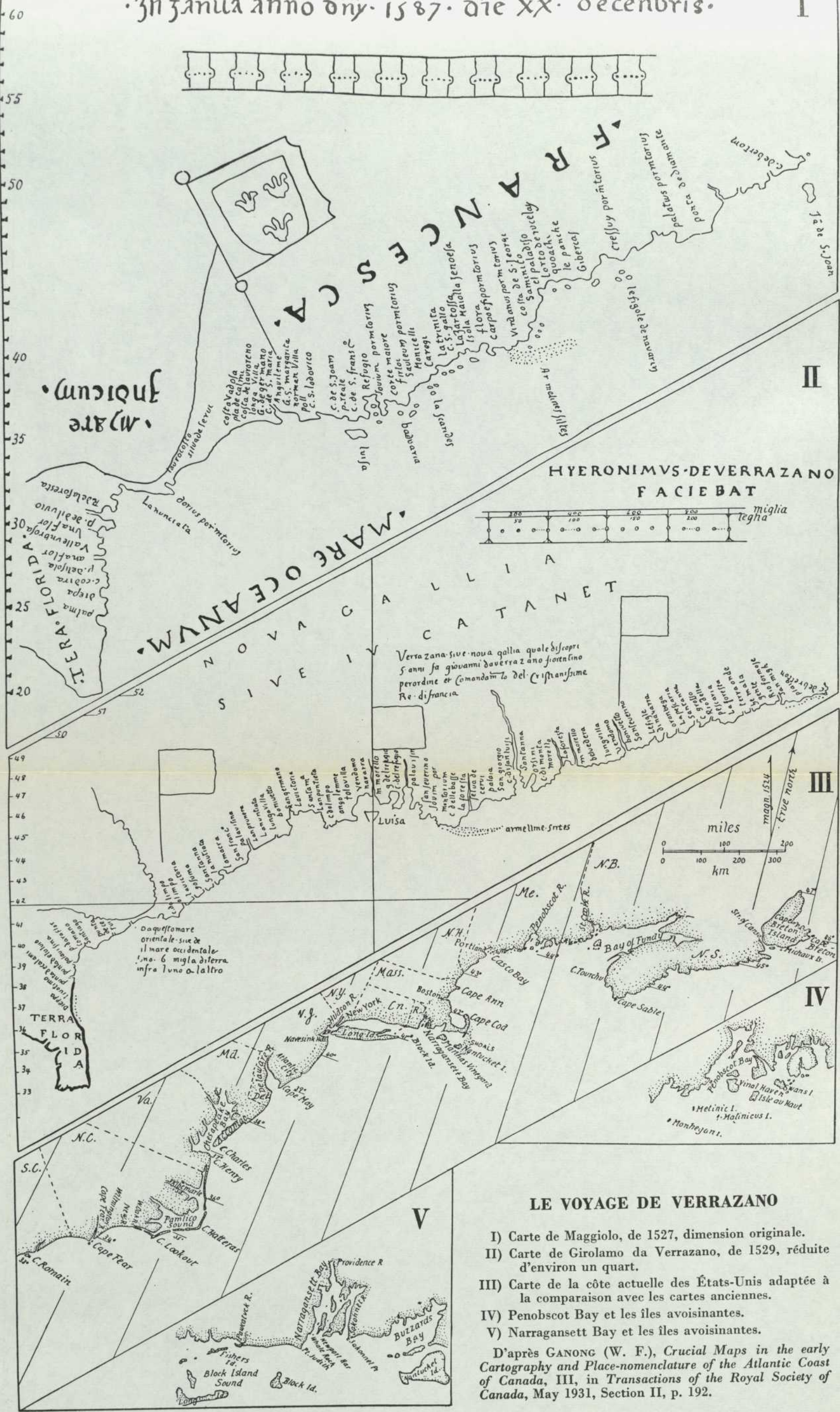


North-America from the Globe of Johann Schoner 1520.

8. - Le Nouveau-Monde tel que le représente le Globe de Schöner en 1520. (Il est séparé de l'Asie par l'Océan découvert en 1513, mais on ne sait pas encore ce qu'il y a entre l'Amérique espagnole et Terre-Neuve).

(Reproduit des Collections of the Maine Historical Society, Second Series, vol. I, p. 158).

· Vesconte de Maiollo composuit hanc cartam.
 · 3n Janua anno dñy. 1587. die XX. Decembris.



LE VOYAGE DE VERRAZANO

- I) Carte de Maggiolo, de 1527, dimension originale.
 - II) Carte de Girolamo da Verrazano, de 1529, réduite d'environ un quart.
 - III) Carte de la côte actuelle des États-Unis adaptée à la comparaison avec les cartes anciennes.
 - IV) Penobscot Bay et les îles avoisinantes.
 - V) Narragansett Bay et les îles avoisinantes.
- D'après GANONG (W. F.), *Crucial Maps in the early Cartography and Place-nomenclature of the Atlantic Coast of Canada*, III, in *Transactions of the Royal Society of Canada*, May 1931, Section II, p. 192.

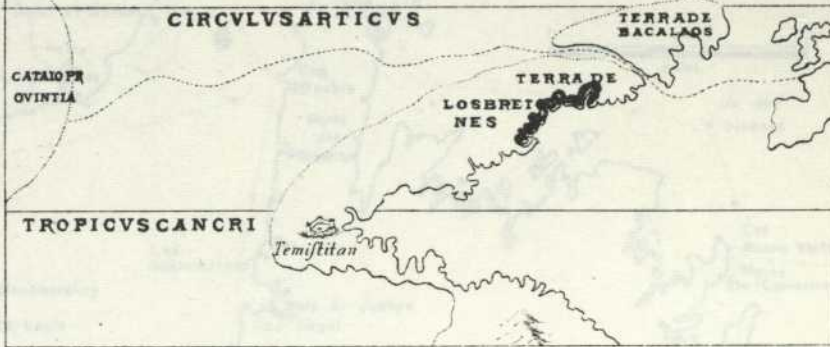
9. - Découverte de la Nouvelle-France par Verrazano en 1524.
 Carte de Maggiolo en 1527 (malgré l'inscription fautive) et carte du frère de Verrazano en 1529, comparées à une carte moderne du littoral atlantique.



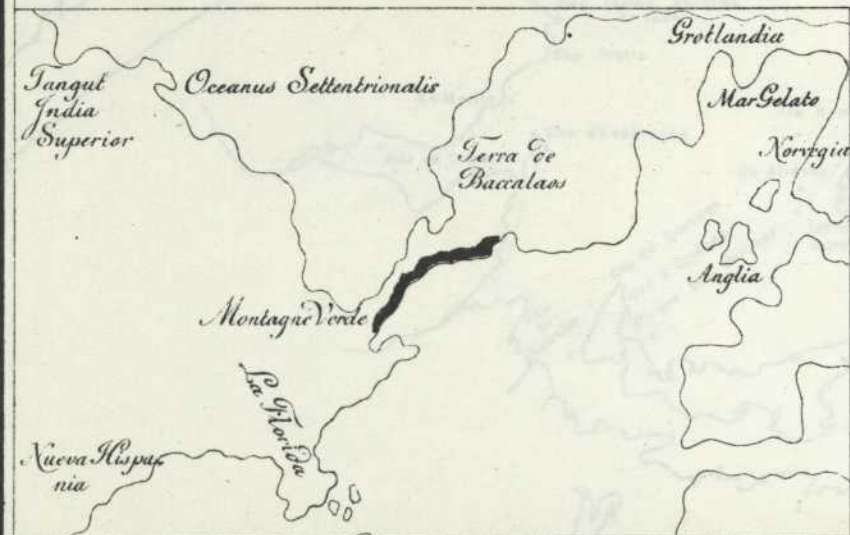
11. - Le Nouveau-Monde tel que le représente vers 1528 le Globe doré de Paris. (Par un curieux retard sur les connaissances de l'époque l'auteur voit en l'Amérique du Nord et en l'Amérique du Sud des prolongements de l'Asie; le tracé indique l'itinéraire de Magellan). (Reproduit de HARRISSE, *The Discovery of North America*, planche XXI).



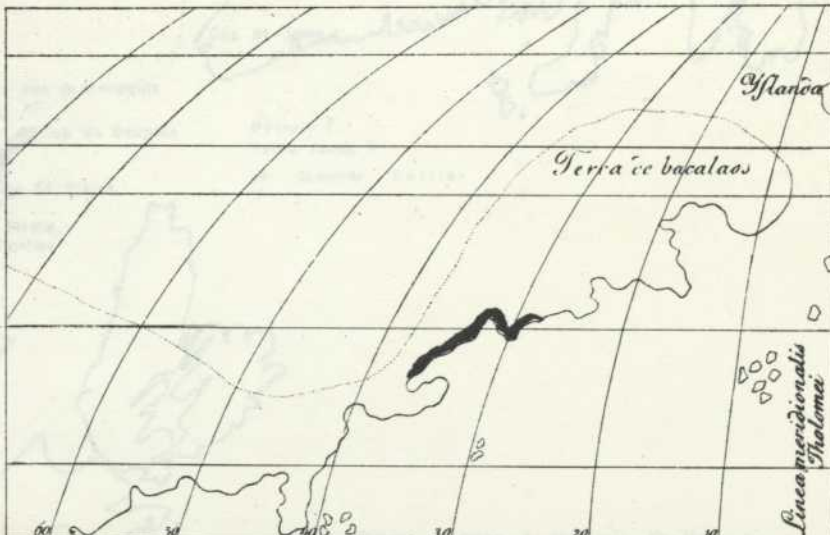
a) NORTH-AMERICA from a map of the World in PTOLOMY EDIT: BASLE 1530.



c) NORTH-AMERICA from a Portolano made in the year 1536.

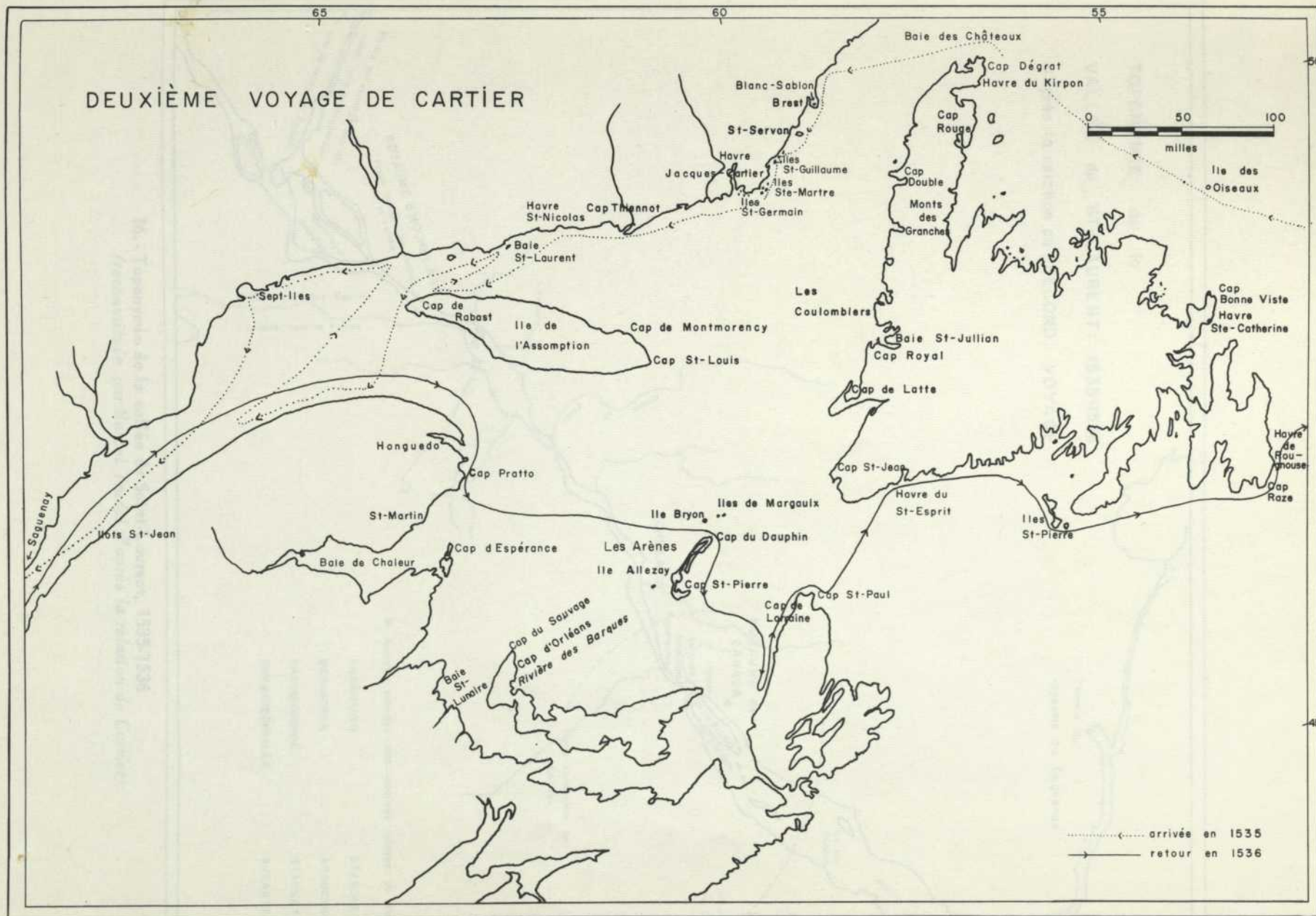


b) NORTH-AMERICA from a map made by G. RUSCELLI in the year 1544.



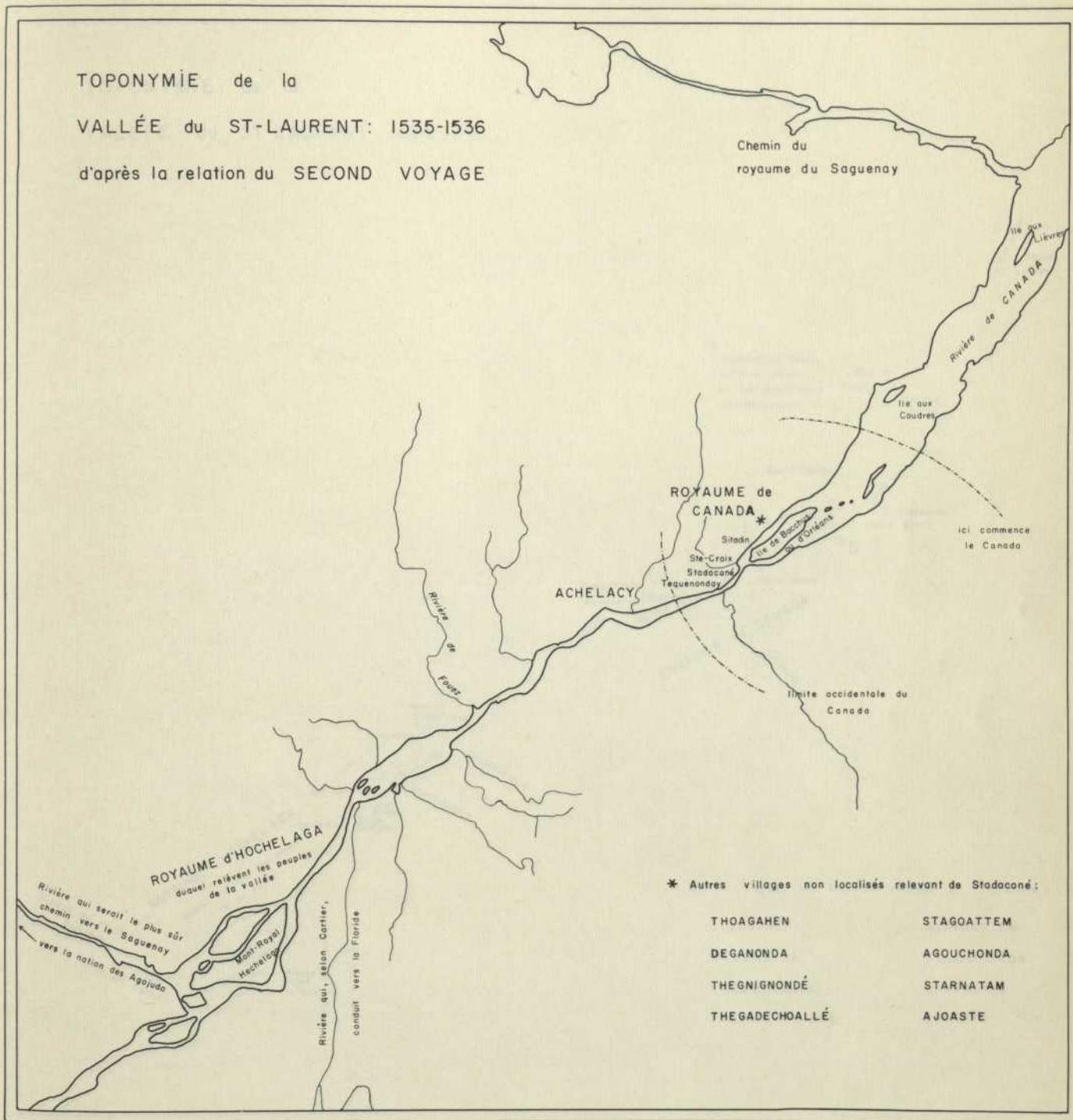
d) NORTH-AMERICA from a map made by DIEGO HOMEM in the year 1540.

13. - Diverses hypothèses sur la configuration du Nouveau-Monde, de 1520 à 1544. (Le portulan de 1536, sans doute sous l'influence de Cartier, indique une route possible vers l'Asie entre Terre-Neuve et le Cap-Breton). (Reproduit des Collections of the Maine Historical Society, Second Series, vol. I, p. 296).



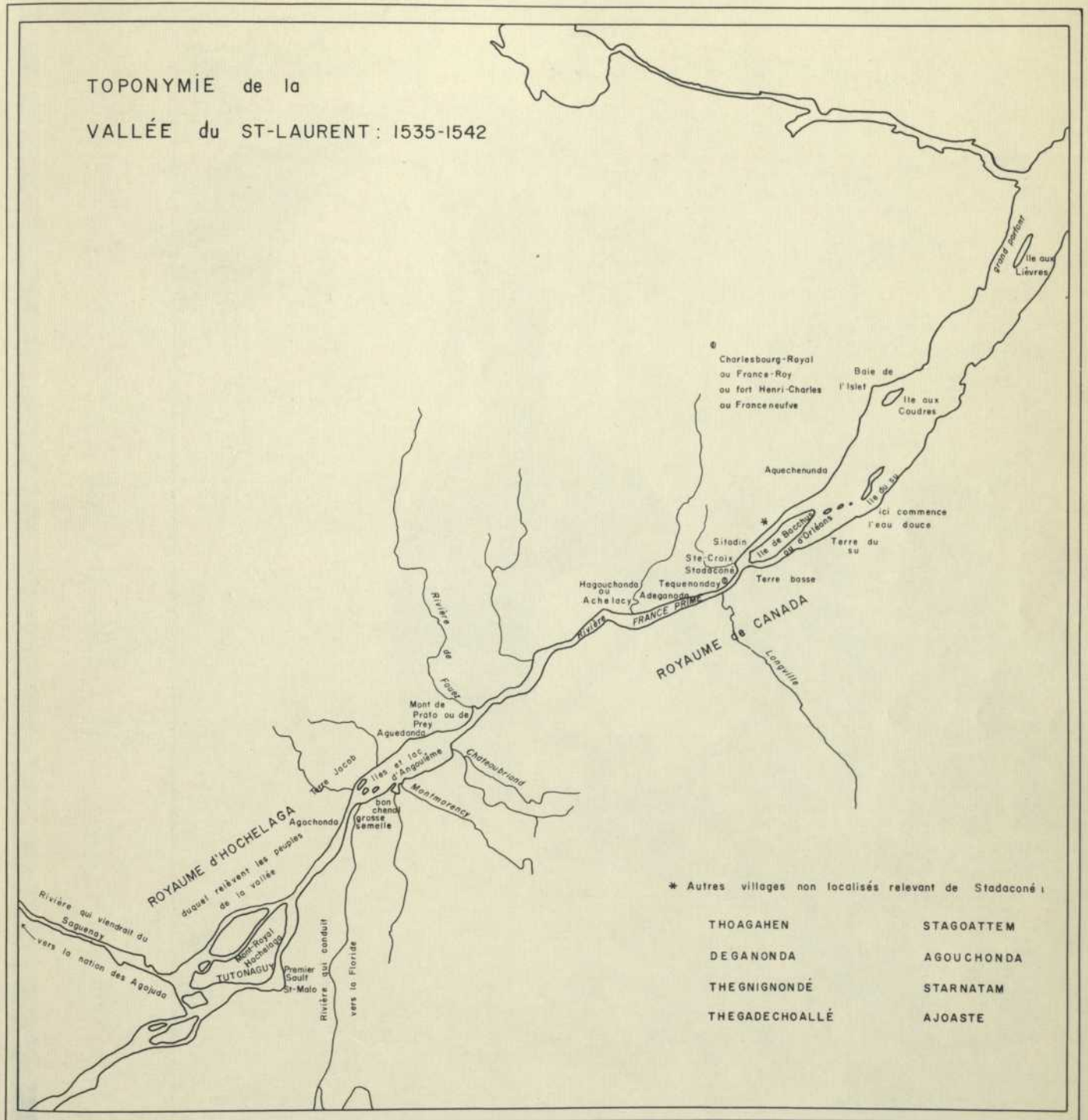
15. - Itinéraire de Jacques Cartier en 1535 - 1536 (moins le parcours laurentien en haut du Saguenay)

TOPONYMIE de la
VALLÉE du ST-LAURENT: 1535-1536
d'après la relation du SECOND VOYAGE

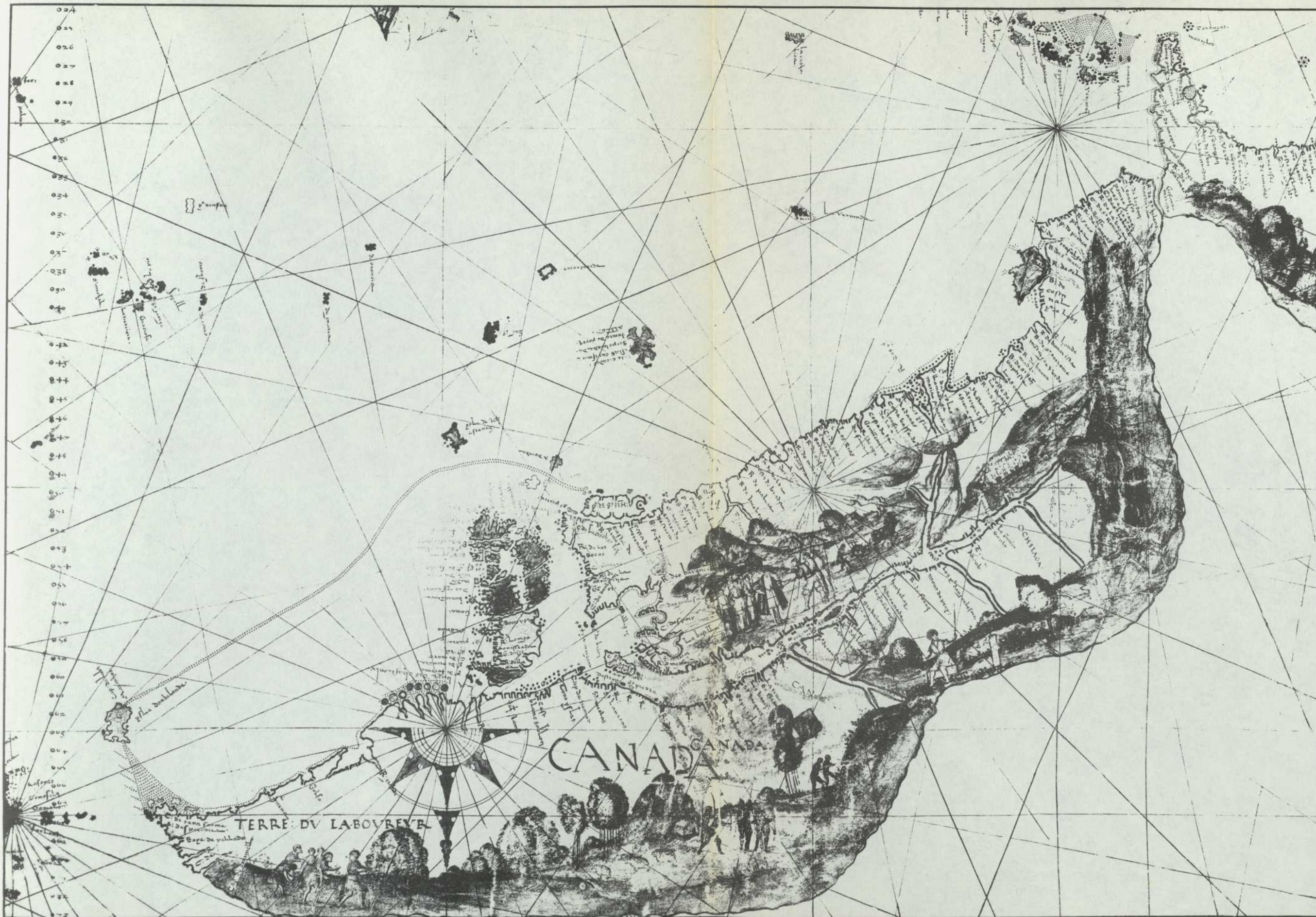


16. - Toponymie de la vallée du Saint-Laurent, 1535-1536
(reconstituée par Marcel Trudel d'après la relation de Cartier)

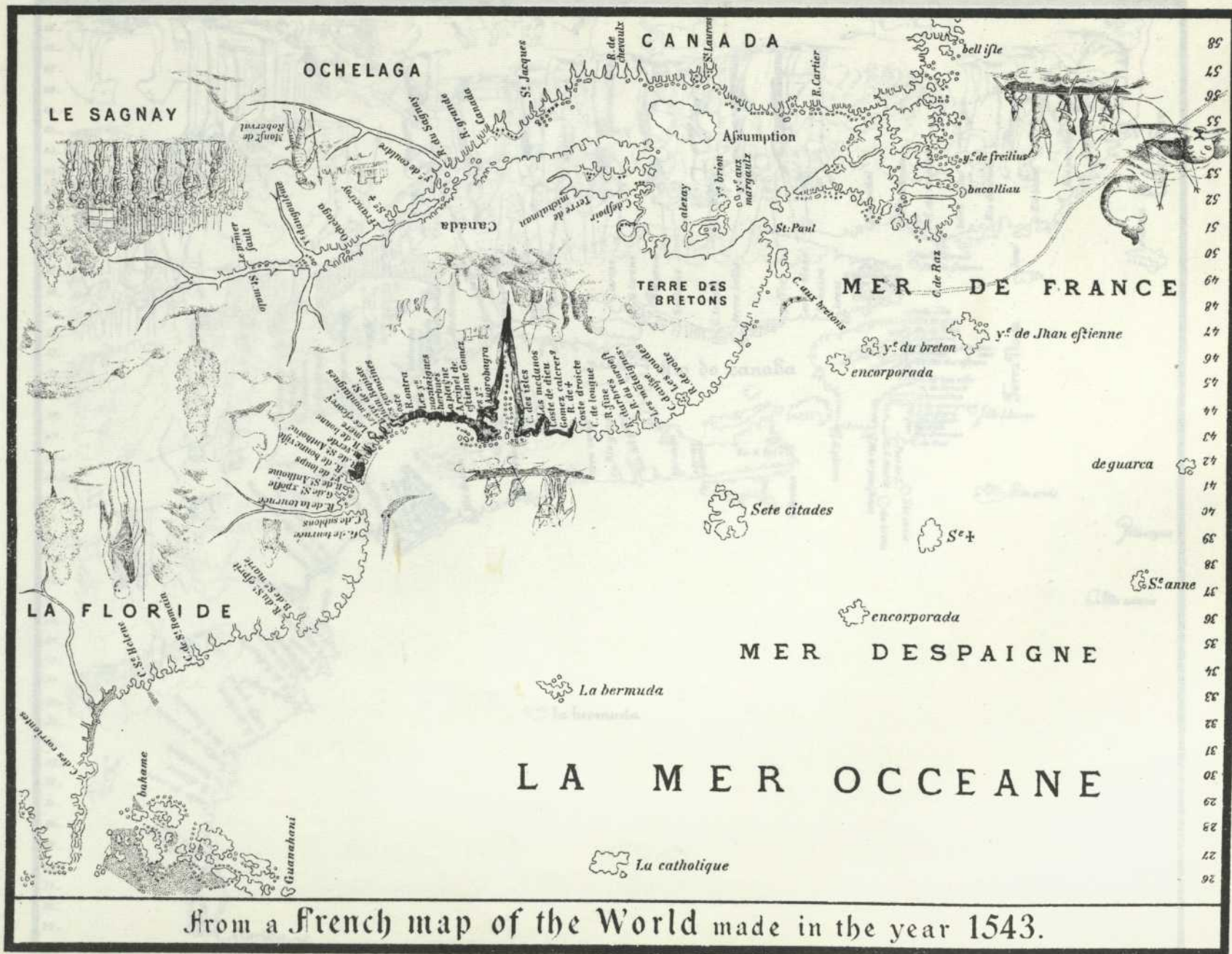
TOPONYMIE de la
VALLÉE du ST-LAURENT: 1535-1542



17. - Toponymie de la vallée du Saint-Laurent, 1535-1542
(reconstituée par Marcel Trudel d'après les sources suivantes: relations de Cartier et de Roberval, Cosmographie de Jean Alphonse, mappemonde dite Harléenne, cartes Vallard, Desceliers et Mercator).

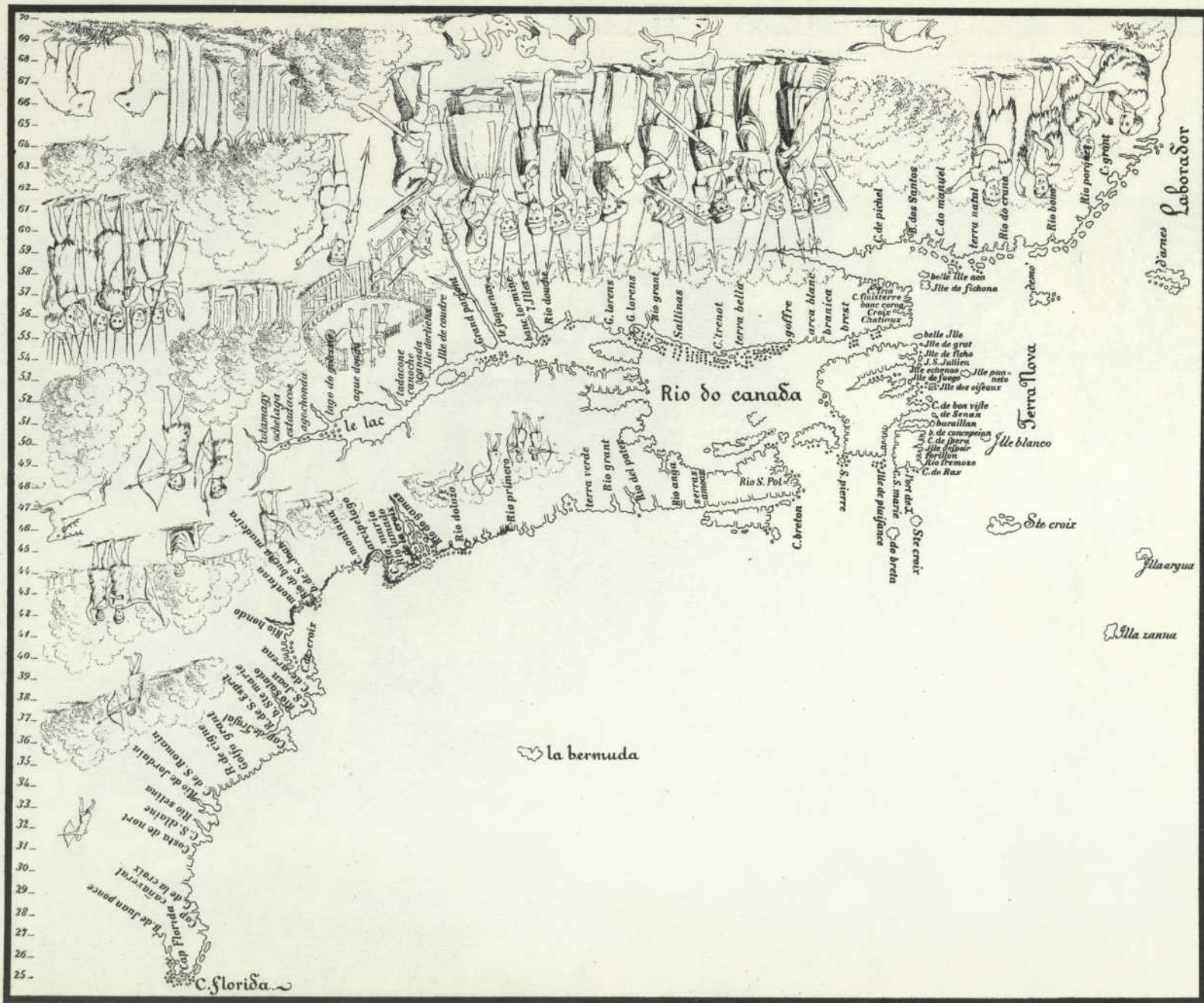


18. - Le Canada dans la mappemonde dite Harleyenne, vers 1542.
(Reproduit de Biggar, *The Voyages of Jacques Cartier*, hors-texte p. 128).

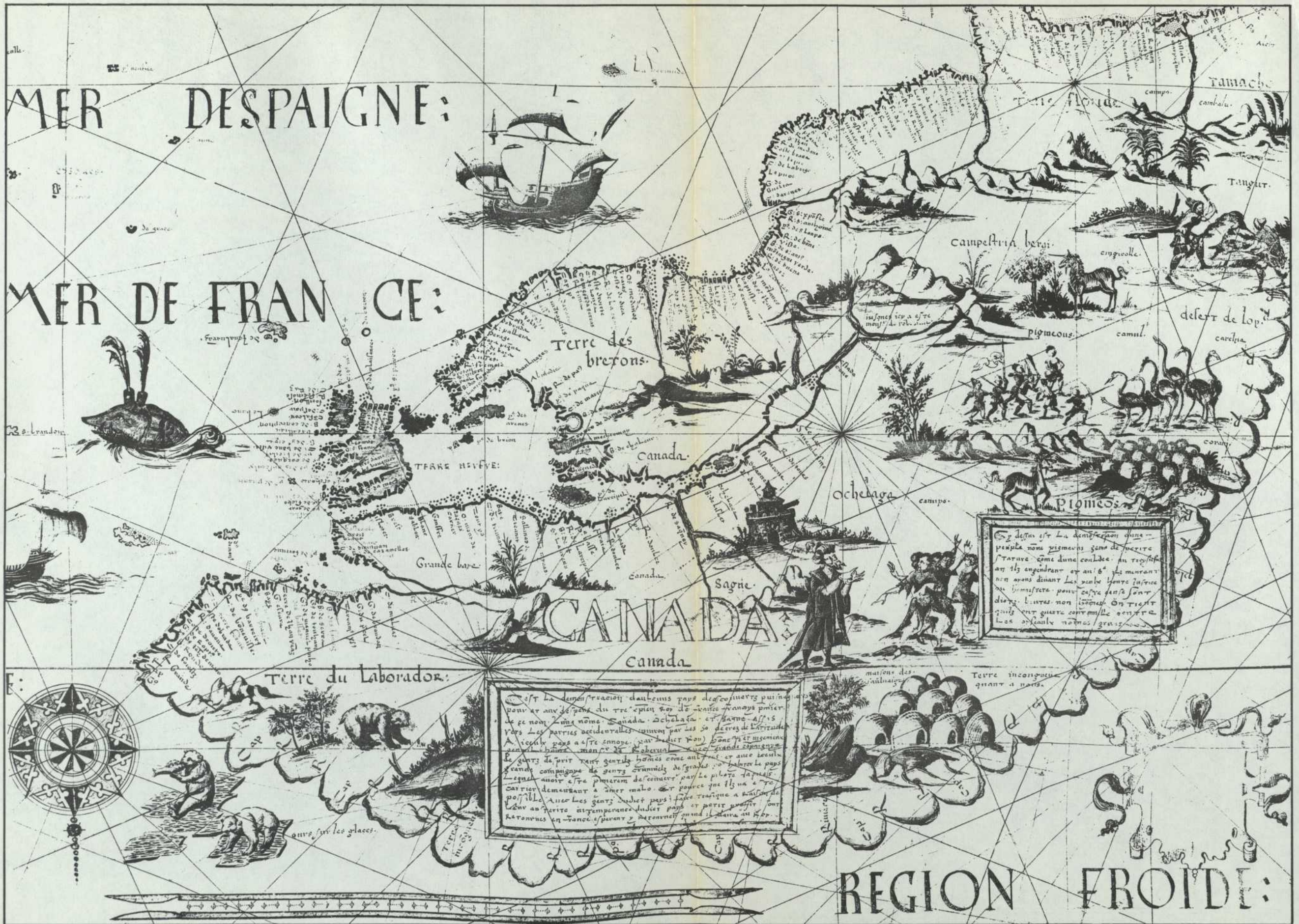


From a French map of the World made in the year 1543.

19. - L'Amérique du Nord, d'après une carte française de 1543.
 (Reproduit des Collection of the Maine Historical Society, Second Series, vol. I, p. 351).



20. - L'Amérique du Nord, d'après la carte de Vallard (peu après 1543).
 (Reproduit des Collections of the Maine Historical Society, Second Series, vol. I, p. 354).



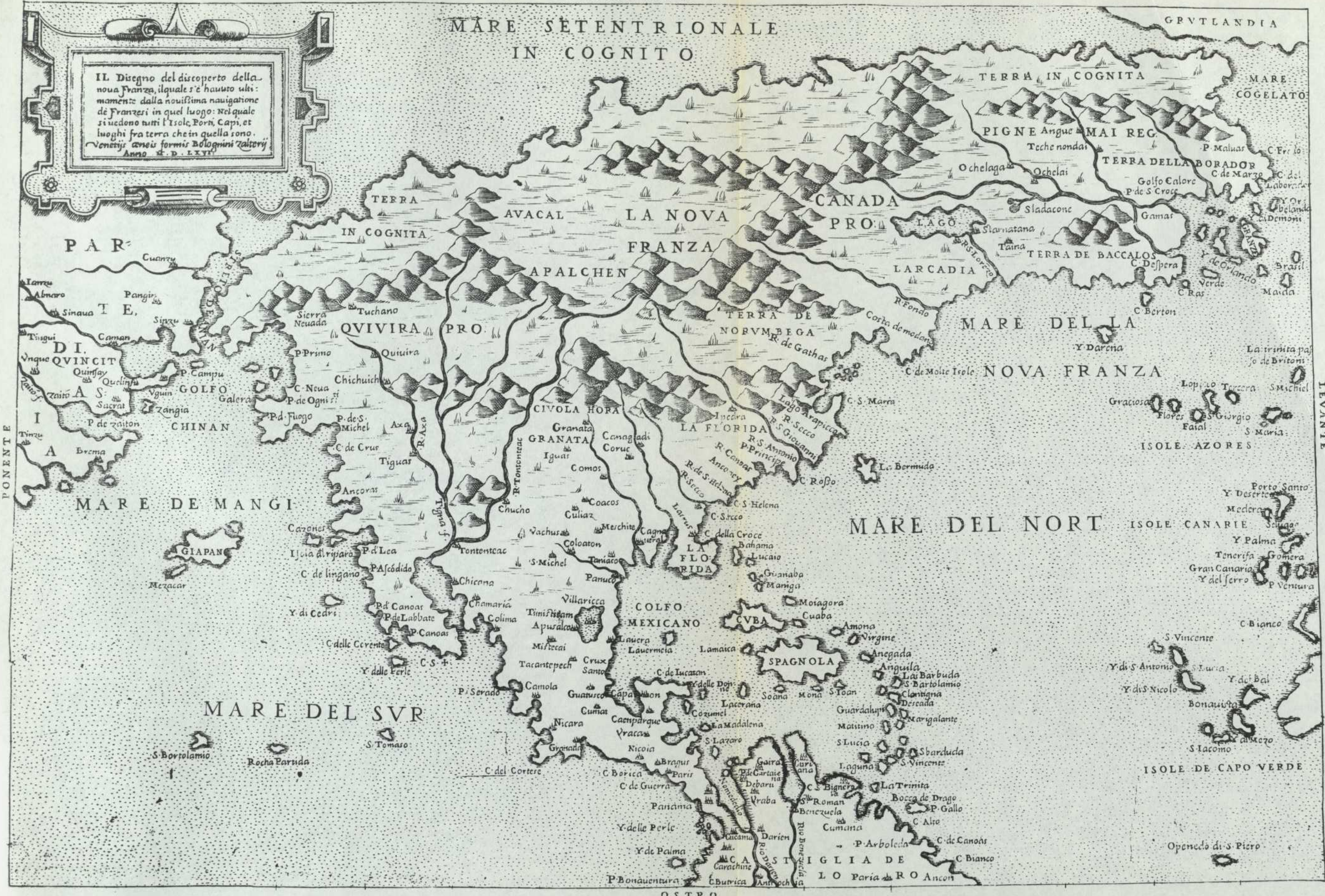
21. - Le Canada, selon Pierre Desceliers en 1550.
(Reproduit de Biggar, The Voyages of Jacques Cartier, hors-texte p. 224).

MARE SETENTRIONALE
IN COGNITO

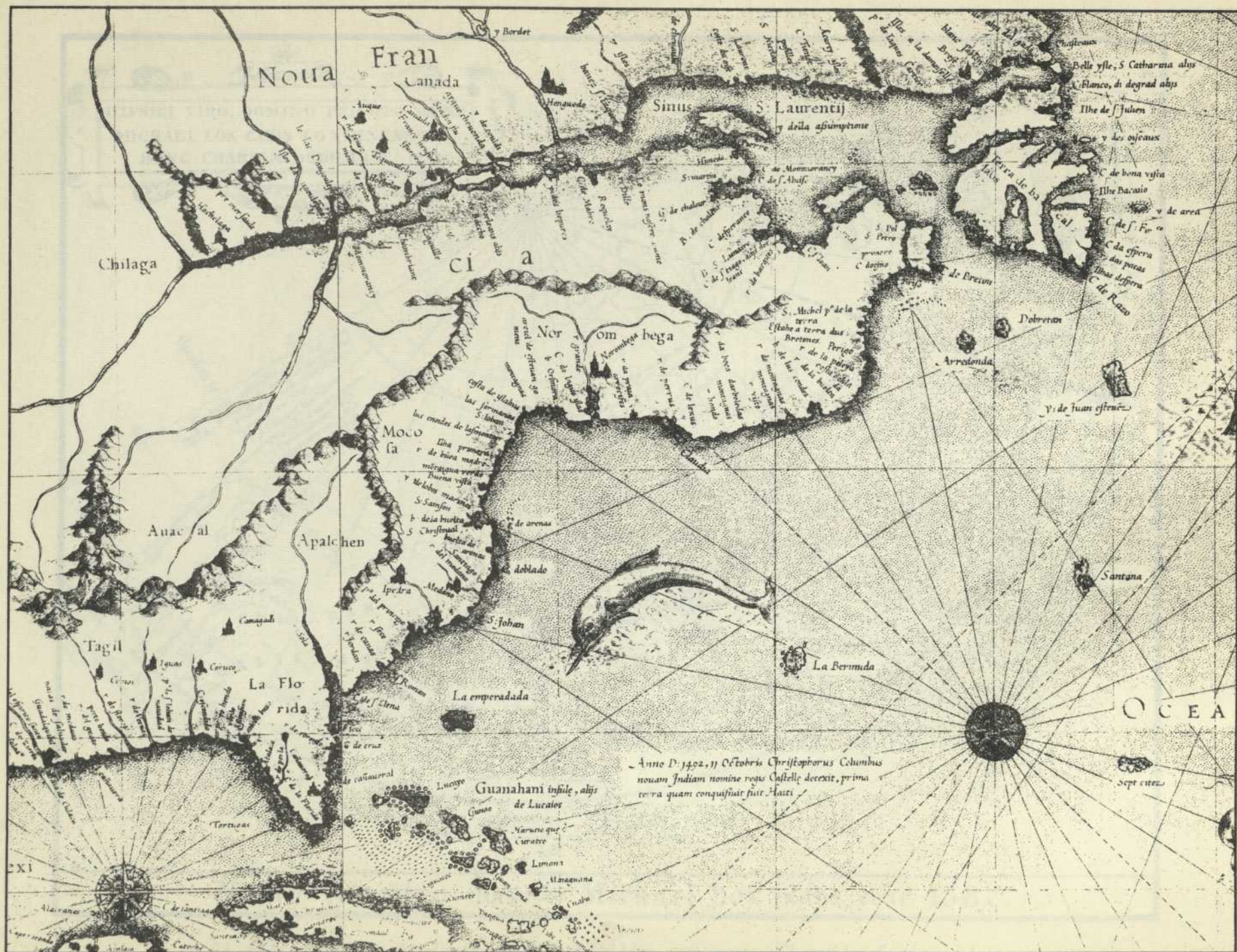
GRVTLANDIA

MARE
COGELATO

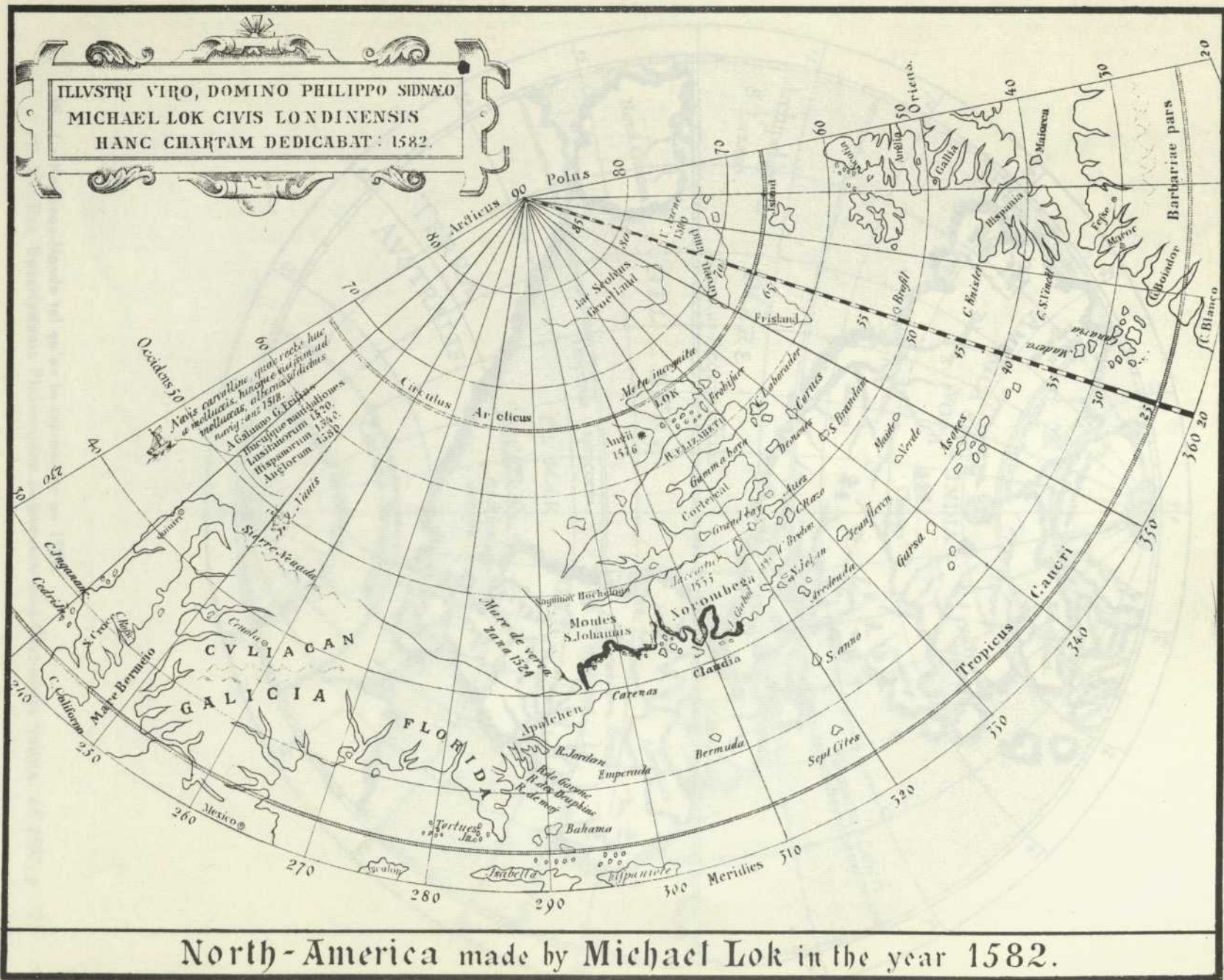
IL Disegno del scoperto della
noua Franza, ilquale s'è hauuto ulti-
mamente dalla nouissima nauigatione
de Franzeri in quel luogo: Nel quale
si uedono tutti l'Isole, Pori, Capi, et
luoghi fra terra che in quella sono.
Venezij. aneis formis Bolognini Zalterij
Anno M. D. LXXII



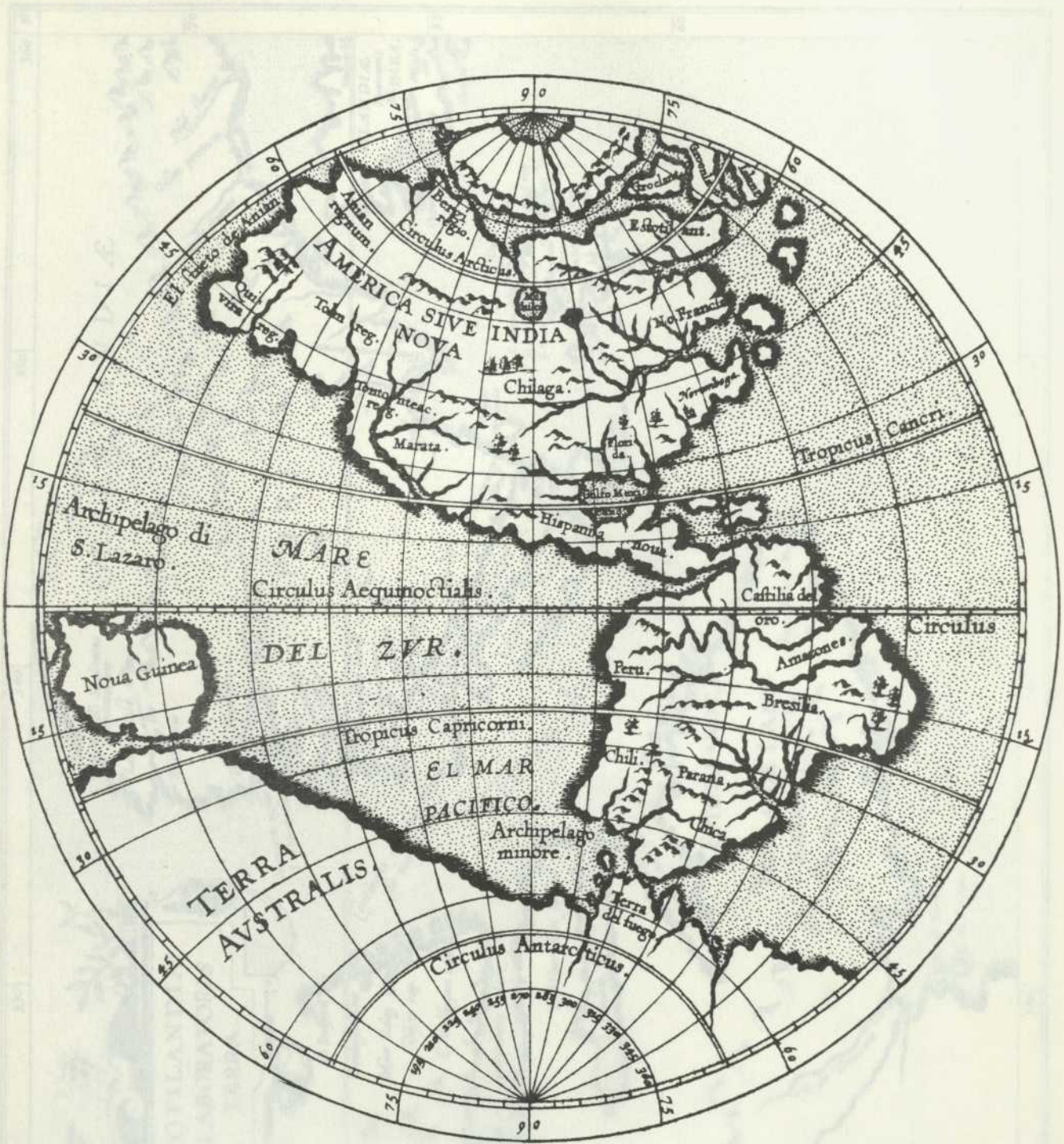
22. - L'Amérique du Nord, selon Bolognino Zalterii en 1566.
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 221, no 28).



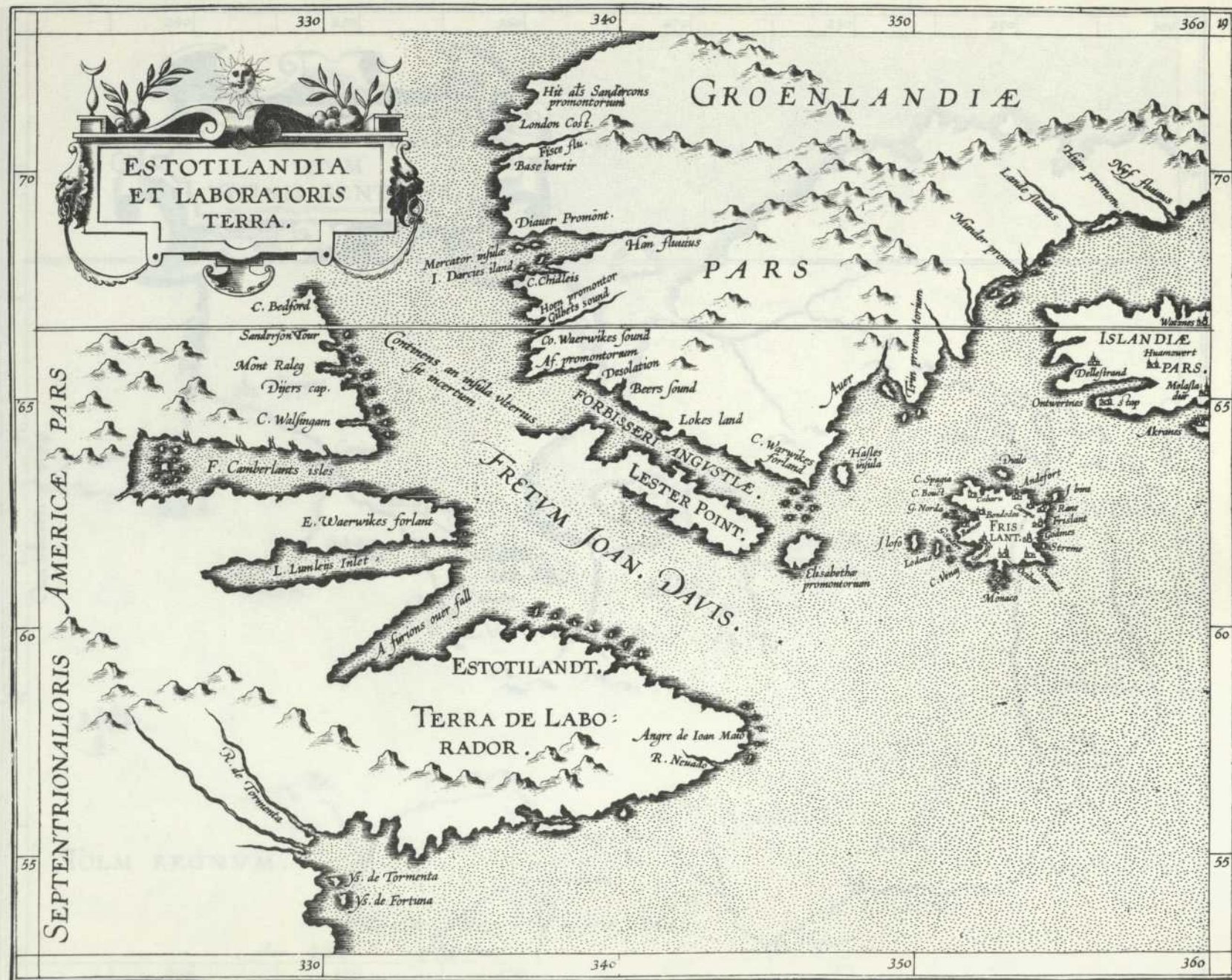
23. - L'Amérique du Nord, selon Gérard Mercator en 1569.
 (Reproduit de Biggar, The Voyages of Jacques Cartier, hors-texte p. 240).



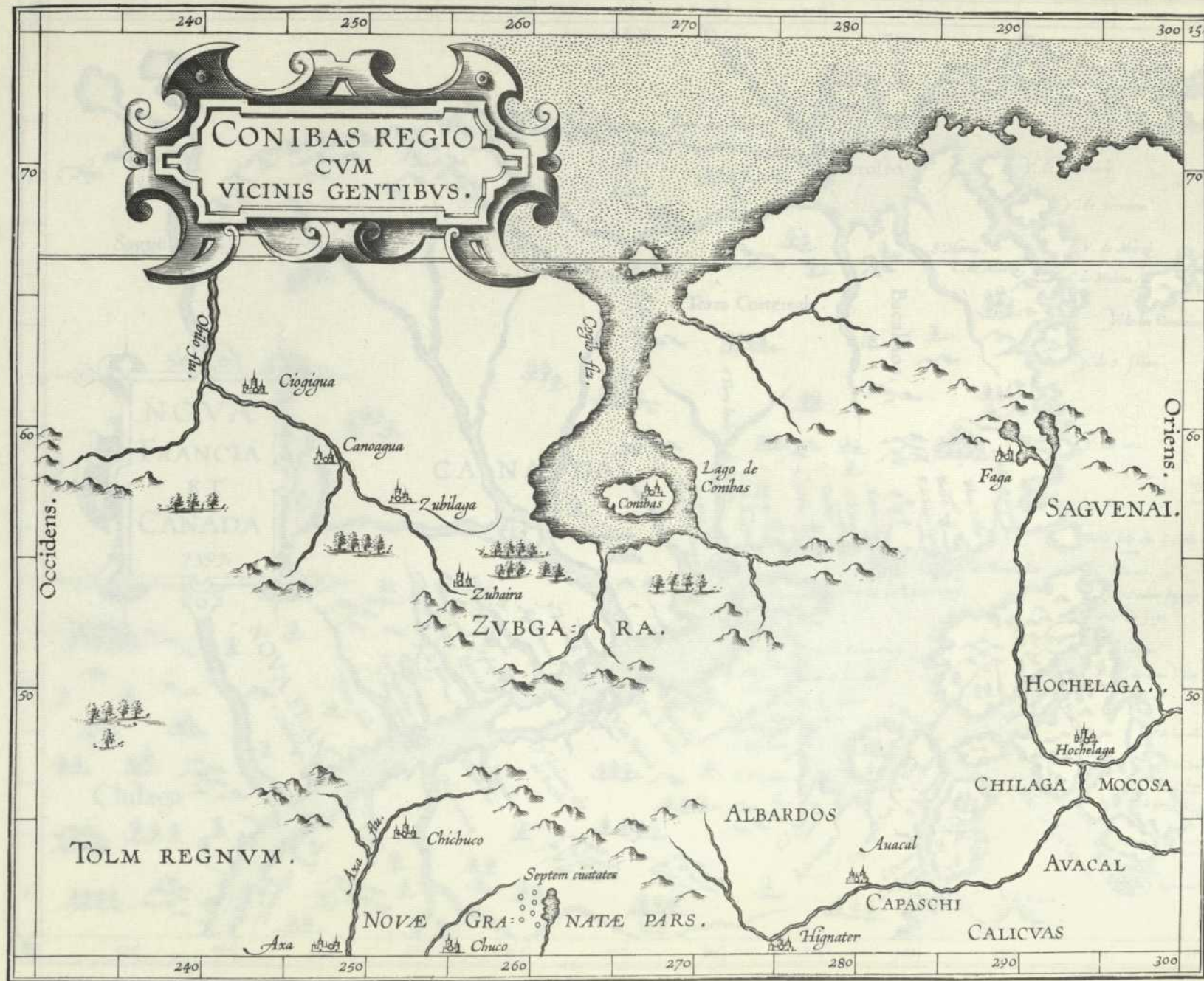
24. - L'Amérique du Nord, selon Michael Lok en 1582 (on croit encore à l'hypothèse d'une mer d'Asie qui rejoint presque l'Atlantique à la hauteur de la Virginie).
(Reproduit des Collections of the Maine Historical Society, Second Series, vol. 1, p. 290).



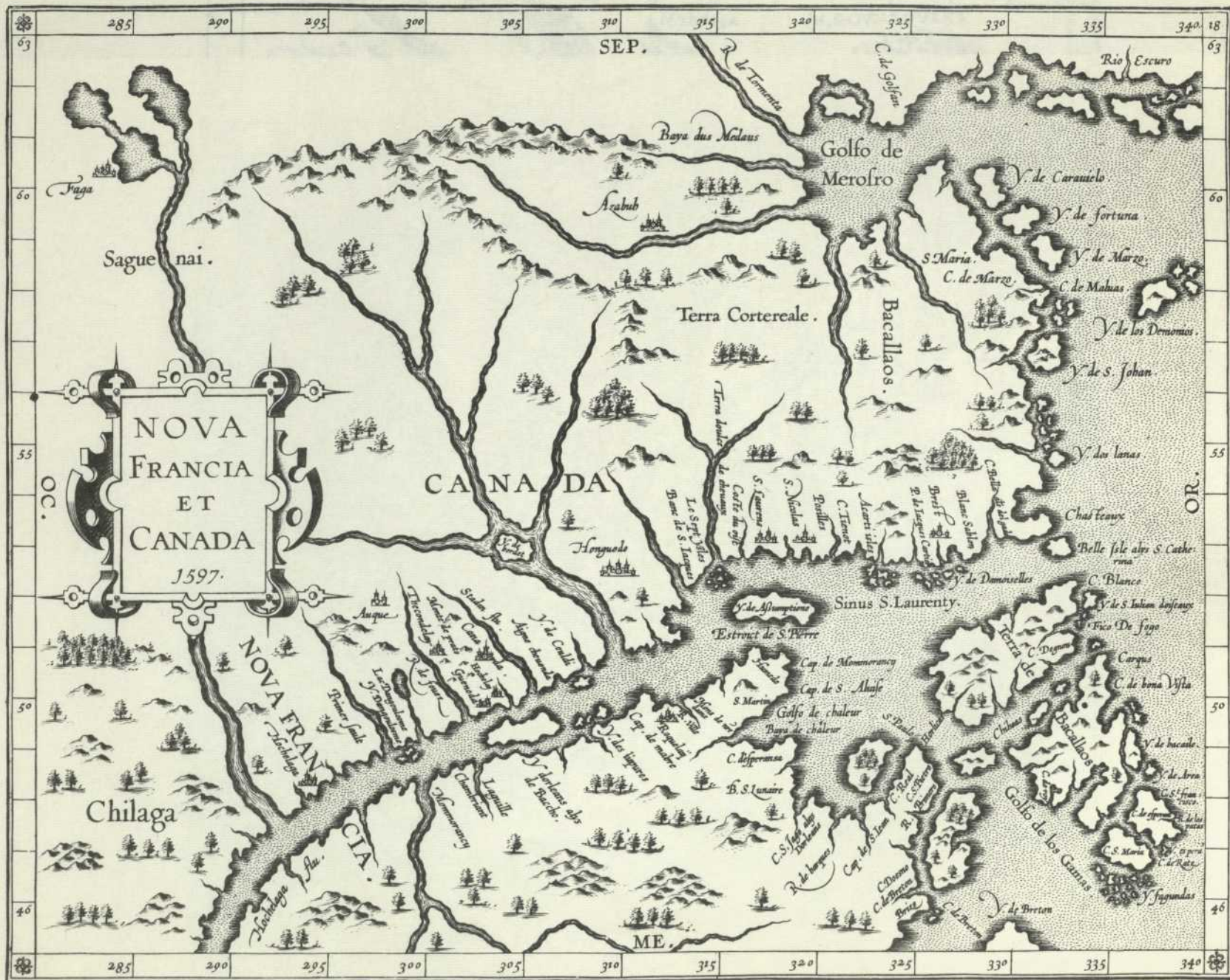
25. - Le Nouveau-Monde tel qu'on le représente en 1597.
 (C. Wytfliet, Descriptionis Ptolemaicae Augmentum sive Occidentis Notitia, éd. 1597, p. 32).



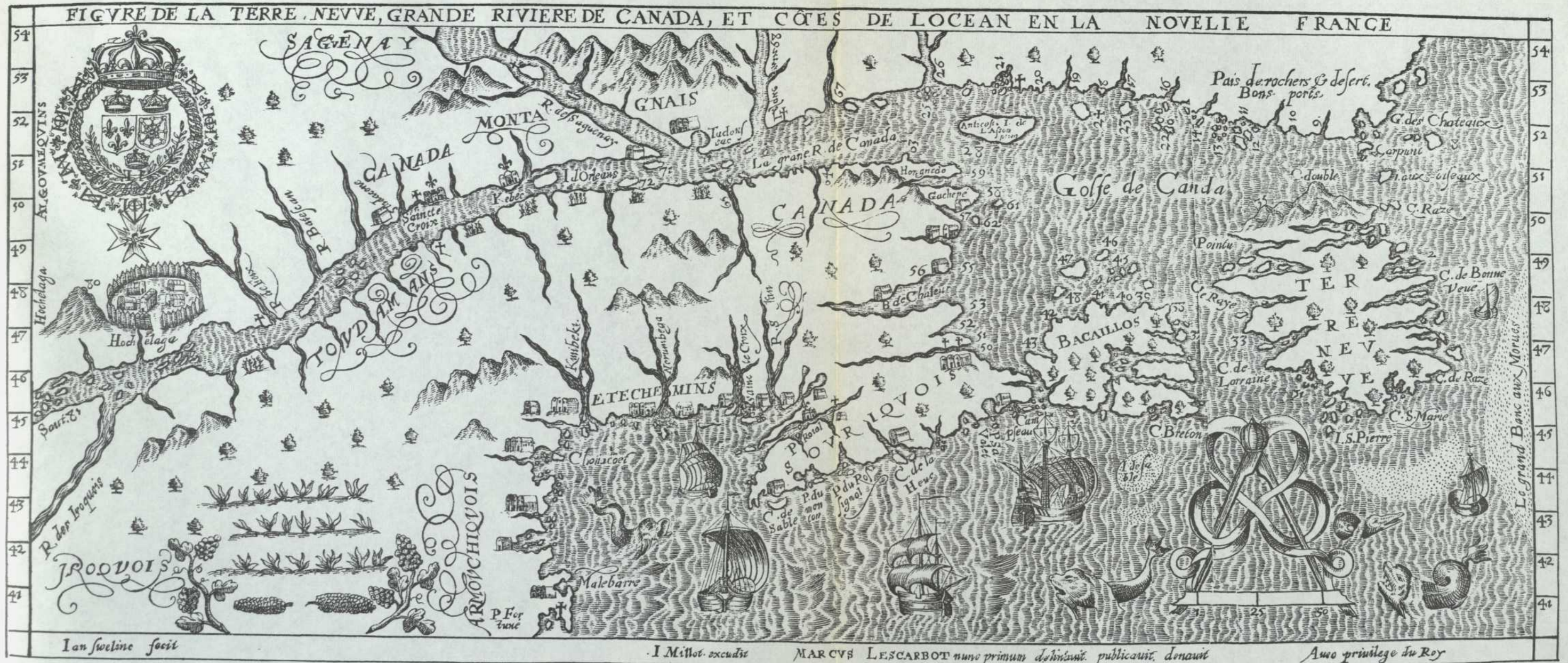
26. - Le Labrador et le Groenland en 1597.
(C. Wytfliet, op. cit., p. 101).



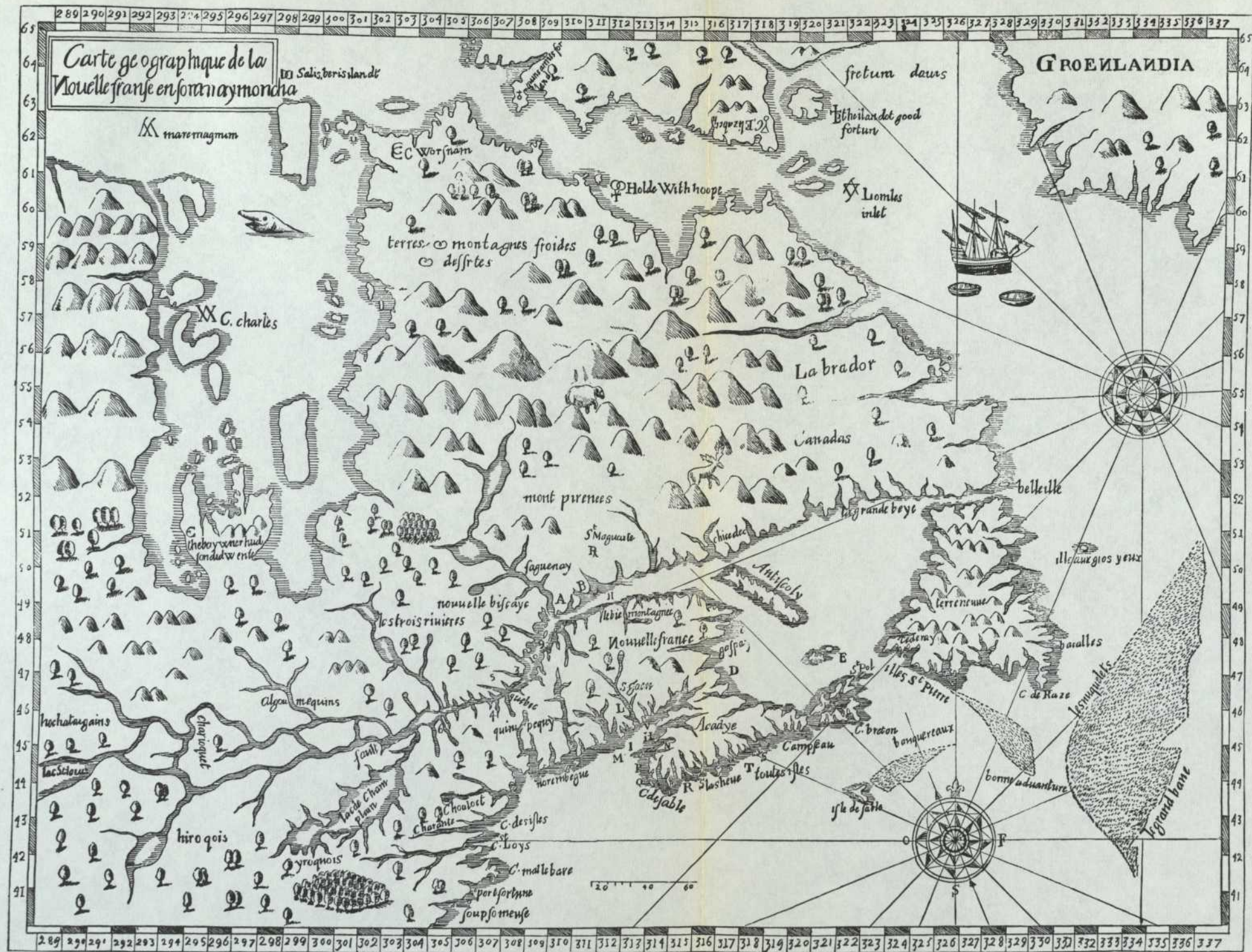
27. - Le pays des Conibas en 1597 (correspondant probablement à la baie d'Hudson que l'on découvrit en 1610).
 (C. Wytfliet, op. cit., p. 82).



28. - La Nouvelle-France en 1597.
 (C. Wytfliet, op. cit., p. 99).



29. - La Nouvelle-France, d'après Lescarbot en 1609.
 (Lescarbot, Histoire de la Nouvelle-France, hors-texte).



- | | | | | | | | |
|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| ∞ (1) Matou-ouéscariny. | B Lesquemain. | I Îles aux Oyseaux. | N Port Royal. | S (8) Port du rossignol. | 3 L'île aux coudres. | 5 Sault. | 10 Rivière platte (12). |
| 8 Gaspay (2). | C Île percée. | L (7) Rivière des Etechemins. | P Île Longue. | SS (9) Lac de medecis. | 4 (10) Sainte-Croix. | 6 Lac saint Pierre. | 11 Mantane. |
| ∞ (3) Ouéscariny. | D (5) Baie de Chaleur. | M Menane. | Q Cap Fourchu. | T Sefambre. | 4 (11) Rivière des Etechemins. | 7 Rivière des Yroquois. | 40 (13) Cap sainte Marie. |
| o-o Quenongebin (4). | E Îles aux gros yeux (6). | | R Port au mouton. | V Cap des deux bays. | | 9 Île aux lieures. | |
| A Tadoussac. | H Baie François. | | | | | | |

(1) Ce signe se trouve renversé dans la carte. Les Matou-ouéscariny sont évidemment les Algonquins de la rivière Madaouaska. — (2) Dans le premier tirage, le mot Gaspay avait été mis dans la baie des Chaleurs; on entrevoit encore les traces du mot effacé. — (3) Ce signe, dans la carte, a été mis à la place du suivant. Les Ouéscariny, ou Ousouiechkariny, appelés vulgairement la Petite-Nation, demeuraient au nord de l'Outaouais, précisément à l'endroit marqué o-o. — (4) Les Quenongebin, ou Kinouchepirini, demeuraient à l'endroit marqué ∞, c'est-à-dire, au sud des sauvages de l'Île, suivant les Relations. — (5) Cette lettre est placée trop bas dans la carte. — (6) Île aux Oiseaux. — (7) Cette lettre, placée sur la rivière Saint-Jean, devrait être plus rapprochée de la rivière qui se trouve immédiatement à l'ouest, et qui porte aujourd'hui le nom de Sainte-Croix. — (8) Cette lettre se trouve marquée en double sur la côte d'Acadie; celle qui est rapprochée de Canseau n'est probablement que la première lettre de Savalette, que le graveur aura oublié d'achever. — (9) Ce renvoi paraît indiquer le lac des Deux-Montagnes. — (10) Dans un premier tirage le chiffre 4 avait été placé sur la rivière Chaudière; dans le second, le 4 est effacé, et la pointe Sainte-Croix est indiquée par une croix surmontée d'un 4. — (11) Aucun chiffre ne se trouve sur la rivière des Etechemins. — (12) Ou la Malbaie. — (13) Ce chiffre manque.

30. - La Nouvelle-France, d'après Champlain en 1611.
(Oeuvres de Champlain, éd. Laverdière, hors-texte, vol. III, p. 274).



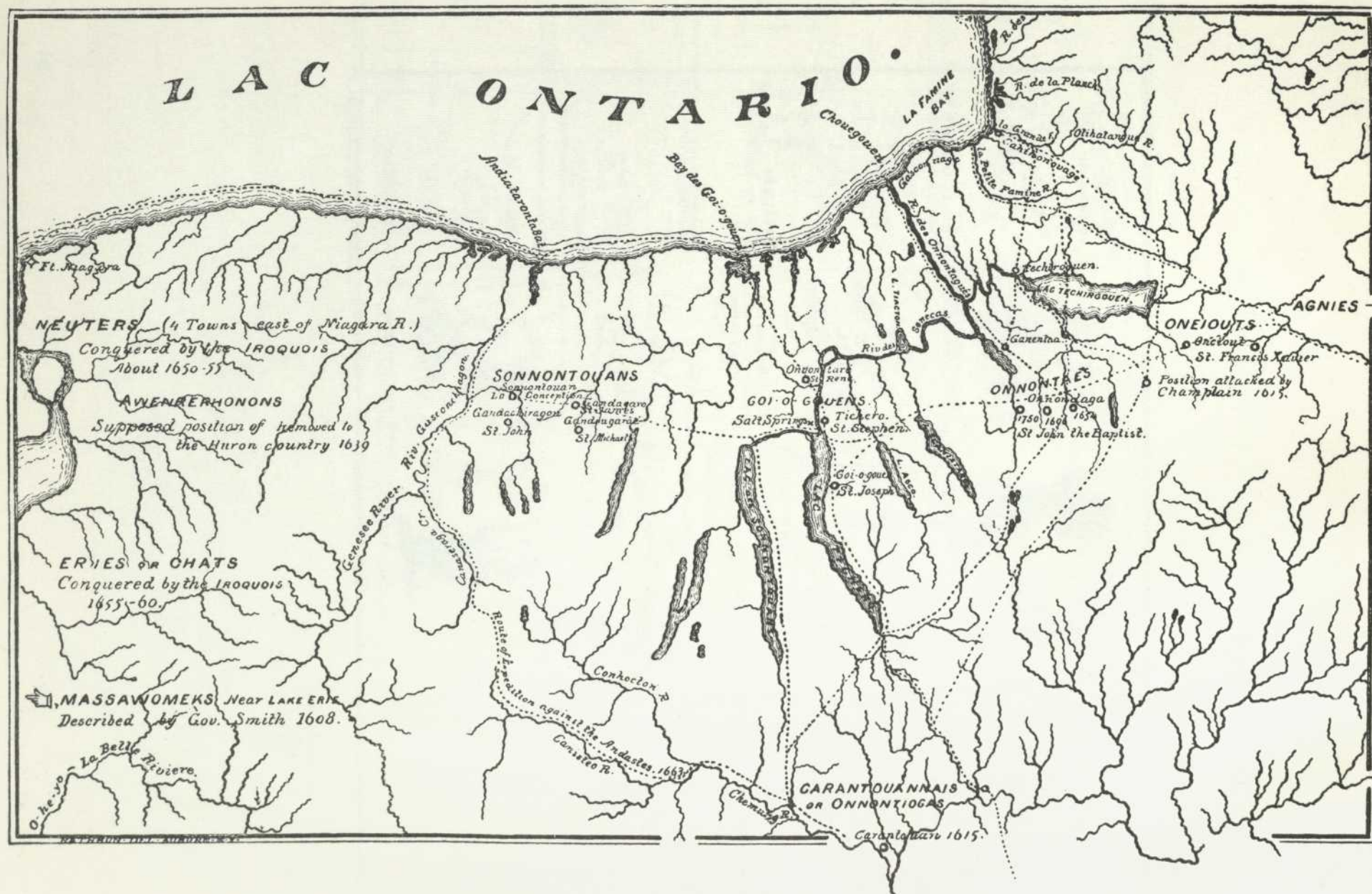
- | | | | | | | | |
|-------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| ∞ (1) Matou-ouéscariny. | B Lesquemain. | I Isles aux Oyseaux. | N Port Royal. | S (8) Port du rossignol. | 3 L'isle aux coudres. | 5 Sault. | 10 Riviere platte (12). |
| δ Gaspay (2). | C Ile percée. | L (7) Riviere des Etechemins. | P Ile Longue. | SS (9) Lac de medicis. | 4 (10) Sainte Croix. | 6 Lac faint Pierre. | 11 Mantane. |
| ∞ (3) Ouéscariny. | D (5) Baie de Chaleur. | M Menane. | Q Cap Fourchu. | T Sefambre. | 4 (11) Riviere des Etechemins. | 7 Riviere des Yroquois. | 40 (13) Cap fainte Marie. |
| o-o Quenongebin (4). | E Isles aux gros yeux (6). | | R Port au mouton. | V Cap des deux bayes. | | 9 Ile aux lieures. | |
| A Tadouffac. | H Baie François. | | | | | | |

(1) Ce signe se trouve renversé dans la carte. Les Matou-ouéscarini sont évidemment les Algonquins de la rivière Madaouaska. — (2) Dans le premier tirage, le mot *Gaspay* avait été mis dans la baie des Chaleurs; on entrevoit encore les traces du mot effacé. — (3) Ce signe, dans la carte, a été mis à la place du suivant. Les Ouéscarini, ou Ououiechkaïrini, appelés vulgairement la Petite-Nation, demeuraient au nord de l'Outouais, précisément à l'endroit marqué o-o. — (4) Les Quenongebin, ou Kinouchepirini, demeuraient à l'endroit marqué ∞, c'est-à-dire, au sud des sauvages de l'Île, suivant les Relations. — (5) Cette lettre est placée trop bas dans la carte. — (6) Ile aux Oiseaux. — (7) Cette lettre, placée sur la rivière Saint-Jean, devrait être plus rapprochée de la rivière qui se trouve immédiatement à l'ouest, et qui porte aujourd'hui le nom de Sainte-Croix. — (8) Cette lettre se trouve marquée en double sur la côte d'Acadie; celle qui est rapprochée de Canseau n'est probablement que la première lettre de Savalette, que le graveur aura oublié d'achever. — (9) Ce renvoi paraît indiquer le lac des Deux-Montagnes. — (10) Dans un premier tirage le chiffre 4 avait été placé sur la rivière Chaudière; dans le second, le 4 est effacé, et la pointe Sainte-Croix est indiquée par une croix surmontée d'un 4. — (11) Aucun chiffre ne se trouve sur la rivière des Etechemins. — (12) Ou la Malbaie. — (13) Ce chiffre manque.

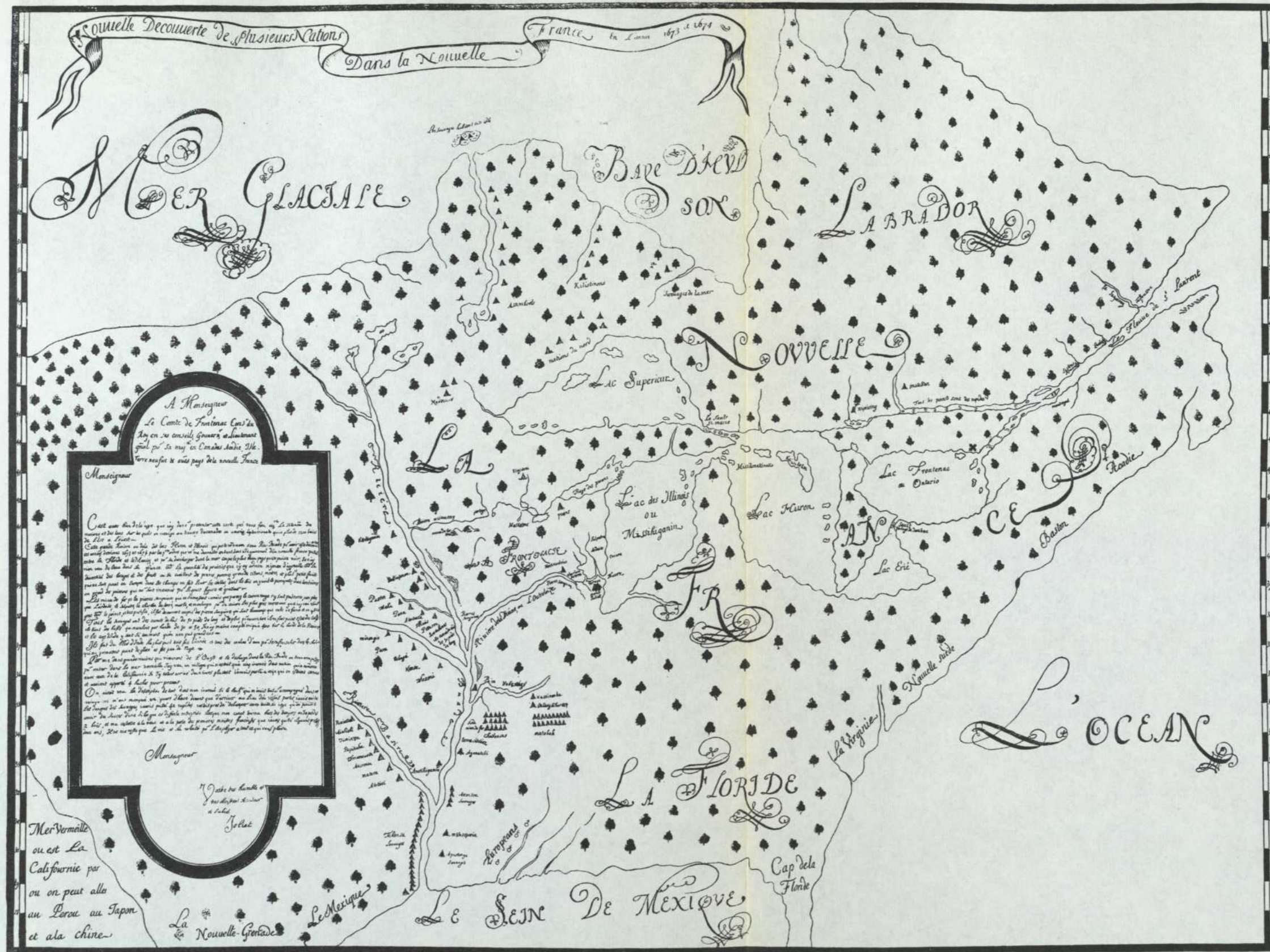
31. - La Nouvelle-France, d'après Champlain en 1613.
(Oeuvres de Champlain, éd. Laverdière, vol. I, p. 422).



32. - La Nouvelle-France, d'après Champlain en 1632.
(Oeuvres de Champlain, éd. Laverdière, vol. III, p. 1385).



33. - Le Territoire des Cinq-Nations (Iroquoisie).
 (Reproduit de Winsor, Narrative and Critical History of America, vol. IV, p. 293).

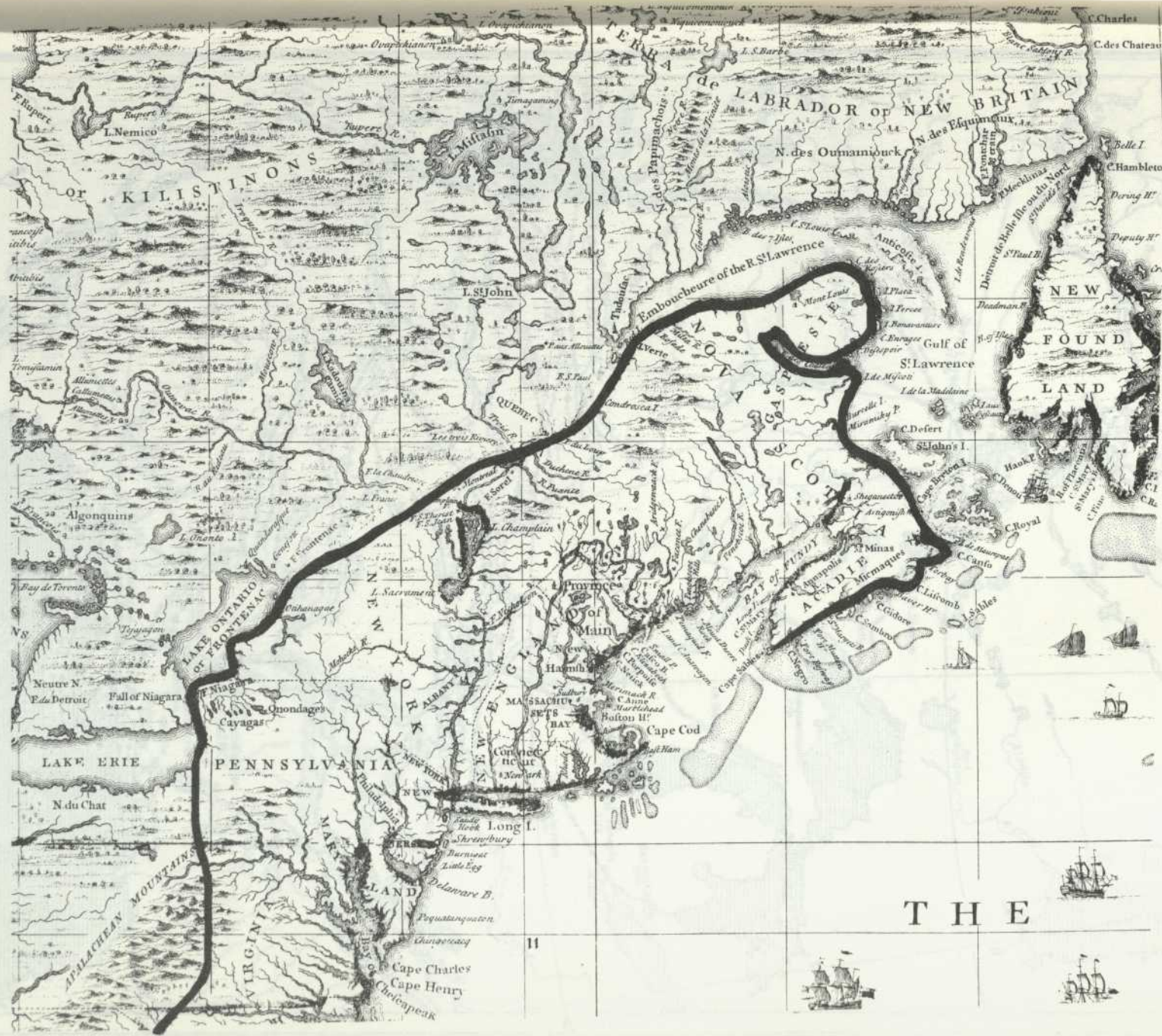


35. - La Louisiane en 1674 (copie anonyme d'une carte de Louis Jolliet).
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 219, no 23).

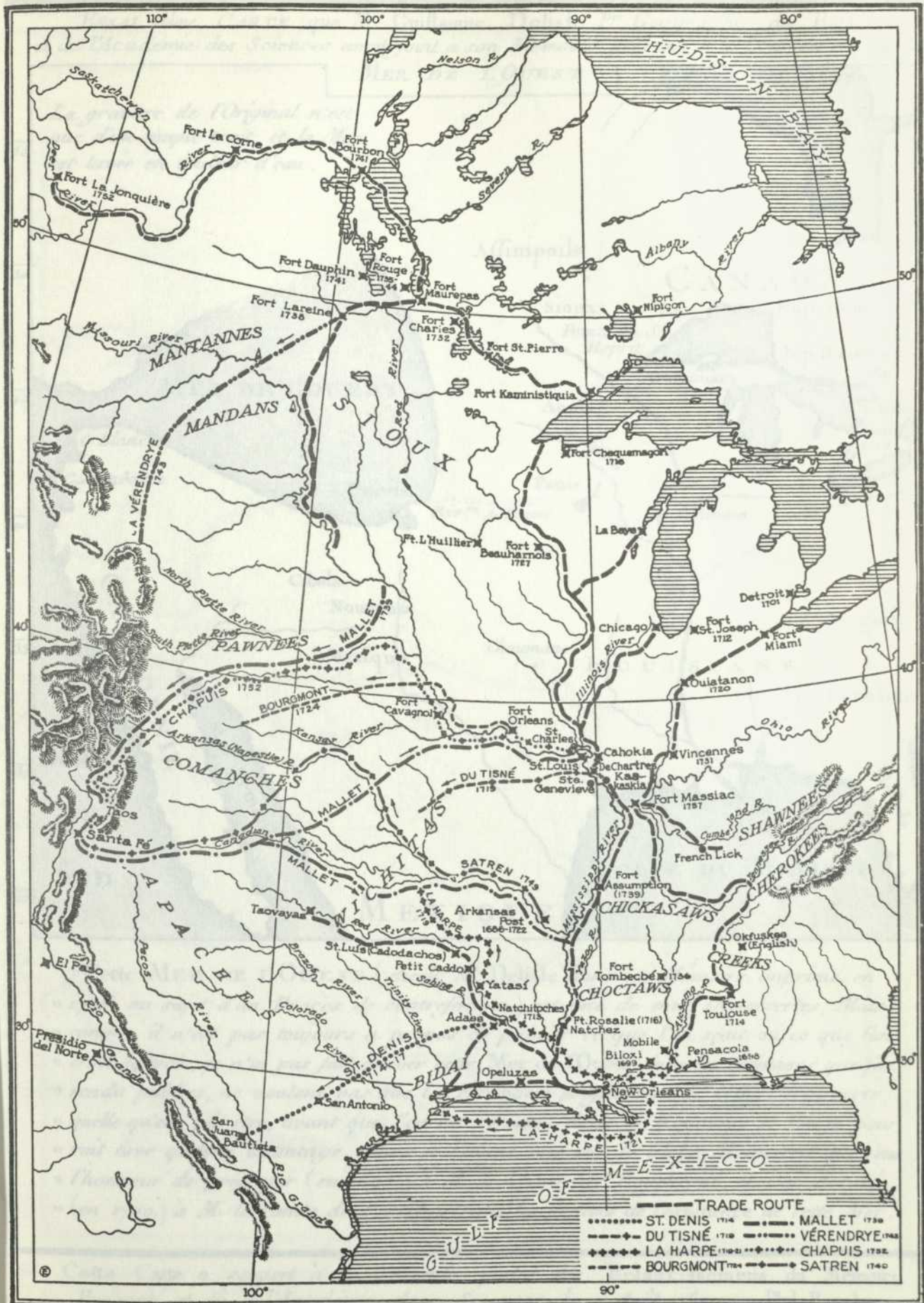


CARTE
DE LA
LOUISIANE
OU
DES VOYAGES DU S' DE LA SALLE
Les pays qu'il a découverts depuis la
Nouvelle France jusqu'au Golfe Mexique,
les années 1682, 83, 84 & 85
Par Jean Baptiste Louis Fontaine
1748

36. - La Louisiane en 1684, selon Franquelin.
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 220, no 26).



37. - Revendications anglaises en Amérique du Nord au début du dix-huitième siècle. (Les Anglais réclament tout le pays qui s'étend du littoral atlantique jusqu'à la rive droite du St-Laurent). (Carte de Henry Popple, conservée à la Bibliothèque de l'Université Laval, Atlas, table H, no 8).



38. - Les explorations françaises en Amérique du Nord, de 1714 à 1752.
 (Reproduit de H.E. Bolton, History of the Americas, p. 89).

ESSAI d'une CARTE que M. Guillaume Delisle P.^{er} Geographe du ROY et de l'Academie des Sciences avoit joint à son Memoire presenté à la Cour en 1717. Sur la MER DE L'OUEST.

La gravure de l'Original n'est que d'un simple trait, et la Mer est lavée en couleur d'eau.

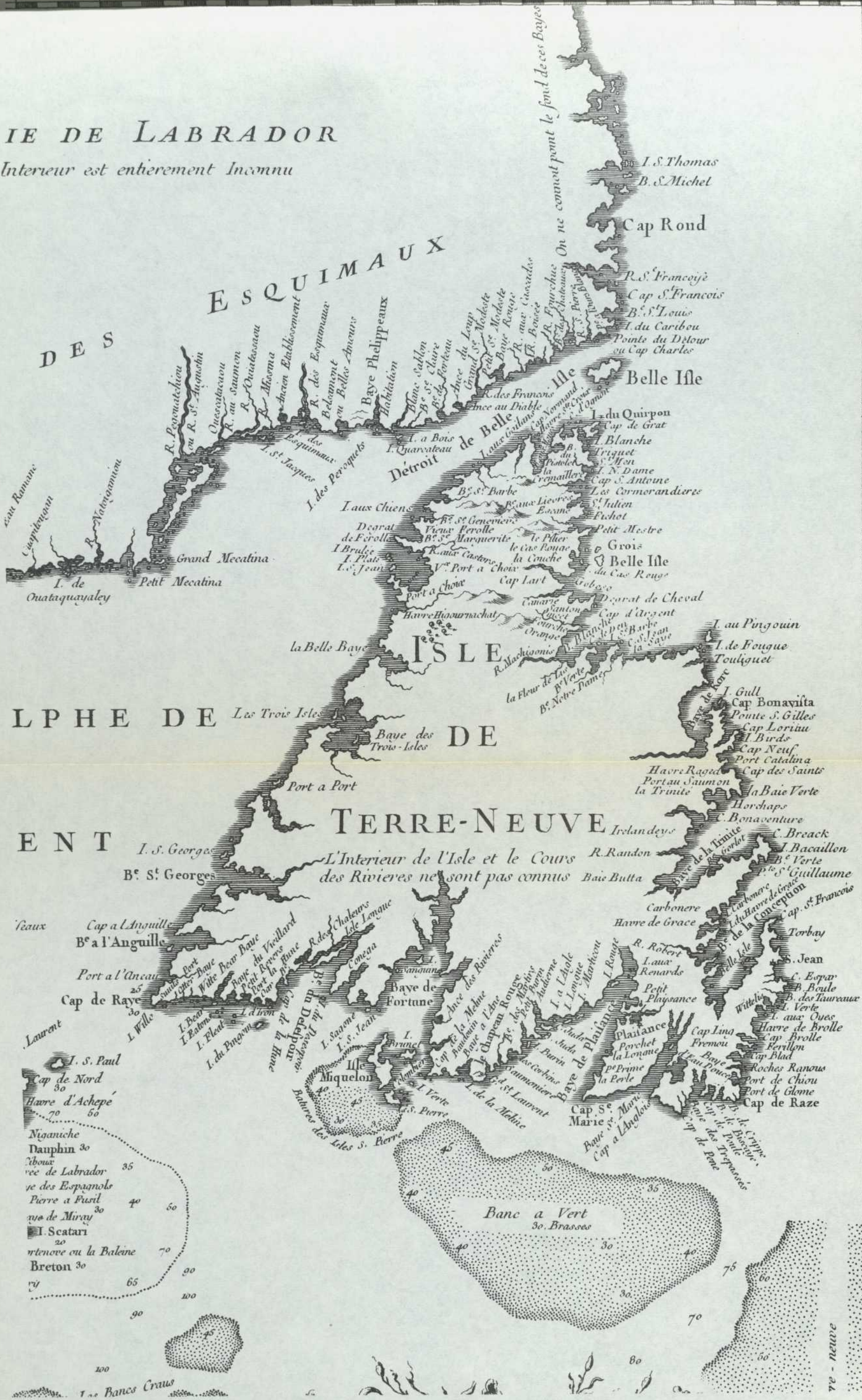


» Cette MER DE L'OUEST (disoit M.^r Delisle dans un Mémoire imprimé en
 » 1706. au sujet d'un Procès de contrefaçon) est une de mes Découvertes; Mais
 » comme il n'est pas toujours à propos de publier ce que l'on sçait ou ce que l'on
 » croit sçavoir, je n'ai pas fait graver cette Mer de l'Ouest dans les ouvrages que j'ai
 » rendu publics, ne voulant pas que les Etrangers profitassent de cette Découverte,
 » quelle qu'elle pût être, avant que l'on eut reconnu dans ce Royaume si l'on en pour-
 » roit tirer quelque avantage. Mais je l'avois mis sur le Globe Manuscrit que j'eus
 » l'honneur de présenter (en 1697.) à M. le Chancelier Boucherat, et j'ai donné
 » (en 1700.) à M. le Comte de Pontchartrain les preuves de l'existence de cette Mer.

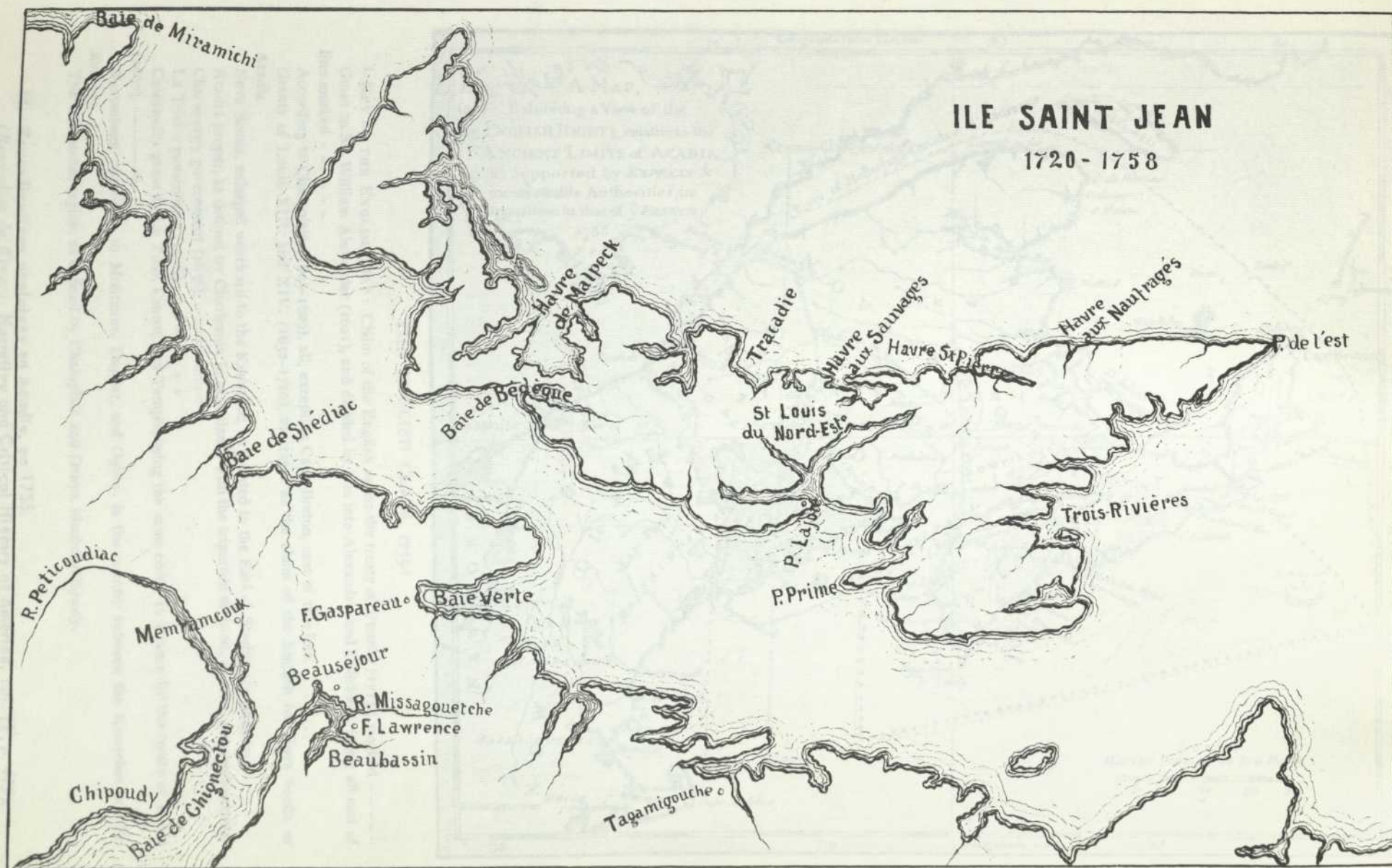
Cette Carte a rapport à la Seconde partie des Eclaircissemens du Mémoire Présenté et lû à l'Académie des Sciences le 9. Août 1752. par Phl. Buache.

IE DE LABRADOR

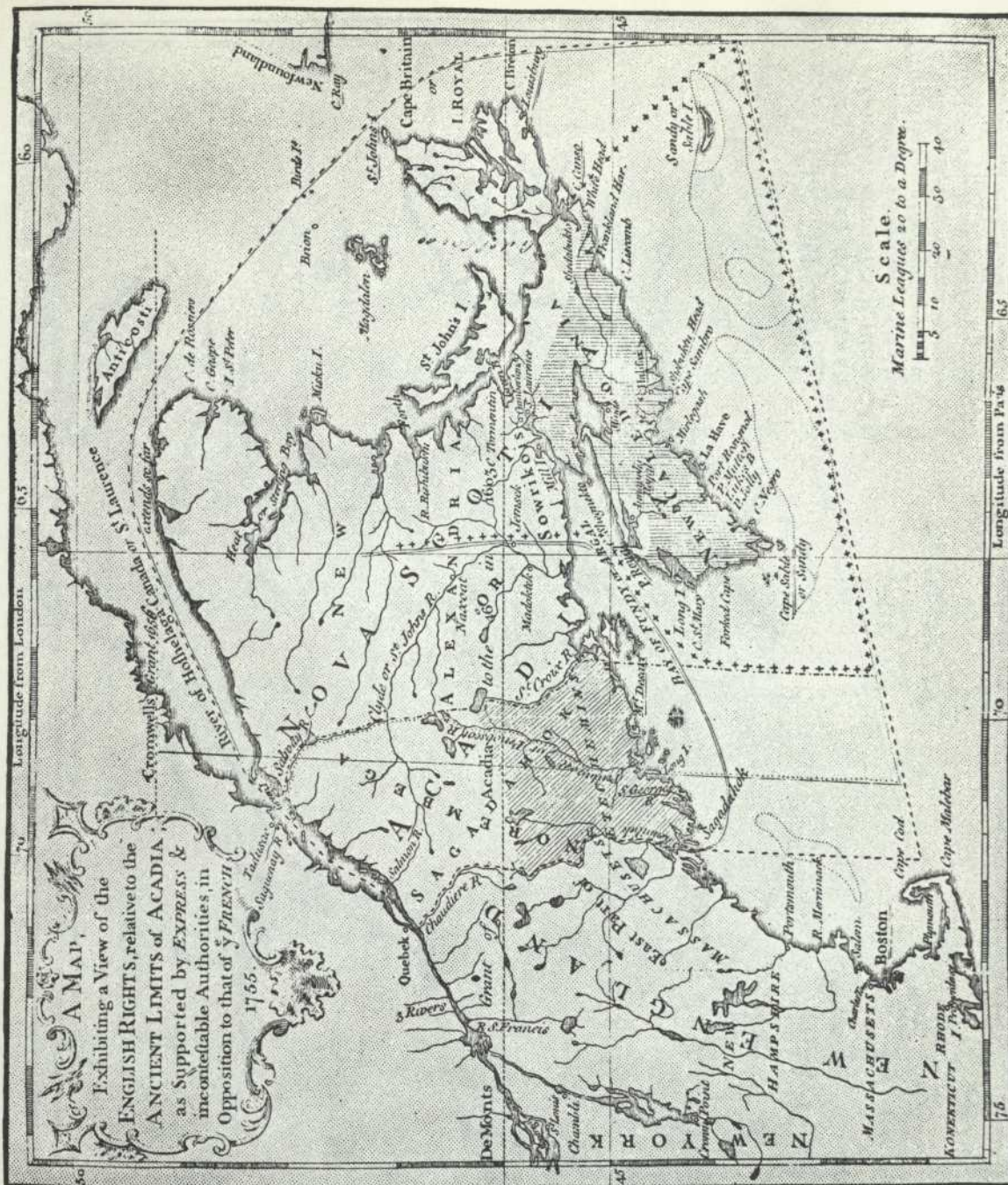
Interieur est entierement Inconnu



41. - Terre-Neuve au dix-huitième siècle (d'après une carte française de 1745).
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 219, no 17).



43. - Île Saint-Jean et isthme de Chignectou au dix-huitième siècle.
 (Archives du Séminaire de Québec, carton Séminaire, 83, no 45).



THE ENGLISH CLAIM, 1755.¹

¹ KEY OF THE ENGLISH MAP: Claim of the English under the treaty of Utrecht (1713), marked - - - - - Grant to Sir William Alexander (1621), and divided by him into Alexandria and Caledonia, being all east of line marked

According to Champlain (1603-1629), all, excepting Cape Breton, east of this line,

Grants of Louis XIII. and XIV. (1632-1710), the same as the claim of the English for Nova Scotia or Acadia.

Nova Scotia, enlarged westward to the Kennebec, as granted to the Earl of Sterling (Alexander).

Acadia proper, as defined by Charlevoix in accordance with the tripartite division, shaded perpendicularly.

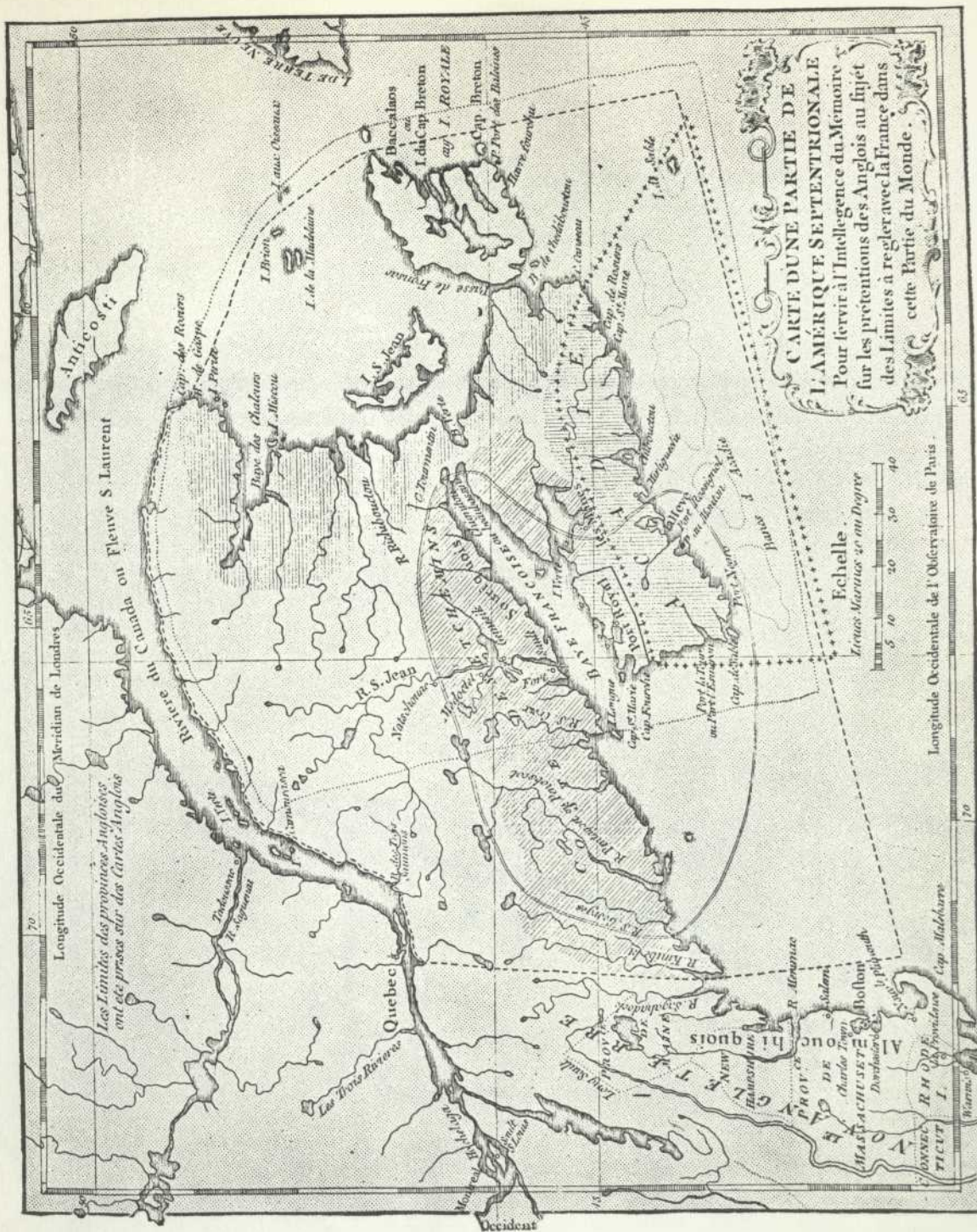
Charnesay's government (1638), =====

La Tour's government (1638), + + + + +

Cromwell's grant to La Tour, Crown, and Temple, being the same ceded to France by the treaty of Breda (1667). _____

Norembege, according to Montanus, Dapper, and Ogilby, is the country between the Kennebec and Penobscot.

The Etechemin region, as defined by Champlain and Denys, shaded obliquely.



THE FRENCH CLAIM, 1755.¹

¹ KEY OF THE FRENCH MAP: Limits proposed by English commissaries, Sept. 21, 1750, and Jan. 11, 1751 (exclusive of Cape Breton), - - - - -

By the treaty of Utrecht, + + + + +

Port Royal district, by the same treaty, ———

Grant to Sir William Alexander, Sept. 10, 1621,

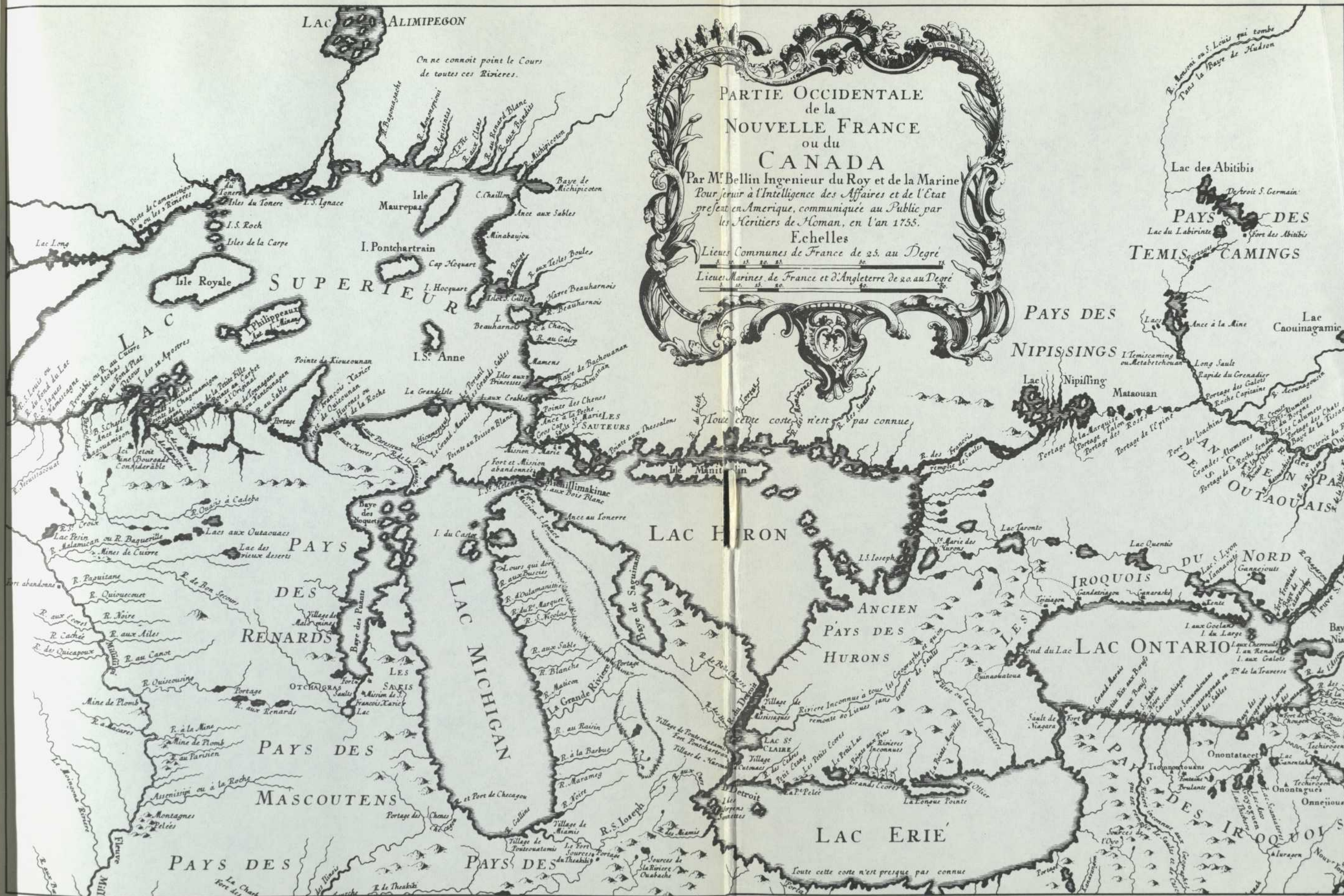
Cromwell's grant to La Tour, Crown, and Temple, Aug. 9, 1636, = = = = =

What was restored to France by the treaty of Breda includes Cromwell's grant and the country from Miramichi to Canseau.

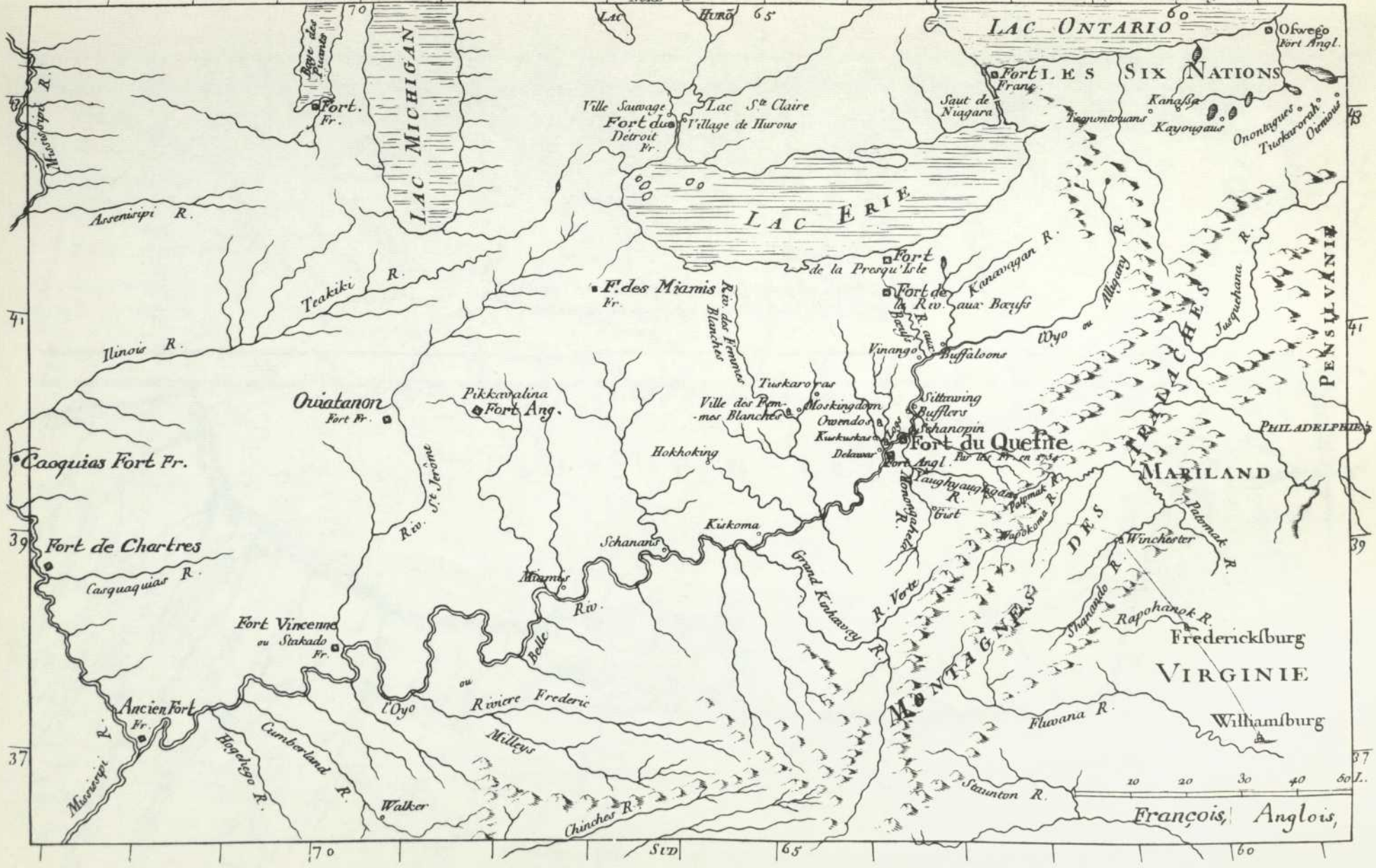
Denys' government (1654), shaded horizontally.

Charnesay's government (1638), shaded obliquely.

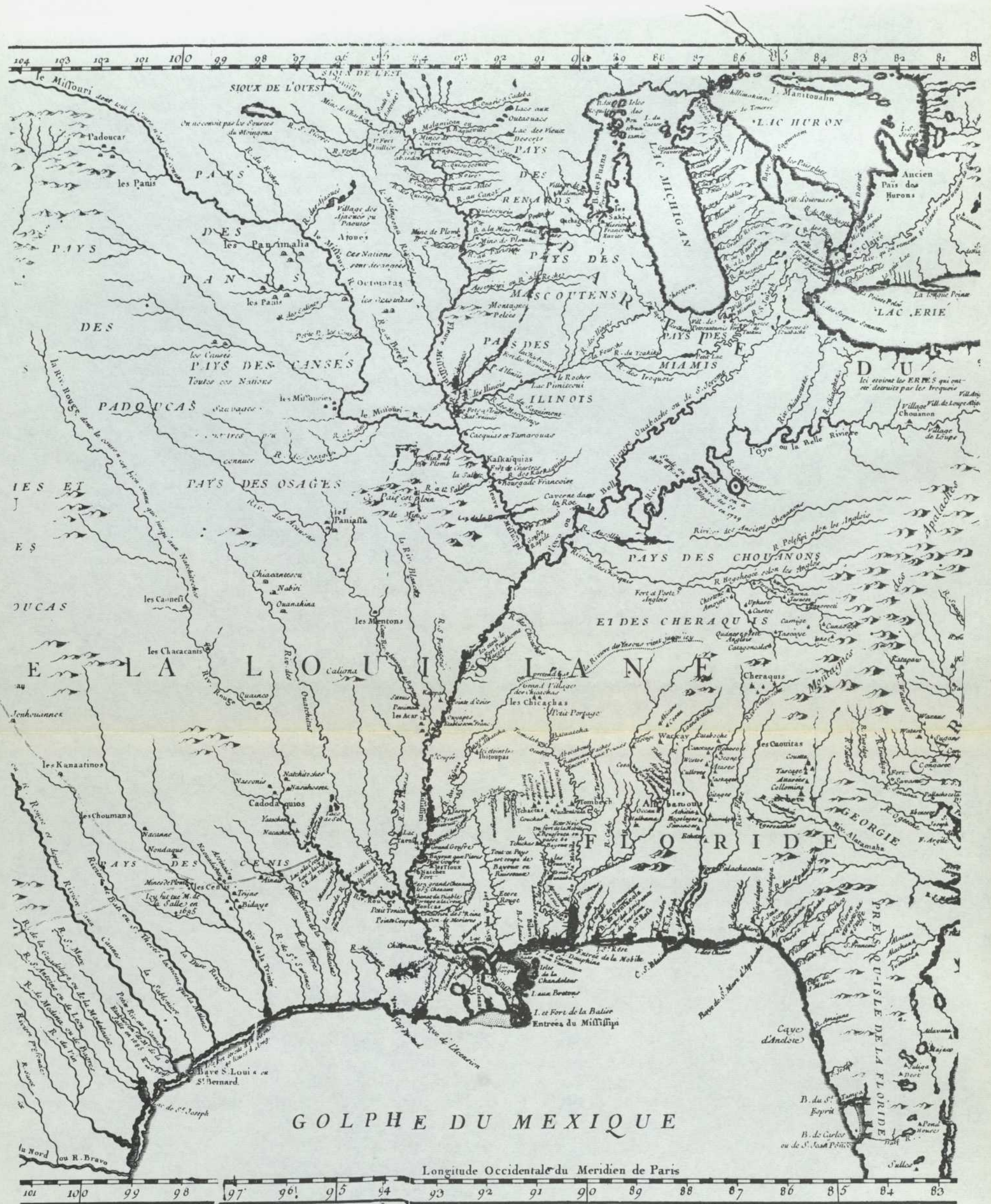
La Tour's government (1638), shaded perpendicularly.



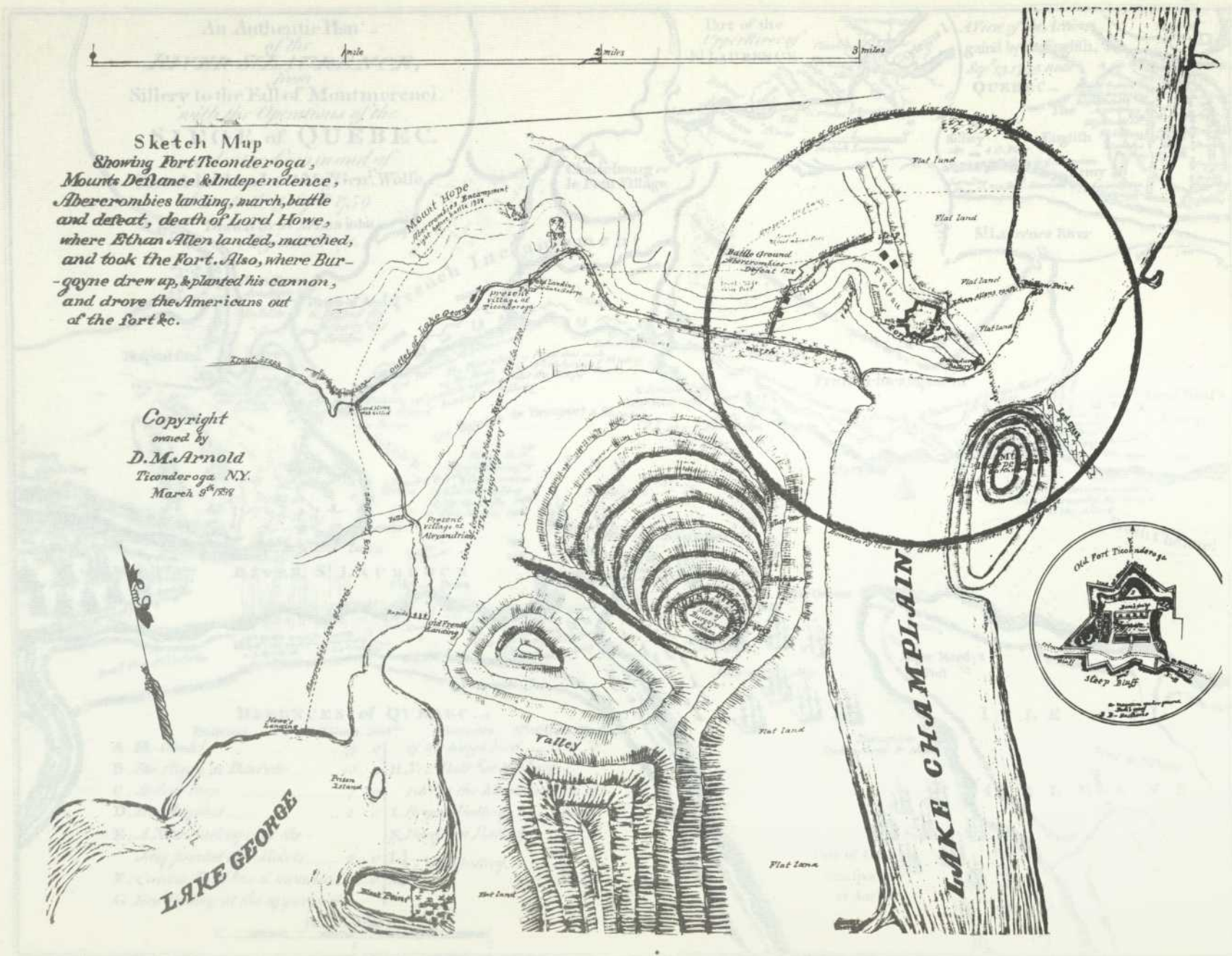
47. - La région des Grands Lacs au dix-huitième siècle (carte de Bellin en 1755, conservée aux Archives publiques du Canada).



48. - La région de l'Ohio au dix-huitième siècle (selon une carte de Washington en 1755).
 (Archives du Séminaire de Québec, tiroir 220, no 24).



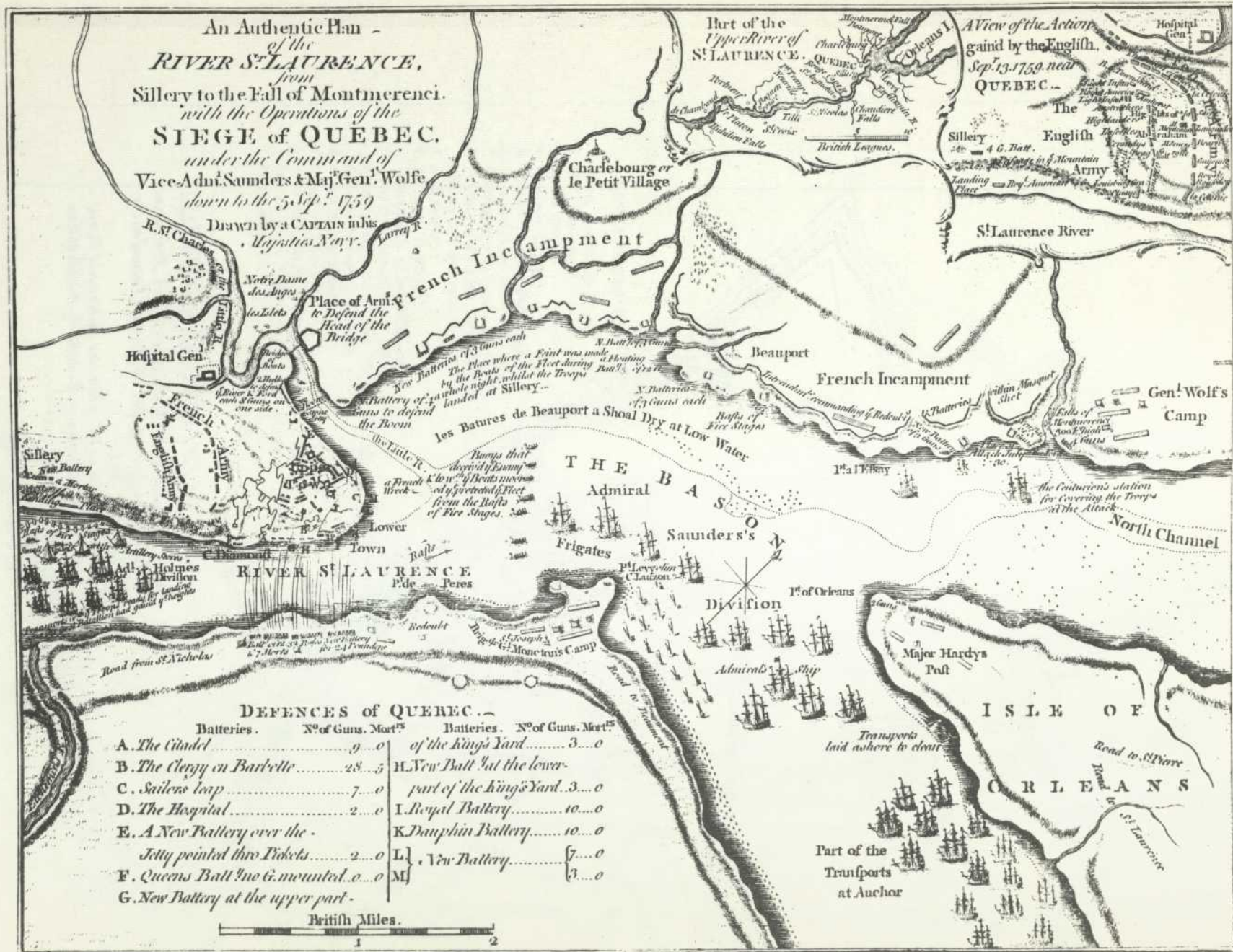
49. - La Louisiane au dix-huitième siècle (carte de 1744).
 (Archives du Séminaire de Québec, tiroir 220, no 19).



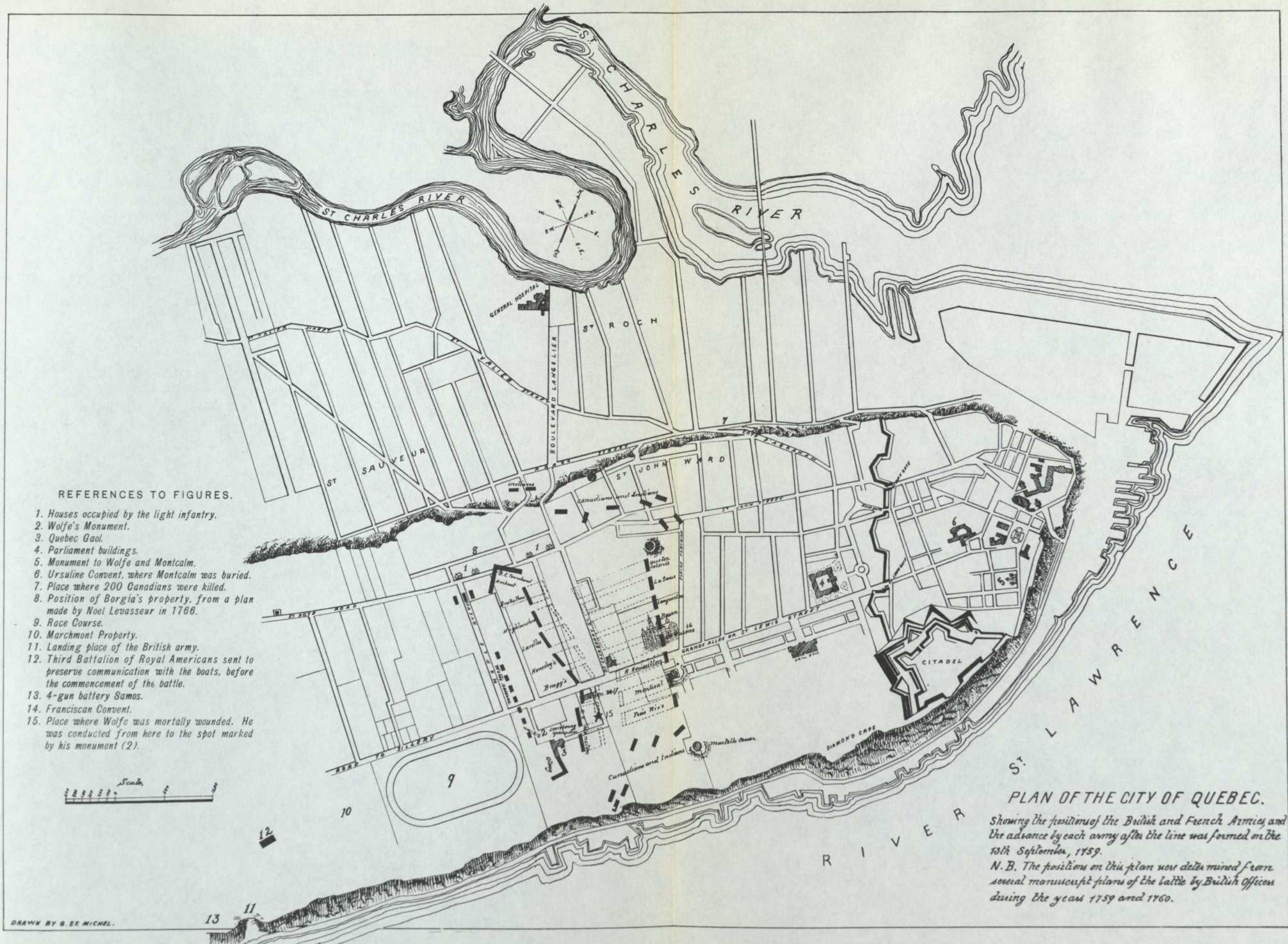
Sketch Map
 Showing Fort Ticonderoga,
 Mounts Deslance & Independence,
 Abercrombie's landing, march, battle
 and defeat, death of Lord Howe,
 where Ethan Allen landed, marched,
 and took the Fort. Also, where Bur-
 goyne drew up, & planted his cannon,
 and drove the Americans out
 of the fort &c.

Copyright
 owned by
 D. M. Arnold
 Ticonderoga, N.Y.
 March 9th 1889

50. - Le fort Carillon (Ticonderoga): campagnes de 1758 à 1777
 (Archives du Séminaire de Québec, carton Séminaire, 83, no 19).

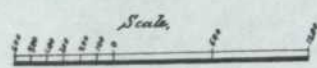


51. - Carte anglaise du siège de Québec, en 1759.
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 214, no 20).



REFERENCES TO FIGURES.

1. Houses occupied by the light infantry.
2. Wolfe's Monument.
3. Quebec Gaol.
4. Parliament buildings.
5. Monument to Wolfe and Montcalm.
6. Ursuline Convent, where Montcalm was buried.
7. Place where 200 Canadians were killed.
8. Position of Borgia's property, from a plan made by Noel Levasseur in 1766.
9. Race Course.
10. Marchmont Property.
11. Landing place of the British army.
12. Third Battalion of Royal Americans sent to preserve communication with the boats, before the commencement of the battle.
13. 4-gun battery Samos.
14. Franciscan Convent.
15. Place where Wolfe was mortally wounded. He was conducted from here to the spot marked by his monument (2).

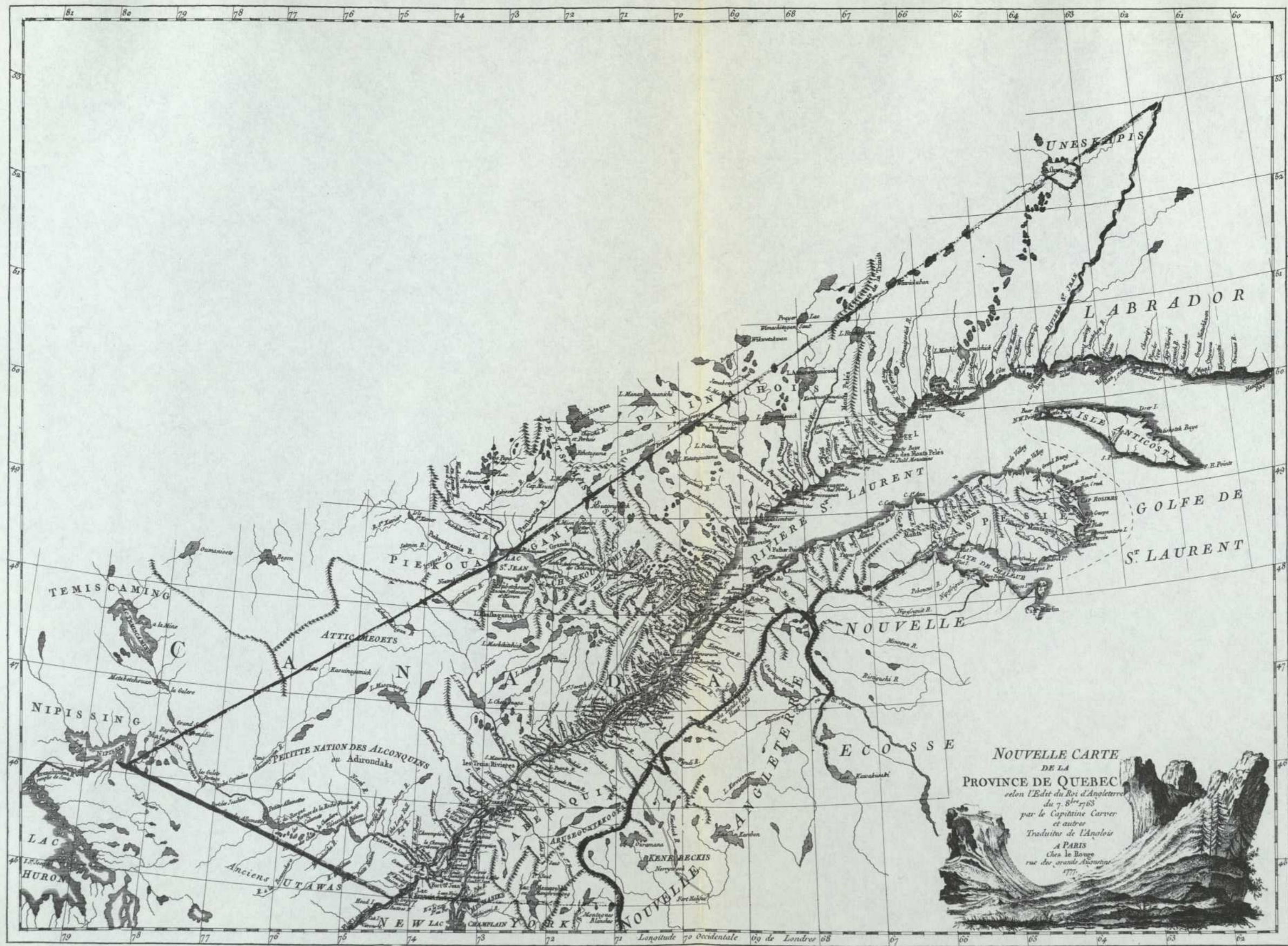


PLAN OF THE CITY OF QUEBEC.

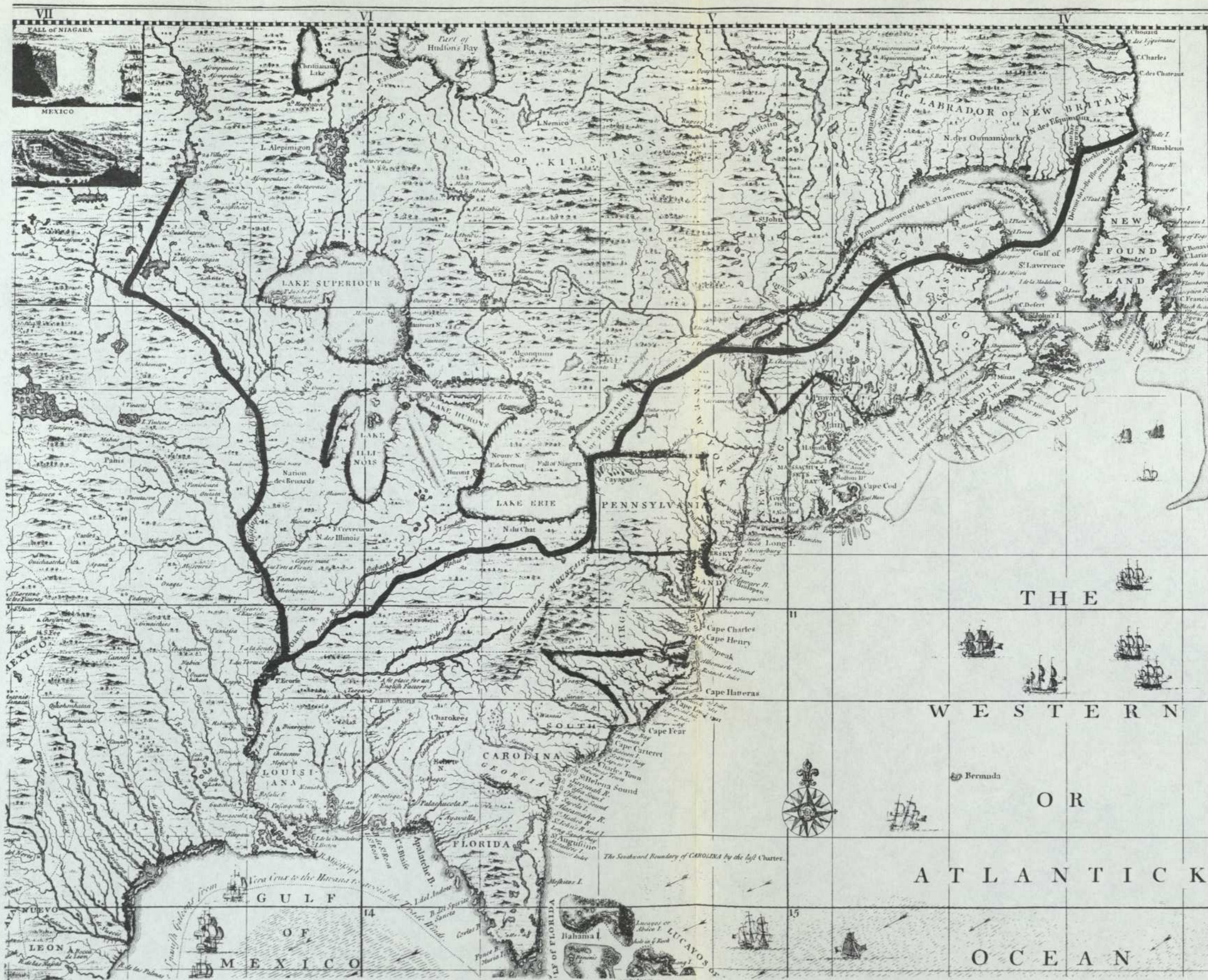
Showing the positions of the British and French Armies, and the advance by each army after the line was formed on the 13th September, 1759.
 N.B. The positions on this plan were determined from several manuscript plans of the battle by British Officers during the years 1759 and 1760.

DRAWN BY G. ST. MICHEL.

52. - Plan des opérations terrestres du siège de Québec en 1759 (reconstitution sur une carte moderne par G. St-Michel).
 (Archives du Séminaire de Québec, tiroir 213, no 19).



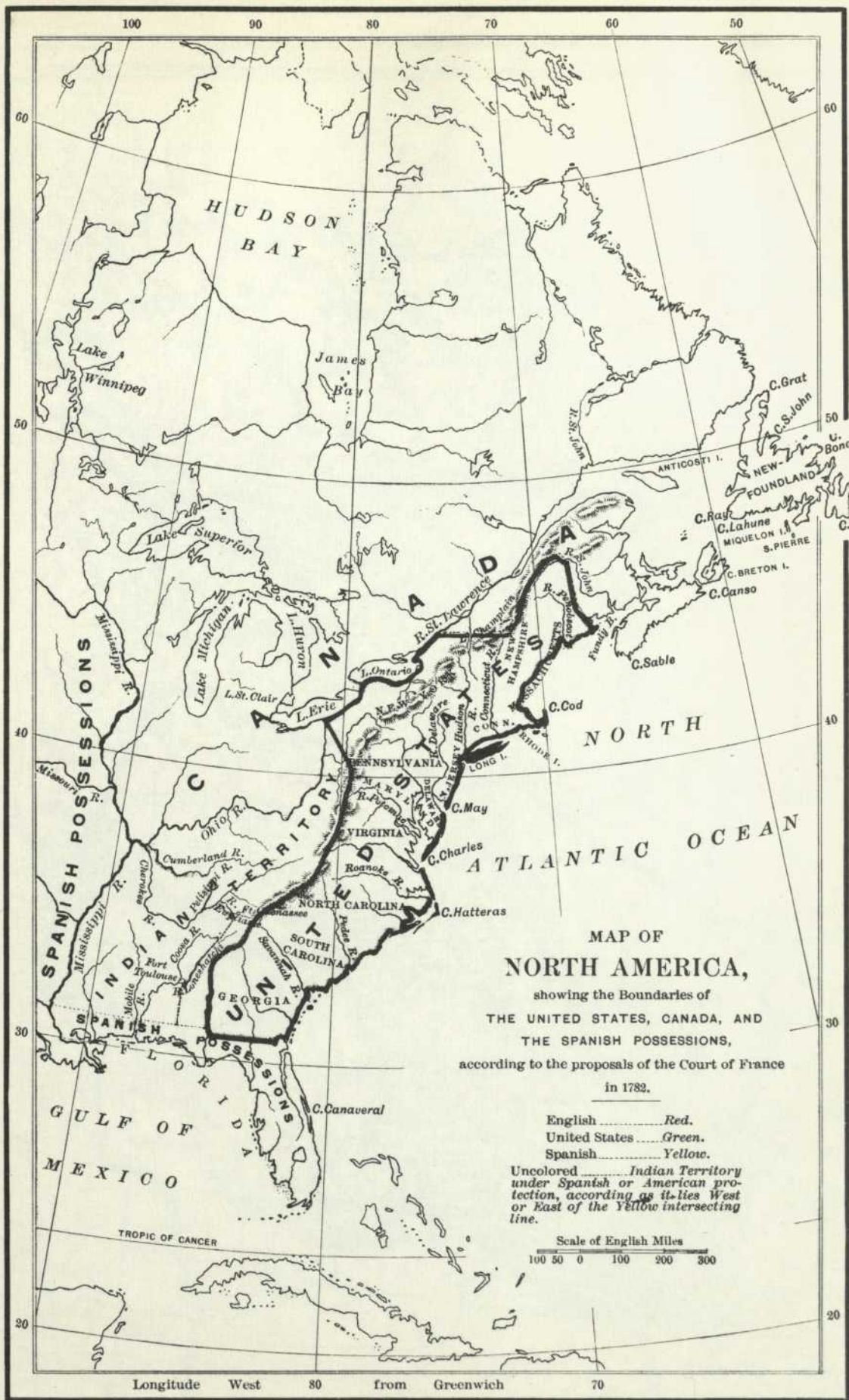
53. - La province de Québec, de 1763 à 1774 (carte de Carver).
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 216, no 18).



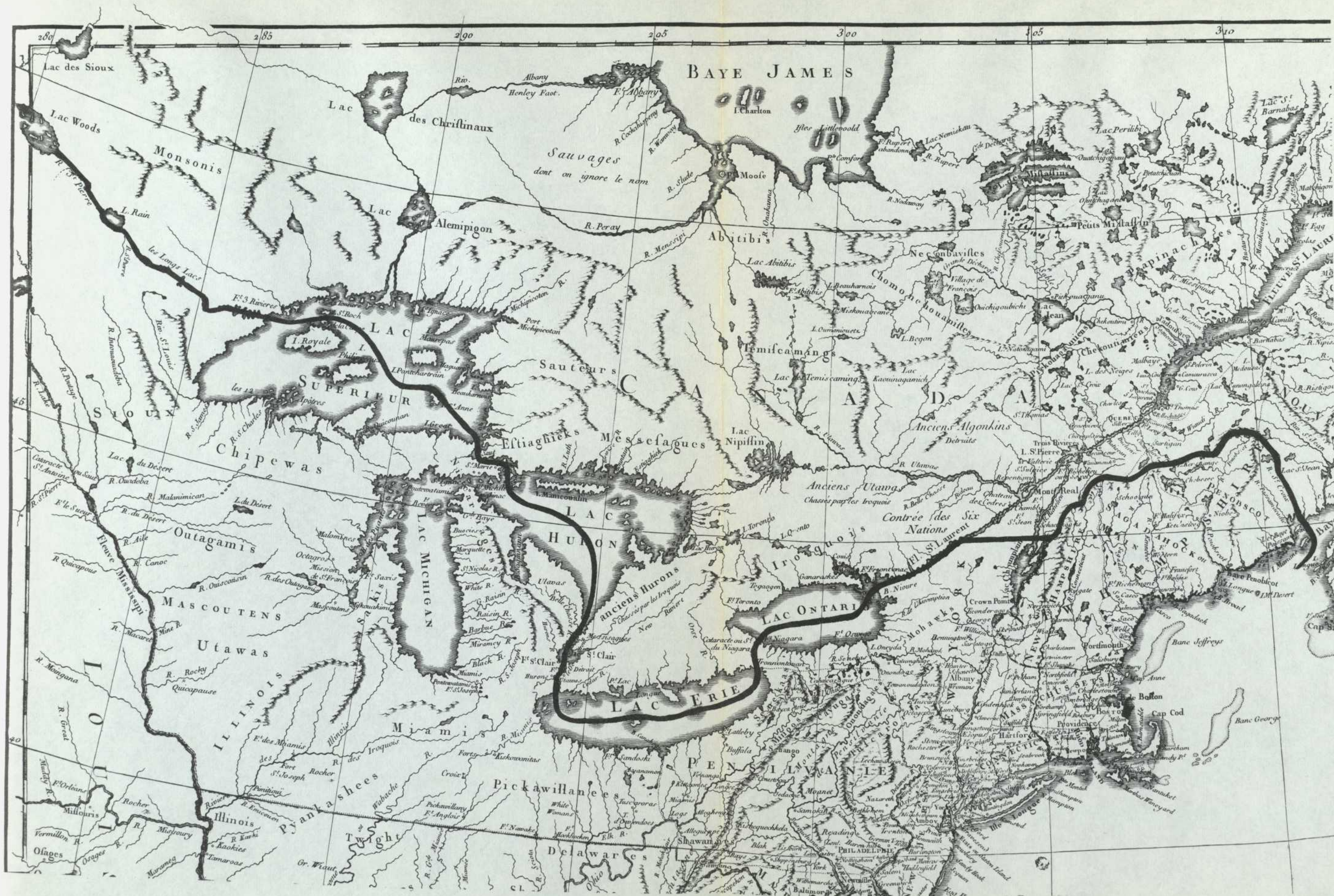
54. - Le Canada et les colonies américaines en 1775 (carte de Popple). La nouvelle frontière est indiquée par le trait noir qui va du Labrador au confluent de l'Ohio et du Mississipi et qui remonte cette dernière rivière. (Archives du Séminaire de Québec, tiroir 221, no 28).



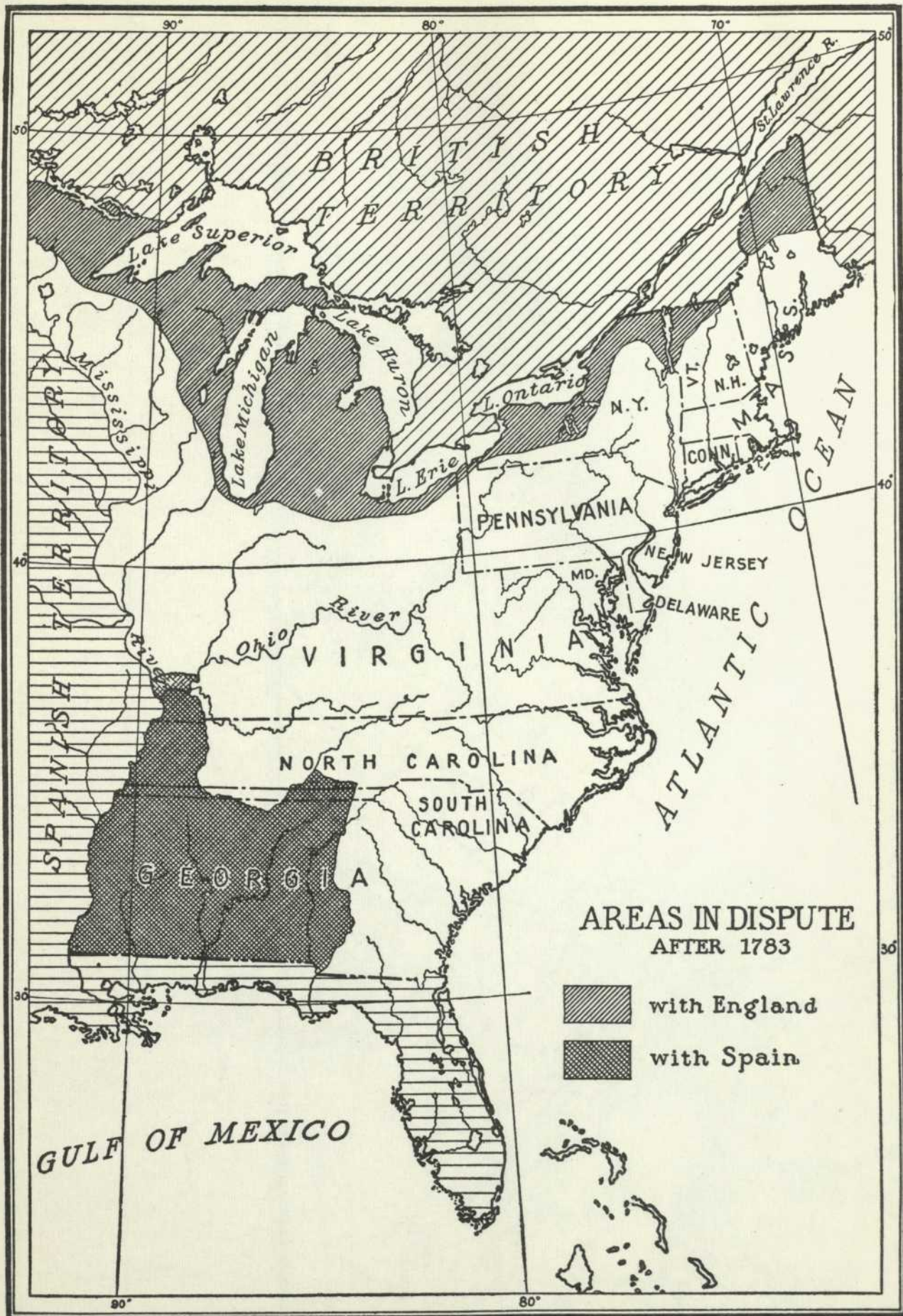
55. - Plan du siège de Québec par les Américains, au cours de l'hiver 1775-1776.
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 214, no 20).



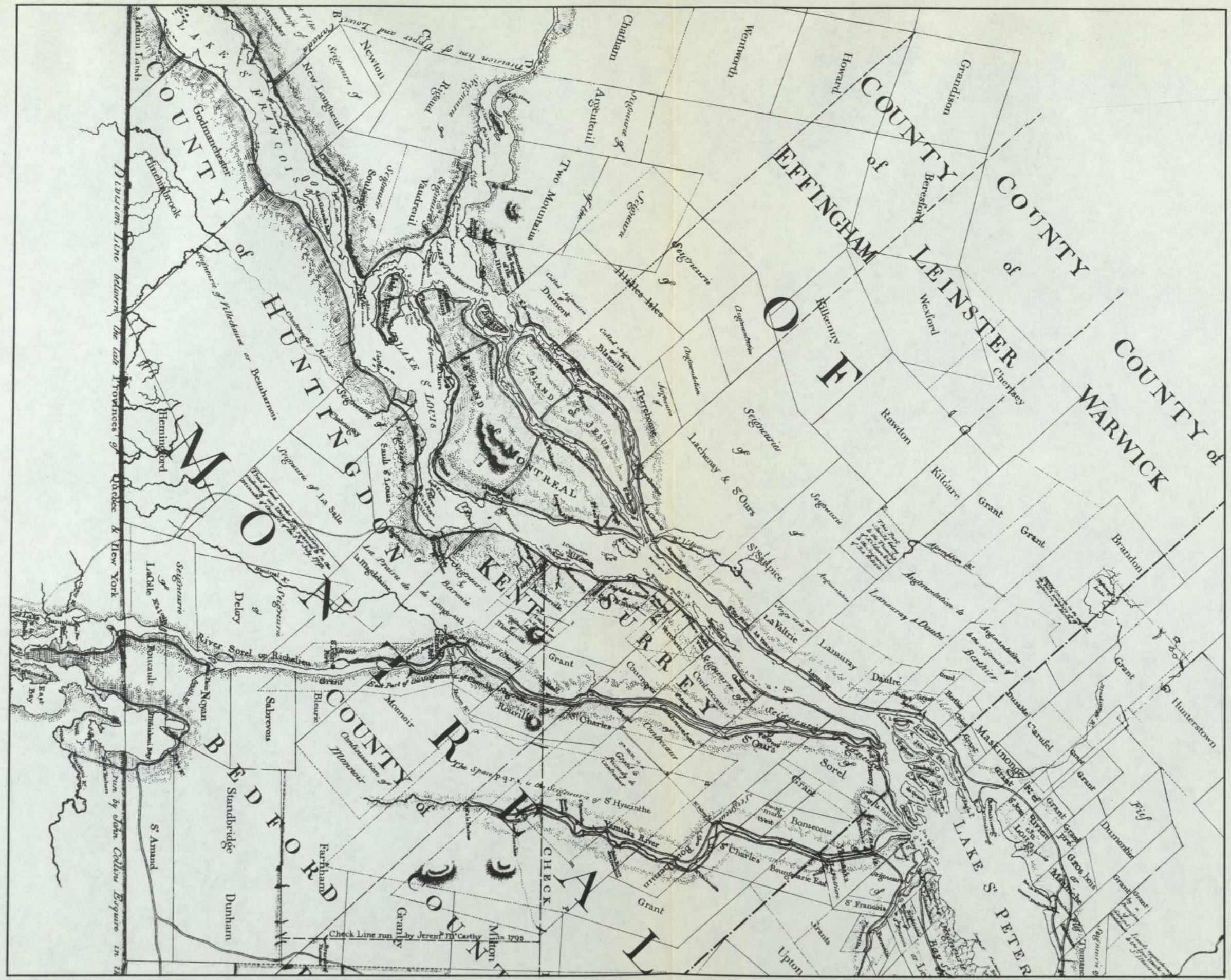
56. - Territoire auquel en 1782 la France voulait restreindre son allié, les États-Unis.
 (Reproduit de Winsor, Narrative and Critical History of America, vol. VII, p. 148).



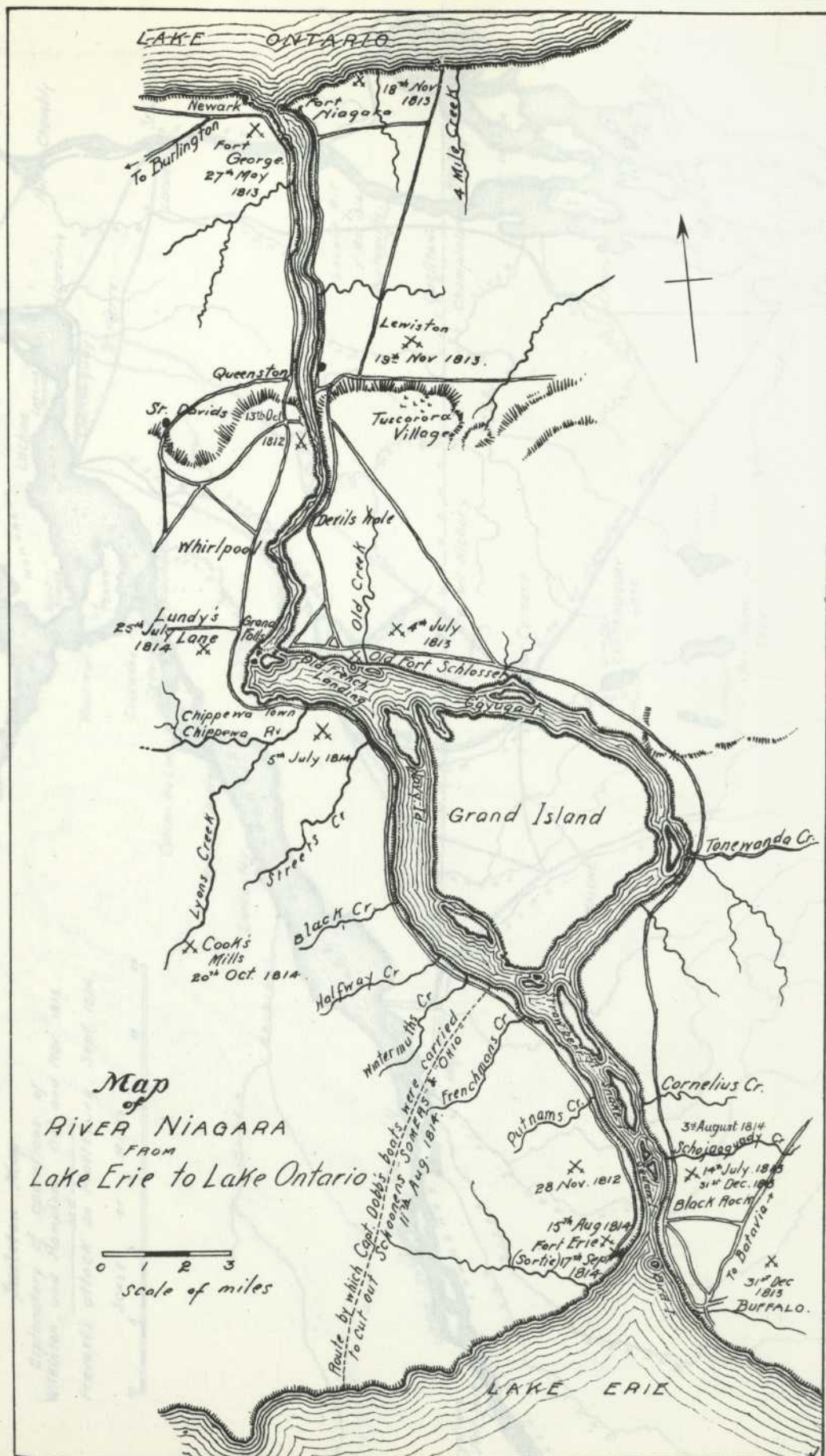
57. - La frontière canado-américaine de 1783.
 (Archives du Séminaire de Québec, tiroir 220, no 3).



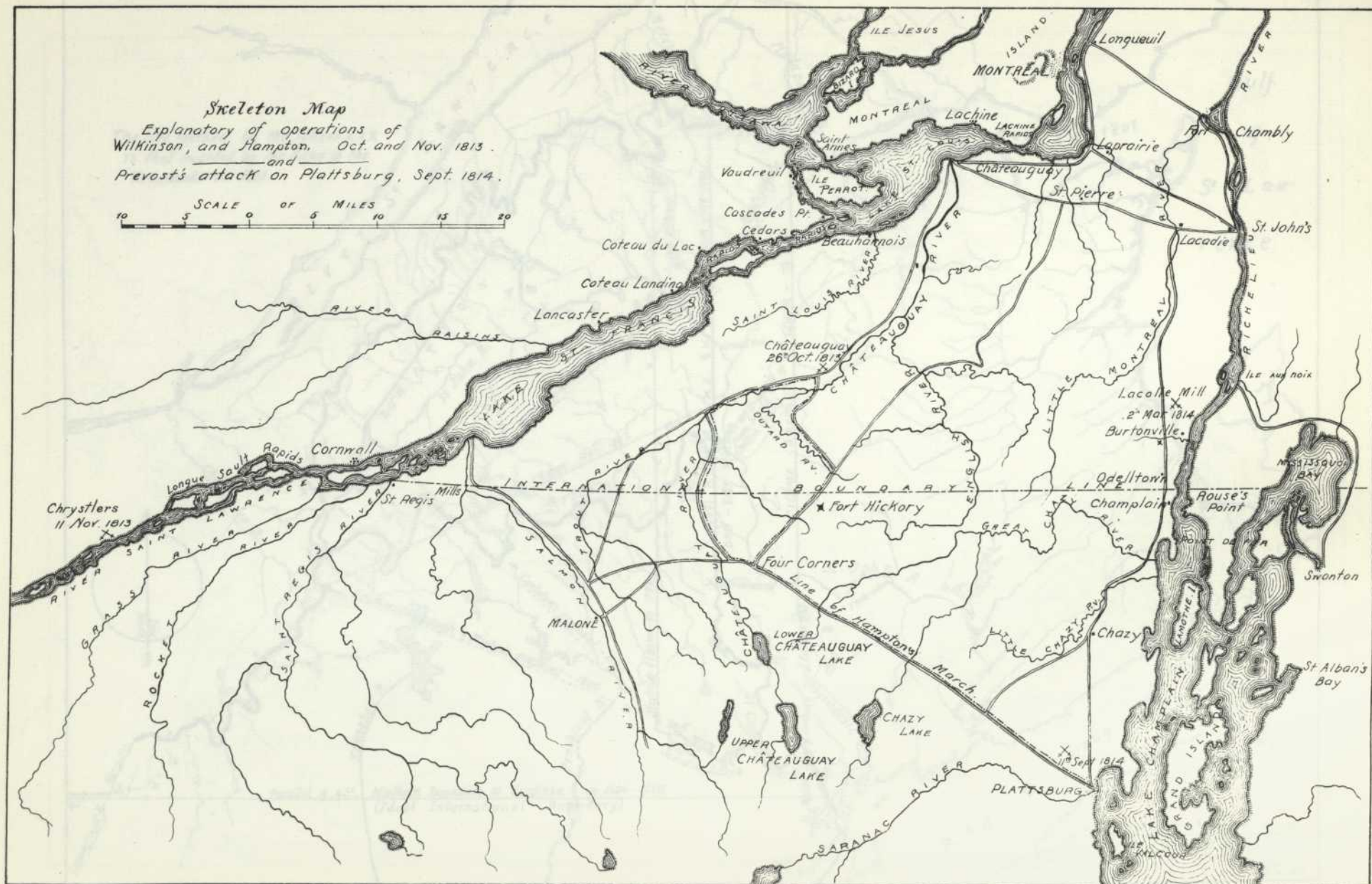
58. - Disputes territoriales en Amérique du Nord après la paix de 1783 (les territoires situés au sud des Grands Lacs et présentés en noir n'ont été rattachés de fait aux États-Unis qu'en 1796). (Reproduit de Bolton, *History of the Americas*, p. 193).



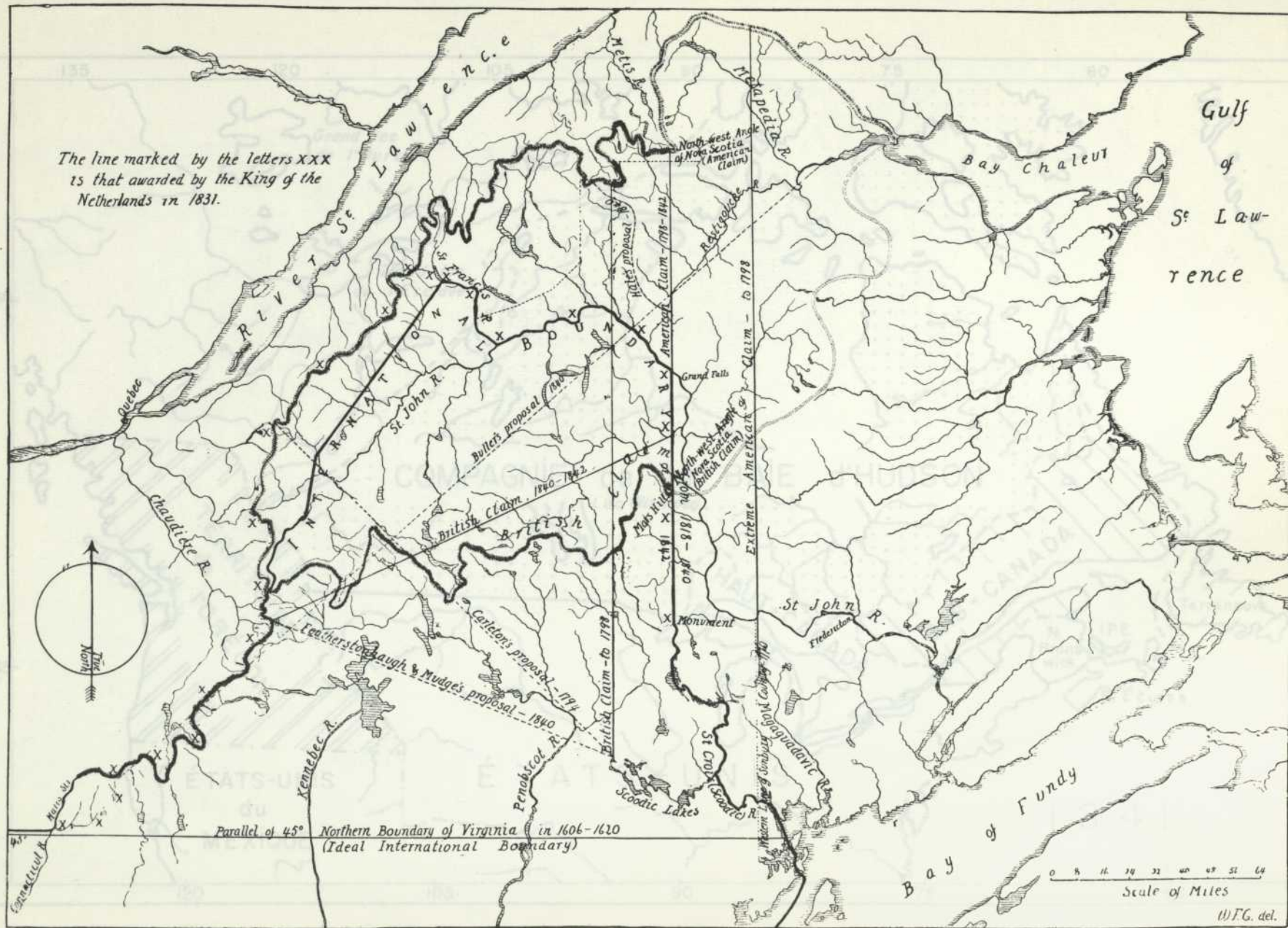
59. - Les comtés de 1792: région de Montréal (carte de Gale et Duberger).
 (Extrait d'une carte conservée aux Archives publiques du Canada).



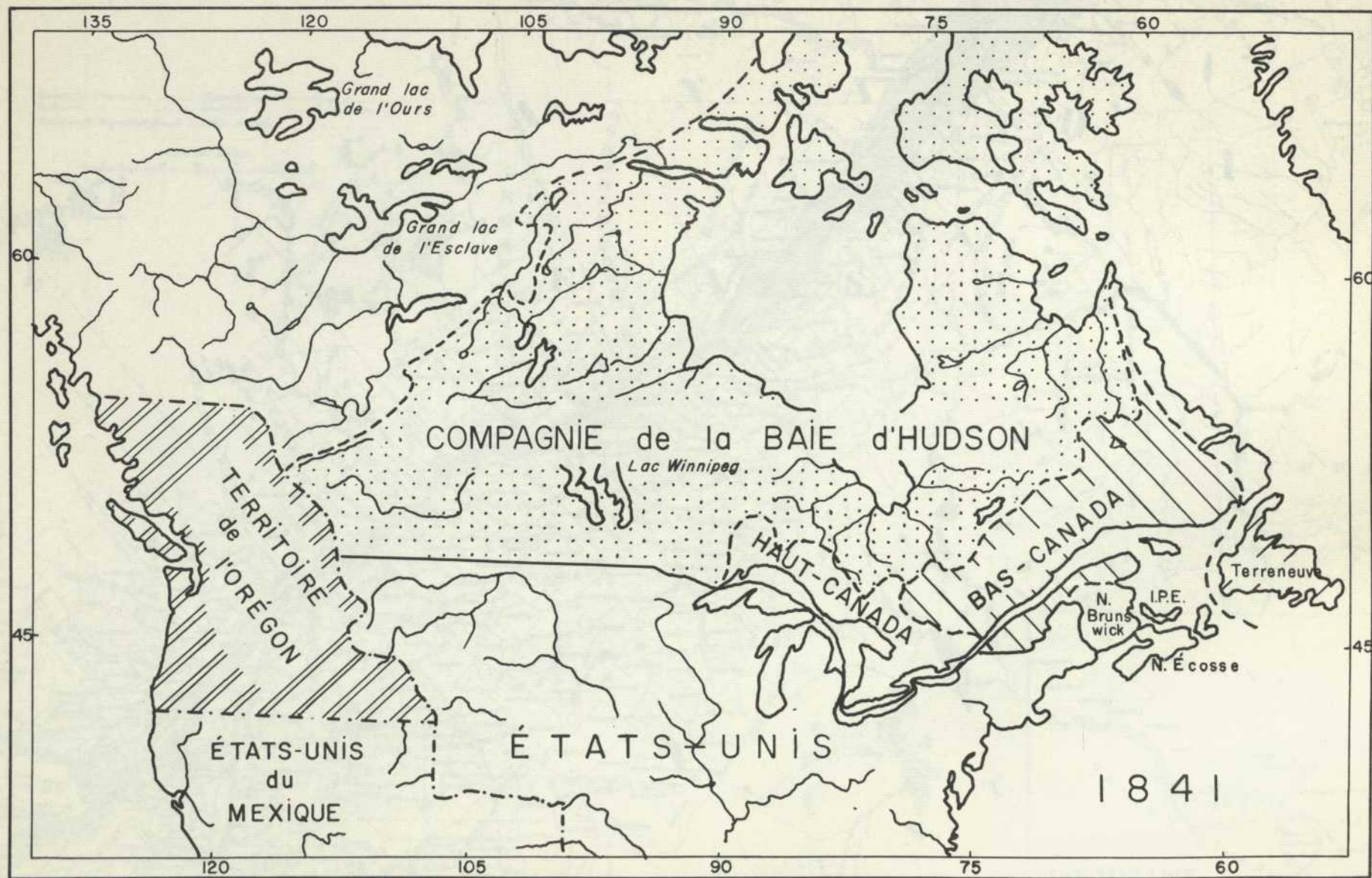
60. - La guerre de 1812-1814: opérations militaires du côté du Haut-Canada.
 (Reproduit de Kingsford, The History of Canada, vol. VIII, p. 212).



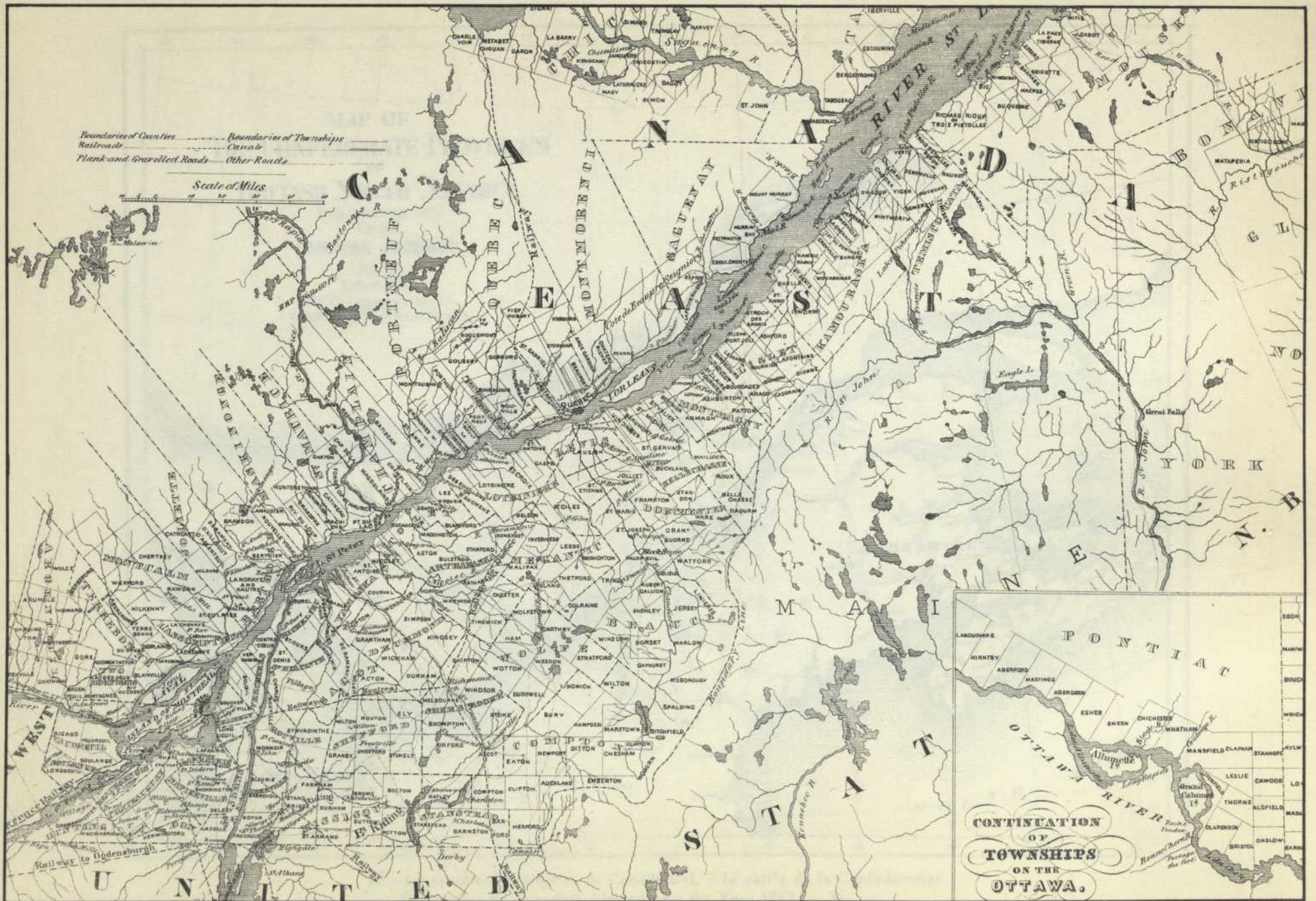
61. - La guerre de 1812-1814: opérations militaires du côté du Bas-Canada.
 (Reproduit de Kingsford, *The History of Canada*, vol. VIII, p. 362).



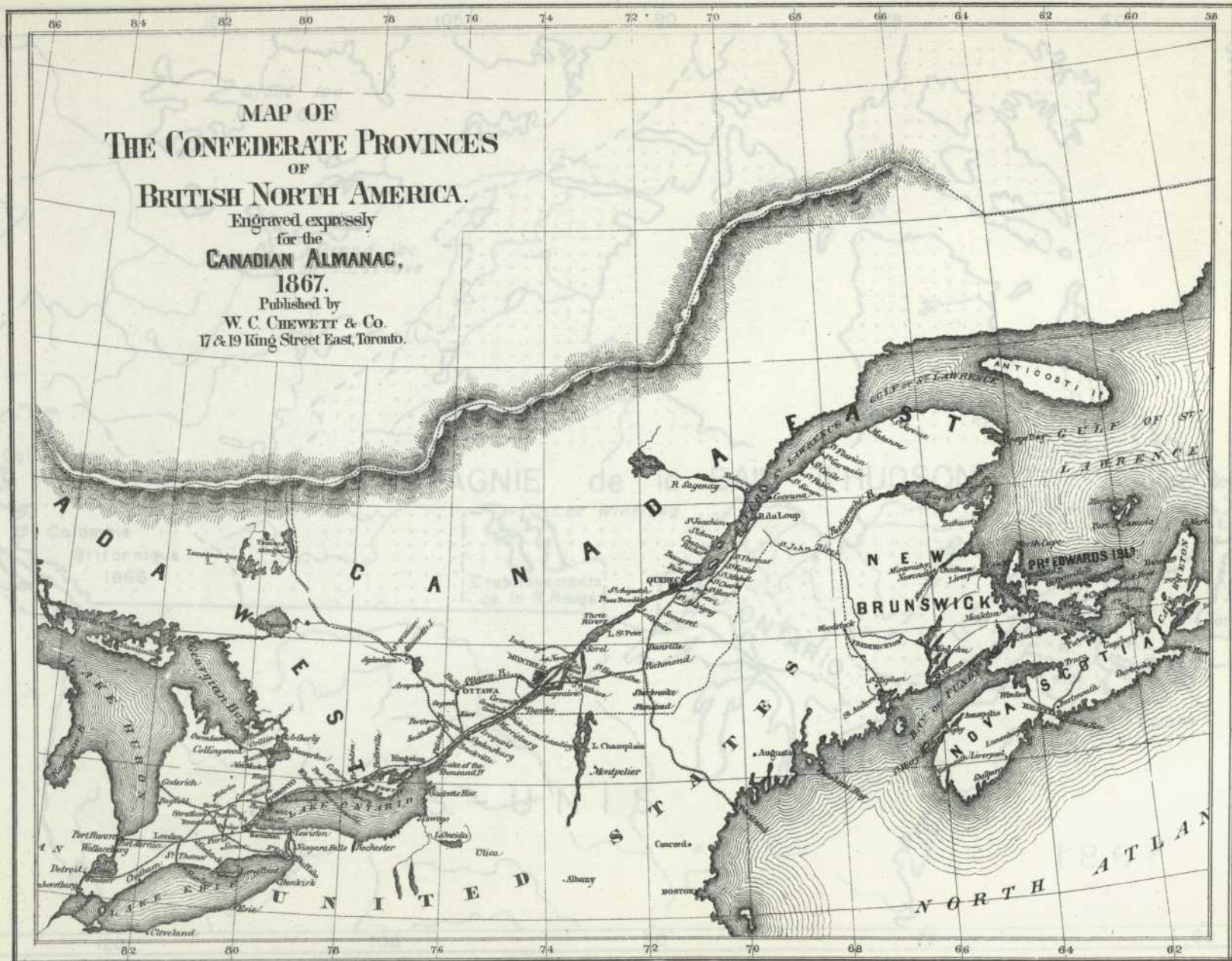
62. - Disputes territoriales au sujet du Maine, au milieu du dix-neuvième siècle.
 (Reproduit des Mémoires de la Société royale du Canada, 1901, II, p. 320).



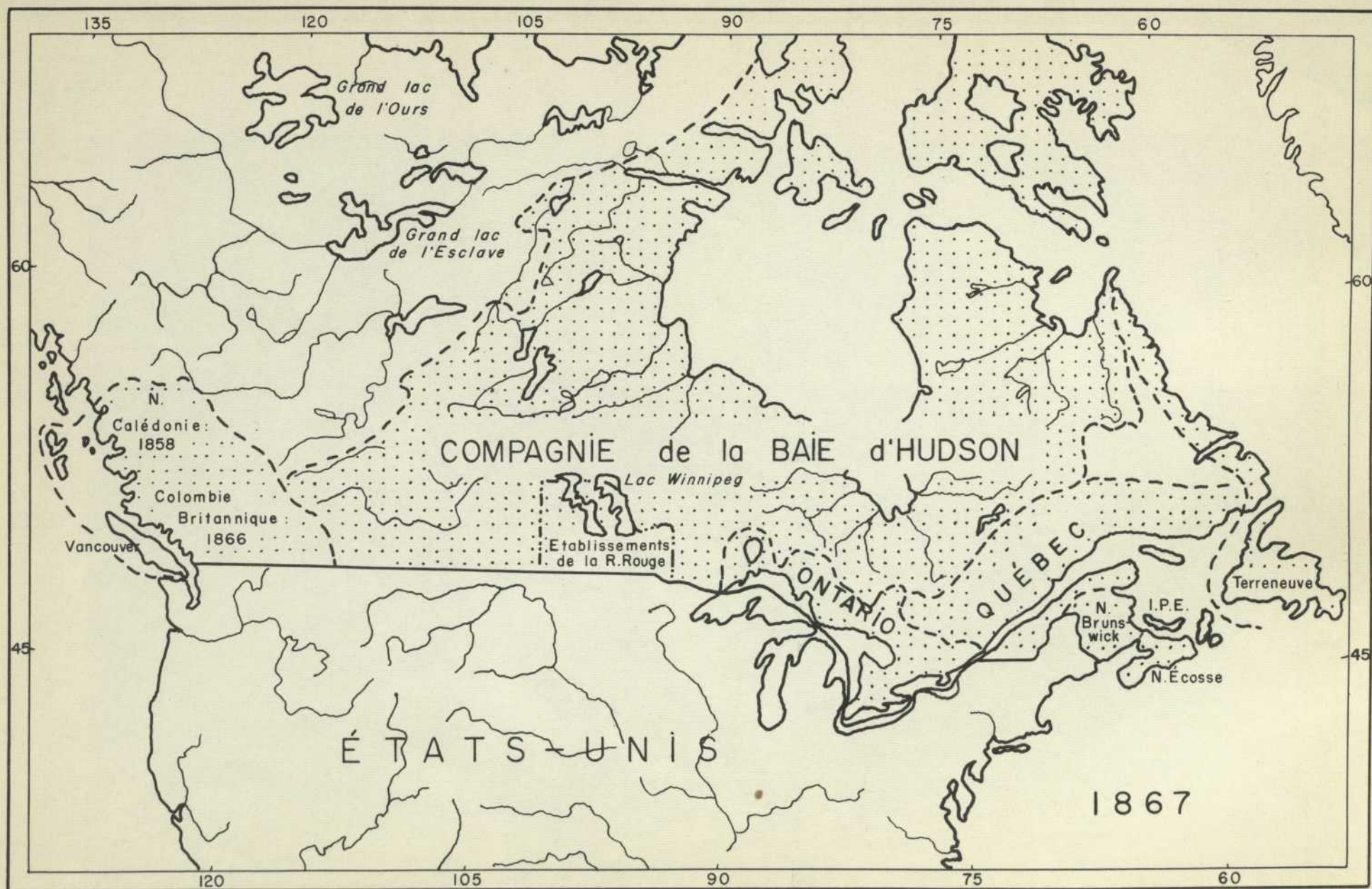
63. - L'Amérique du Nord en 1841



64. - Le Bas-Canada en 1856.
 (Reproduit de Maclear & Co.'s Canadian Almanac for the Year 1856, p. 6).



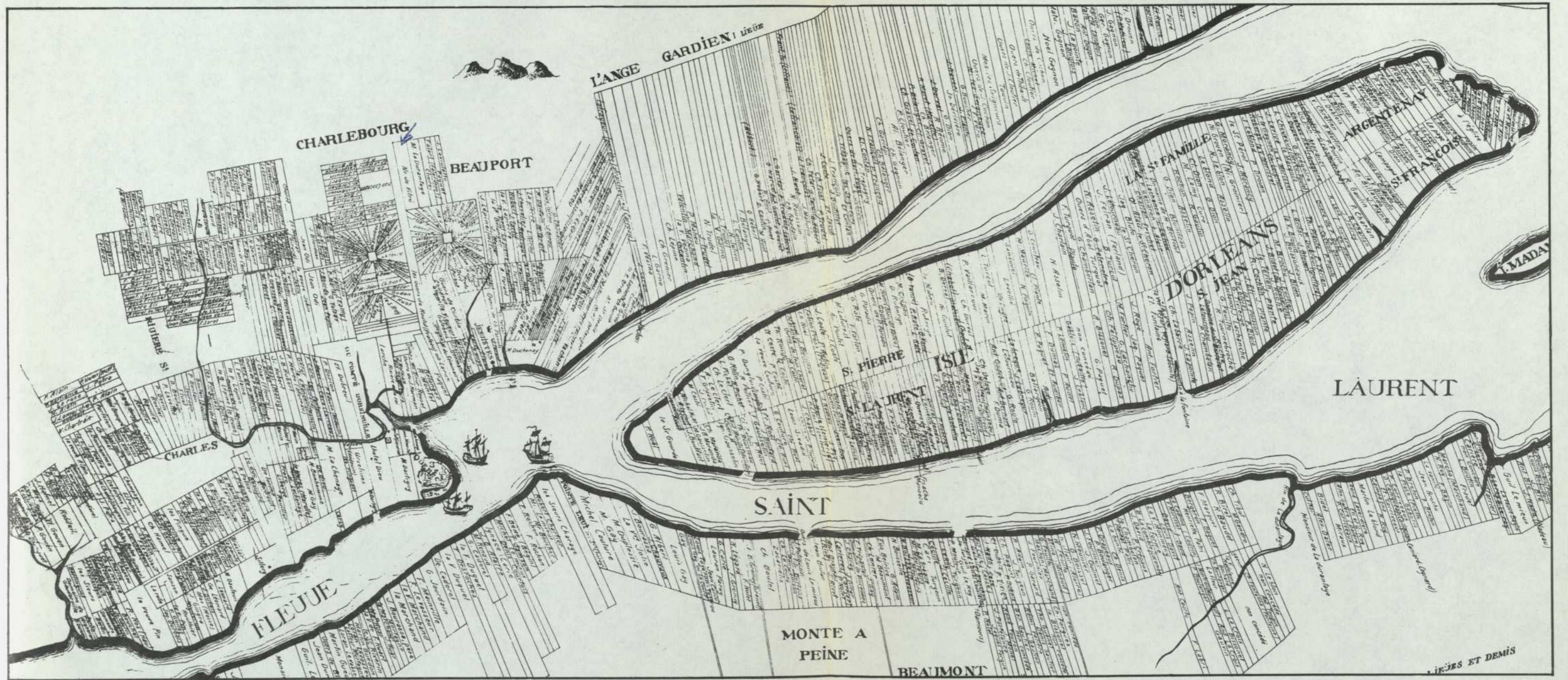
65. - Le système ferroviaire du Canada-Uni, à la veille de la Confédération.
 (Reproduit du Canadian Almanac for the Year 1867, p. 2).



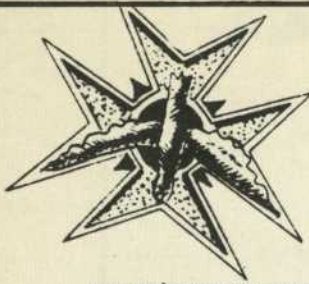
66. - L'Amérique du Nord en 1867



67.- La région de Québec en 1688, selon l'ingénieur Villeneuve.
 (Archives du Séminaire de Québec, tiroir 214, no 26).

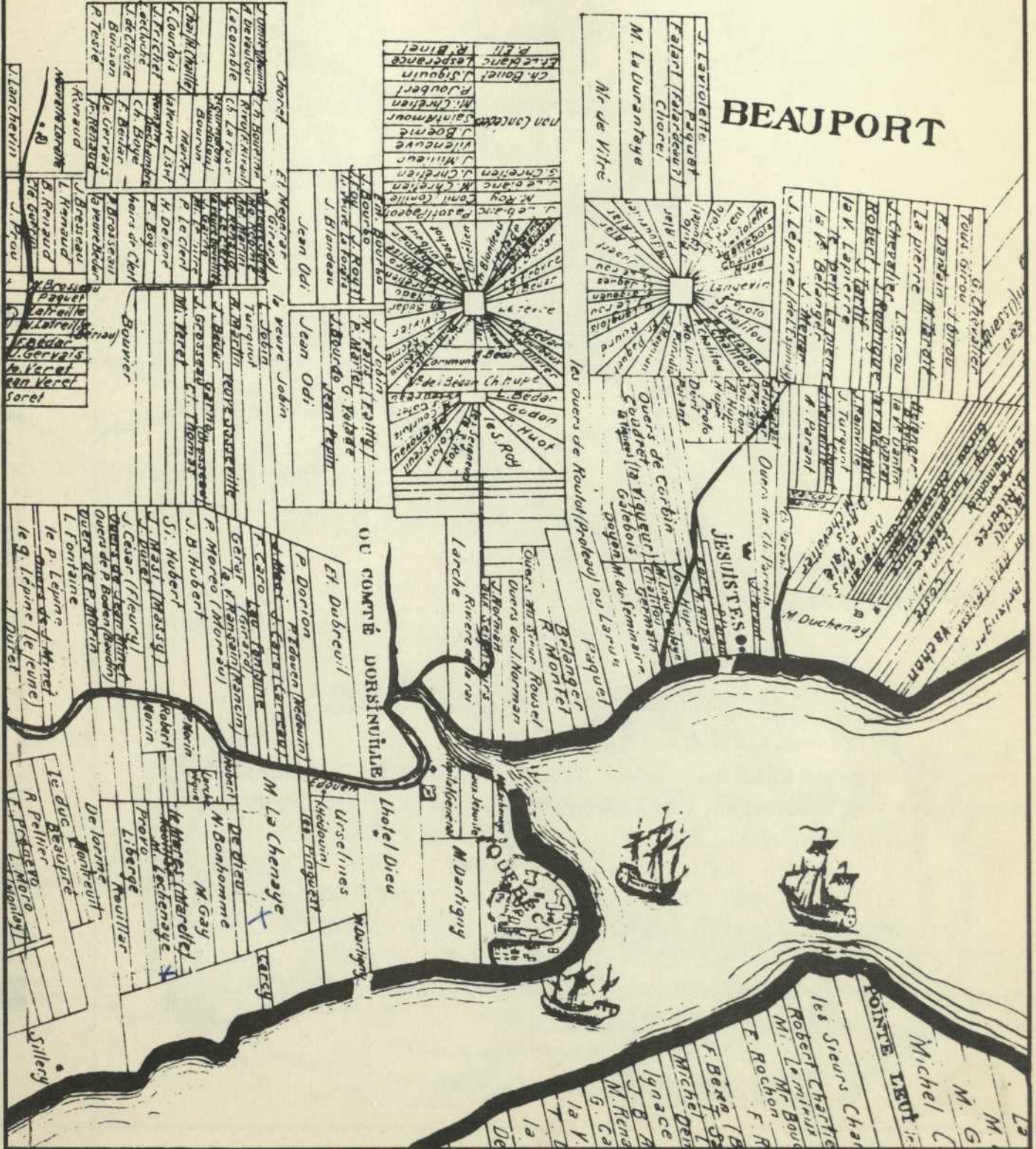


68. - Le peuplement dans la région de Québec en 1709.
 (Section de la carte de Gédéon de Catalogne, conservée au Ministère des Terres et Forêts de la
 Province de Québec).

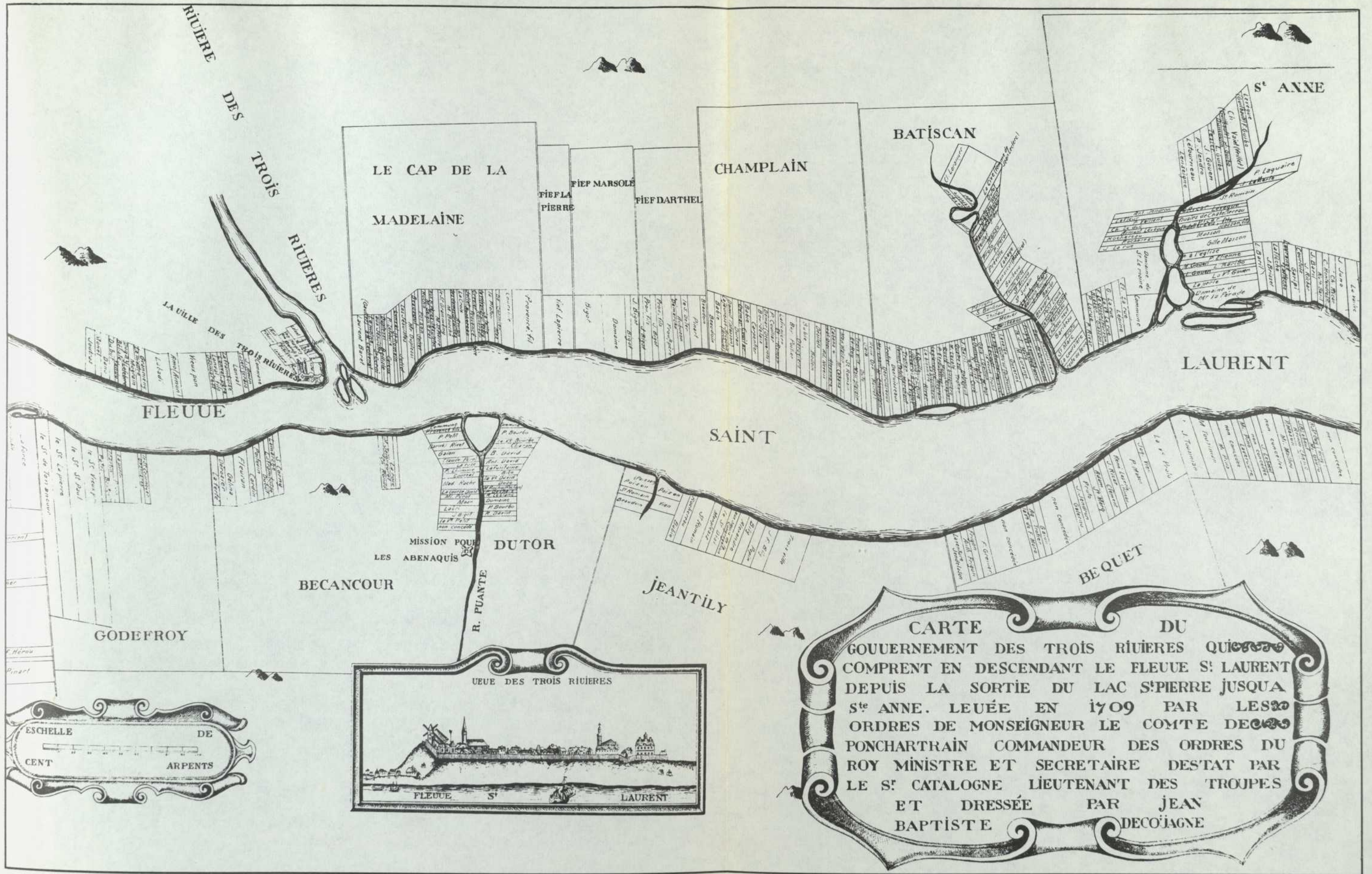


CHARLEBOURG

BEAUPORT



69. - Un mode exceptionnel de peuplement: Bourg-Royal.
 (Section de la carte Catalogne plus haut citée).



CARTE DU

GOUVERNEMENT DES TROIS RIVIÈRES QUI

COMPRENT EN DESCENDANT LE FLEUVE S^t LAURENT

DEPUIS LA SORTIE DU LAC S^t PIERRE JUSQUA

S^t ANNE. LEUÉE EN 1709 PAR LES

ORDRES DE MONSIEUR LE COMTE DE

PONCHARTRAIN COMMANDEUR DES ORDRES DU

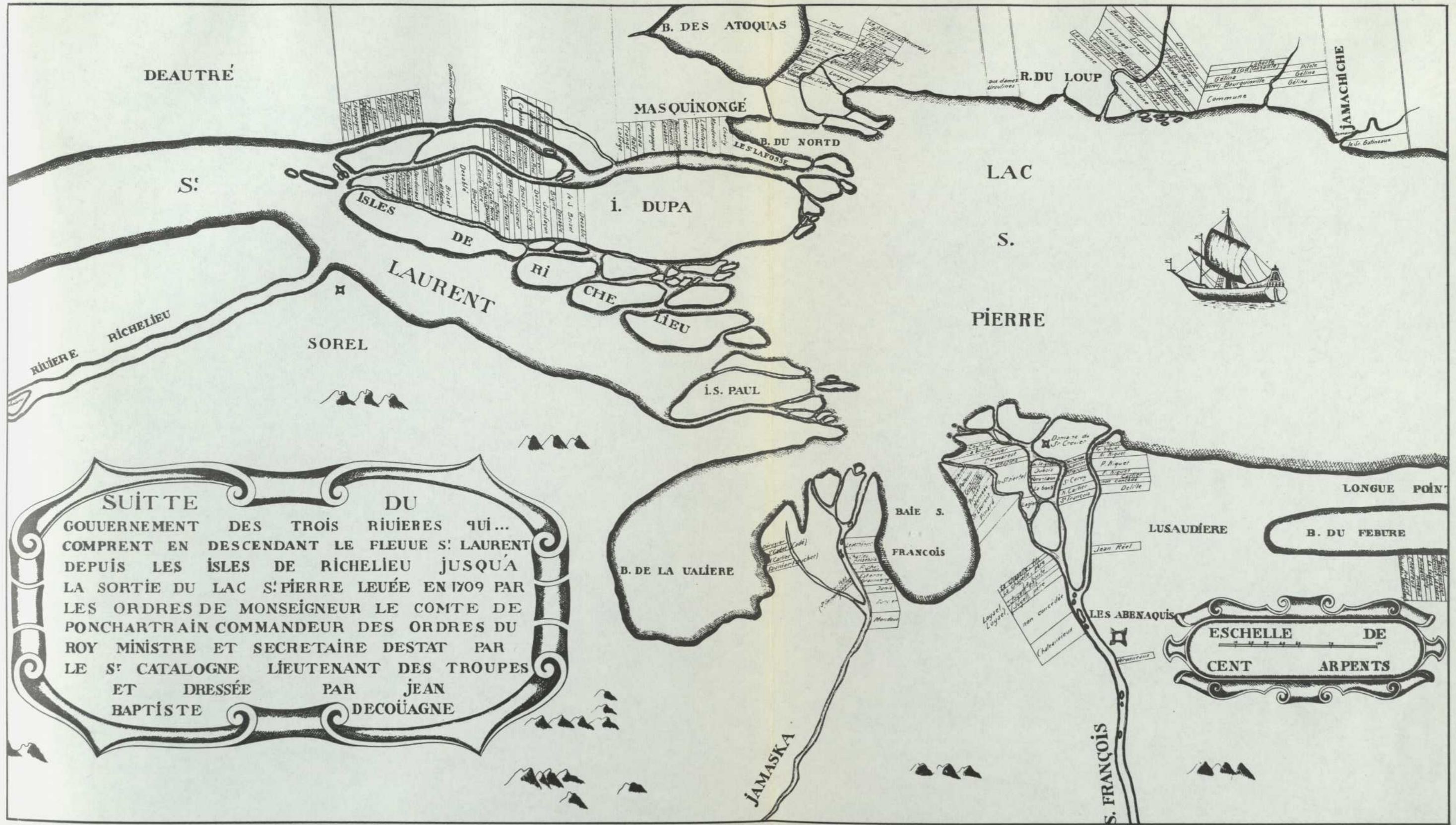
ROY MINISTRE ET SECRETAIRE DESTAT PAR

LE S^t CATALOGNE LIEUTENANT DES TROUPES

ET DRESSÉE PAR JEAN

BAPTISTE DECOÏAGNE

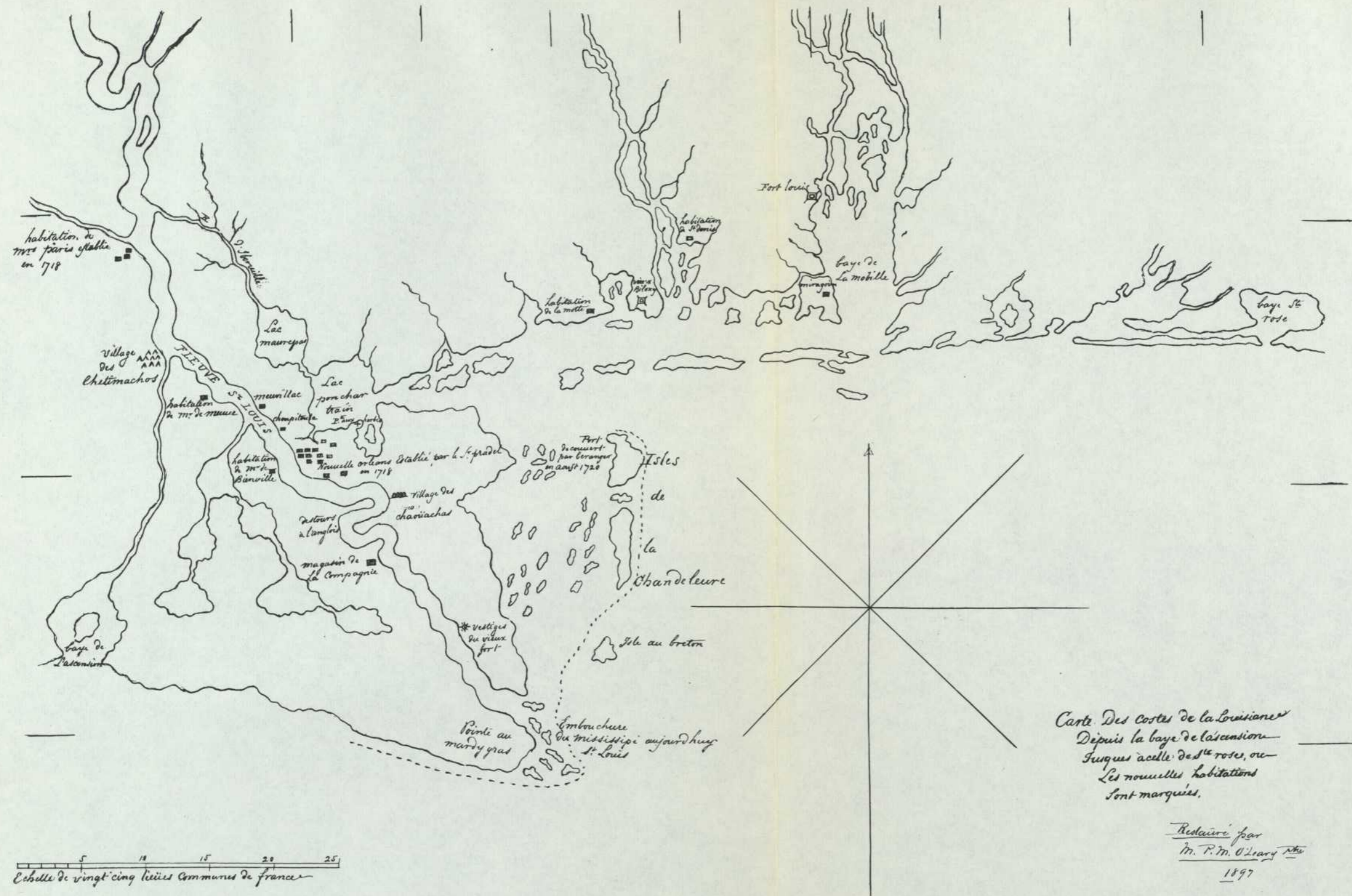
70. - Le peuplement dans la région des Trois-Rivières en 1709.
(Section de la carte Catalogne plus haut citée).



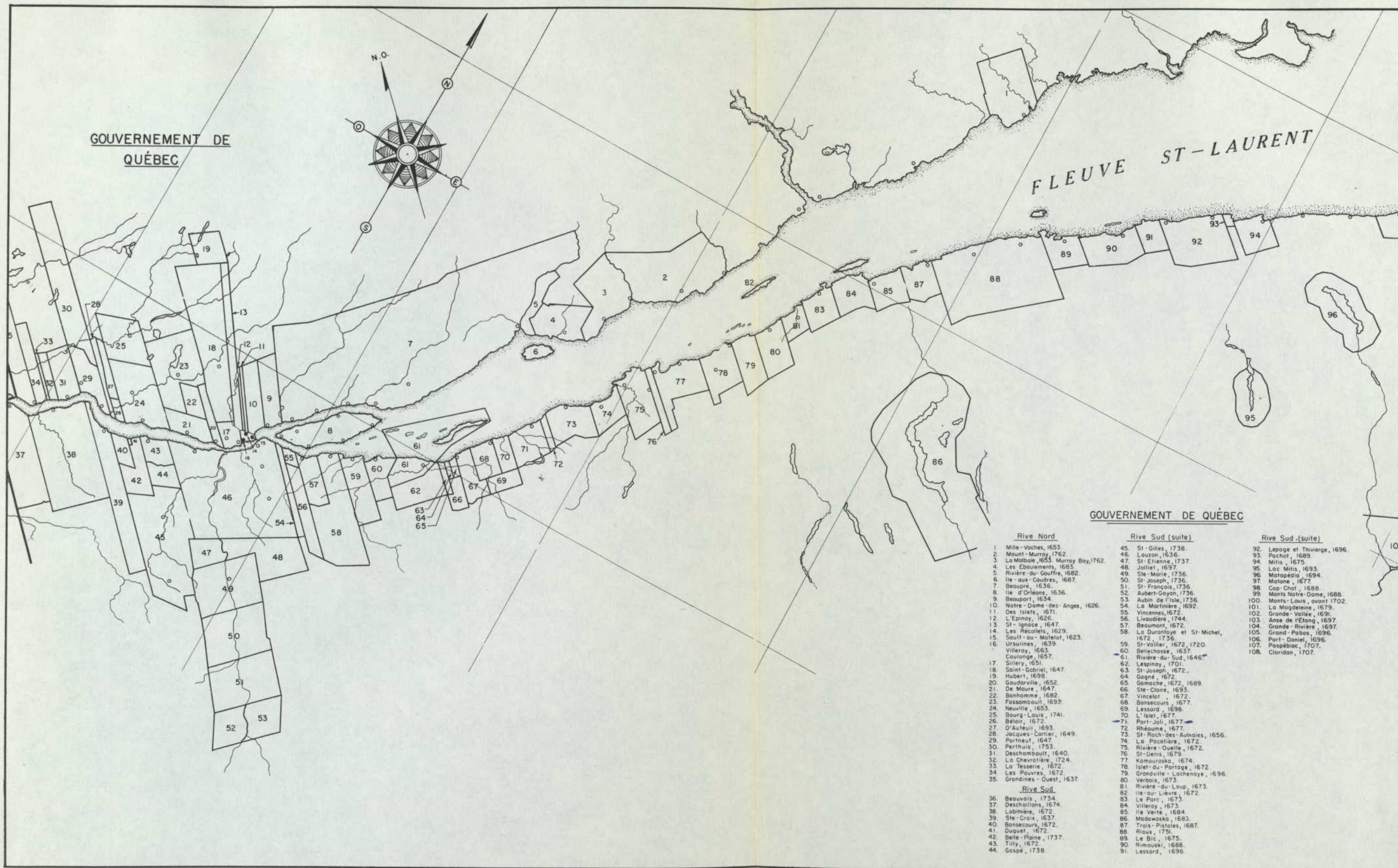
SUITE DU
 GOUVERNEMENT DES TROIS RIVIÈRES QUI...
 COMPRENT EN DESCENDANT LE FLEUVE S: LAURENT
 DEPUIS LES ÎLES DE RICHELIEU JUSQU'À
 LA SORTIE DU LAC S: PIERRE LEUÉE EN 1709 PAR
 LES ORDRES DE MONSIEUR LE COMTE DE
 PONCHARTRAIN COMMANDEUR DES ORDRES DU
 ROY MINISTRE ET SECRETAIRE DESTAT PAR
 LE S: CATALOGNE LIEUTENANT DES TROUPES
 ET DRESSÉE PAR JEAN
 BAPTISTE DECOÛAGNE

ESCHELLE DE
 CENT ARPENTS

71. - Le peuplement dans la région du lac Saint-Pierre en 1709.
 (Section de la carte Catalogne plus haut citée).

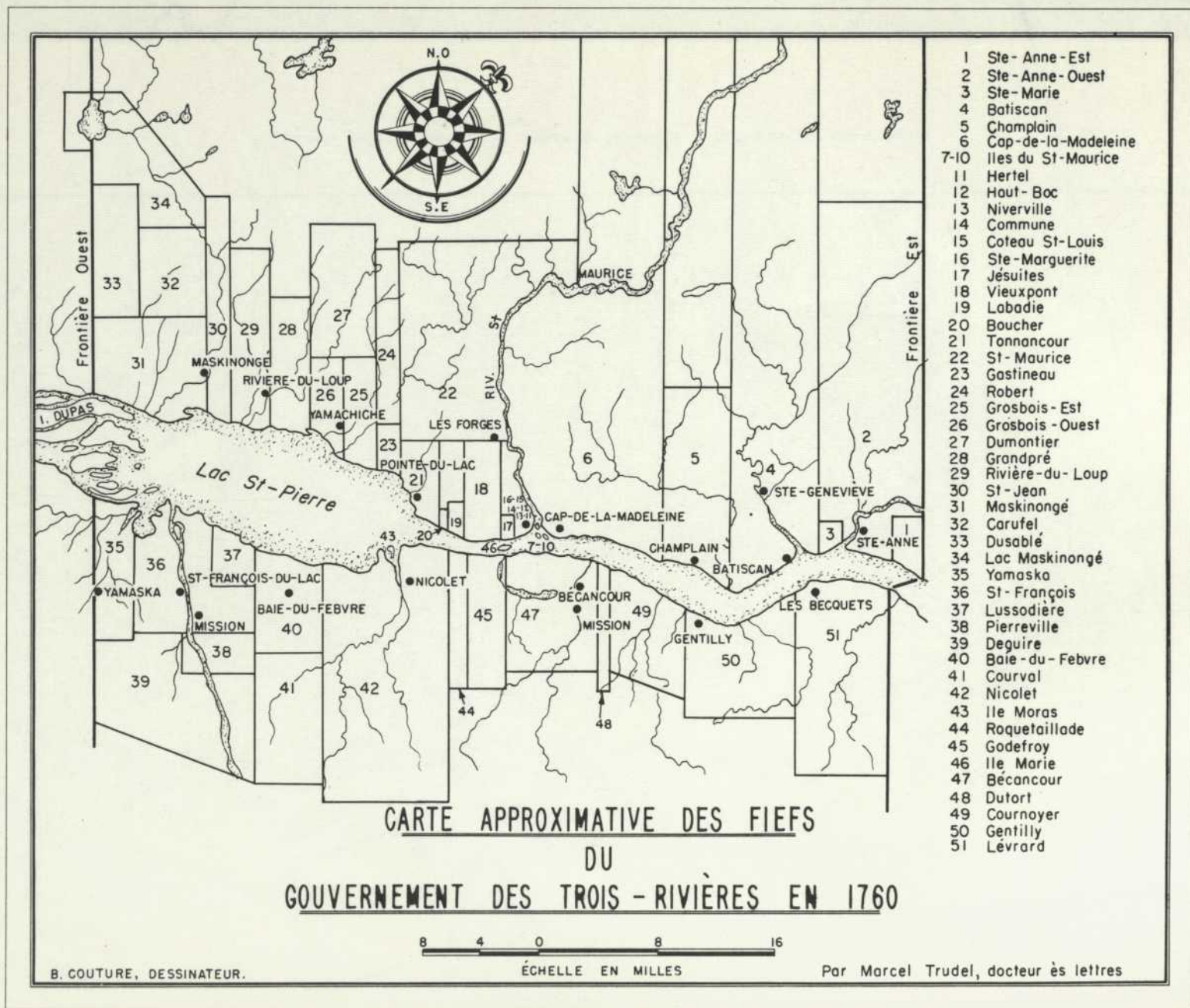


72. - Le peuplement à l'embouchure du Mississippi, vers 1720.
 (Archives du Séminaire de Québec, tiroir 220, no 22).

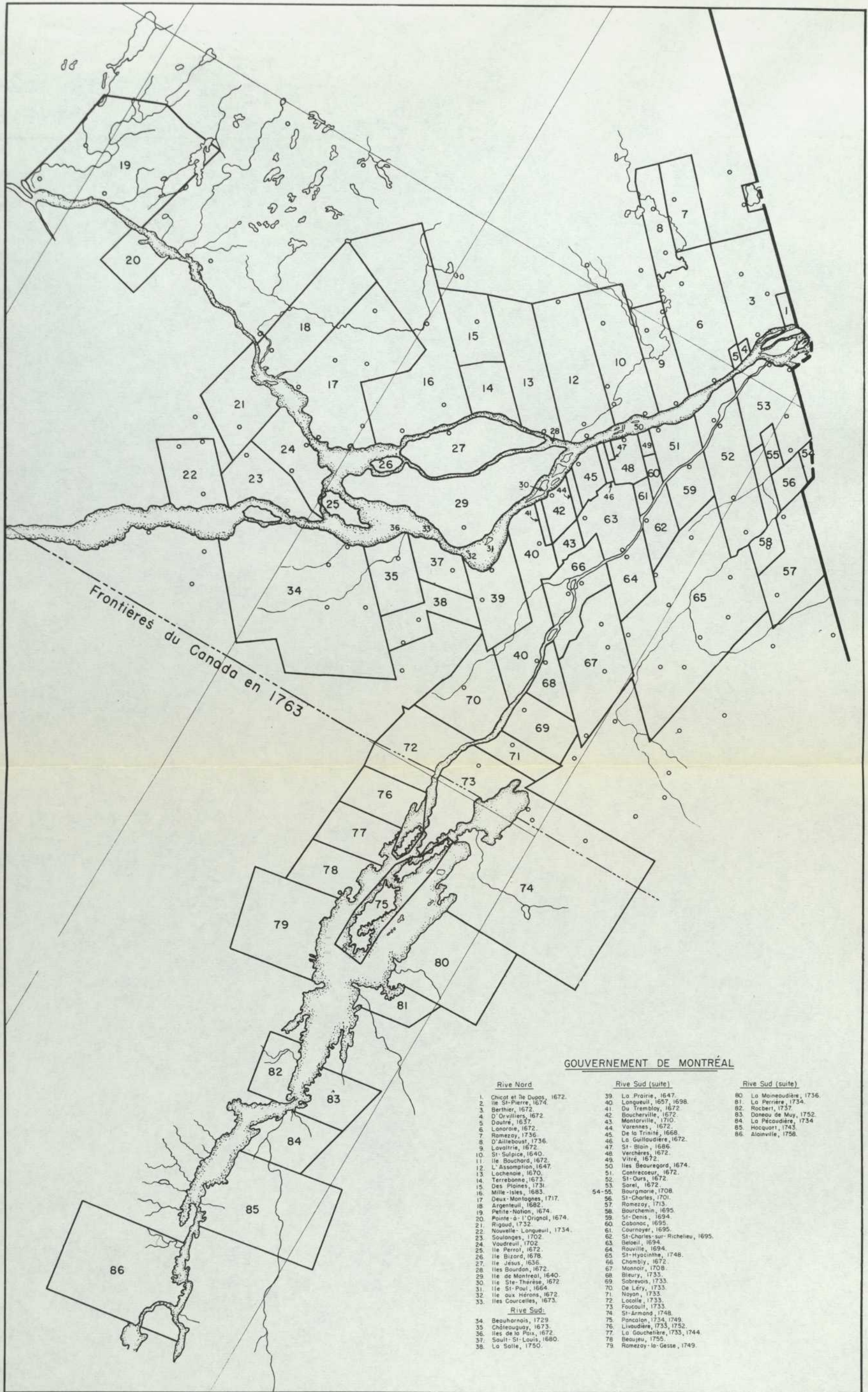


- | Rive Nord | Rive Sud (suite) | Rive Sud (suite) |
|--|--|--------------------------------|
| 1. Mille-Vaches, 1653. | 45. St-Gilles, 1738. | 92. Lepage et Thivierge, 1696. |
| 2. Mount-Murray, 1762. | 46. Lauzon, 1636. | 93. Pochol, 1689. |
| 3. La Malbaie, 1653, Murray Bay, 1762. | 47. St-Etienne, 1737. | 94. Mitis, 1675. |
| 4. Les Eboulements, 1683. | 48. Joliet, 1697. | 95. Lac Mitis, 1693. |
| 5. Rivière-du-Gouffre, 1682. | 49. Ste-Marie, 1736. | 96. Matopédia, 1694. |
| 6. Ile-aux-Coudres, 1687. | 50. St-Joseph, 1736. | 97. Matone, 1677. |
| 7. Beupré, 1636. | 51. St-François, 1736. | 98. Cap-Chat, 1688. |
| 8. Ile d'Orléans, 1636. | 52. Aubert-Goyon, 1736. | 99. Monts Notre-Dame, 1688. |
| 9. Beauport, 1634. | 53. Aubin de l'Isle, 1736. | 100. Monts-Louis, avant 1702. |
| 10. Notre-Dame-des-Anges, 1626. | 54. La Martinère, 1692. | 101. La Madeleine, 1679. |
| 11. Des Islets, 1671. | 55. Vincennes, 1672. | 102. Grande-Vallee, 1691. |
| 12. L'Epiney, 1626. | 56. Livaudière, 1744. | 103. Anse de l'Étang, 1697. |
| 13. St-Ignace, 1647. | 57. Beaumont, 1672. | 104. Grande-Rivière, 1697. |
| 14. Les Recollets, 1629. | 58. La Durantaye et St-Michel, 1672, 1736. | 105. Grand-Pébas, 1696. |
| 15. Saull-au-Matelot, 1623. | 59. St-Vallier, 1672, 1720. | 106. Port-Daniel, 1696. |
| 16. Ursulines, 1639. | 60. Bellechasse, 1637. | 107. Paspébiac, 1707. |
| 17. Villarsy, 1653. | 61. Rivière-du-Sud, 1646. | 108. Cloridan, 1707. |
| 18. Coulange, 1657. | 62. Lespinay, 1701. | |
| 19. Sillery, 1651. | 63. St-Joseph, 1672. | |
| 20. Saint-Gabriel, 1647. | 64. Gagné, 1672. | |
| 21. Hubert, 1698. | 65. Gamache, 1672, 1689. | |
| 22. Gaudarville, 1652. | 66. Ste-Claire, 1693. | |
| 23. De Maure, 1647. | 67. Vincelat, 1672. | |
| 24. Bonhomme, 1682. | 68. Bonsecours, 1677. | |
| 25. Fossambault, 1693. | 69. Lessard, 1698. | |
| 26. Neuville, 1653. | 70. L'Islet, 1677. | |
| 27. Bourg-Louis, 1741. | 71. Port-Joli, 1677. | |
| 28. Bélat, 1672. | 72. Rhéaume, 1677. | |
| 29. D'Auteuil, 1693. | 73. St-Roch-des-Aulnoies, 1656. | |
| 30. Jacques-Cartier, 1649. | 74. La Pocatière, 1672. | |
| 31. Portneuf, 1647. | 75. Rivière-Ouelle, 1672. | |
| 32. Perthuis, 1753. | 76. St-Jean, 1679. | |
| 33. Deschambault, 1640. | 77. Kamouraska, 1674. | |
| 34. La Chevrolière, 1724. | 78. Islet-du-Portage, 1672. | |
| 35. La Tesserie, 1672. | 79. Grandville-Lachenaye, 1696. | |
| 36. Les Pauvres, 1672. | 80. Verbois, 1673. | |
| 37. Grandines - Ouest, 1637. | 81. Rivière-du-Loup, 1673. | |
| | 82. Ile-au-Lievre, 1672. | |
| | 83. Le Parc, 1673. | |
| | 84. Villery, 1673. | |
| | 85. Ile Verte, 1684. | |
| | 86. Madawaska, 1683. | |
| | 87. Trois-Pistoles, 1687. | |
| | 88. Rioux, 1791. | |
| | 89. Le Bic, 1675. | |
| | 90. Rimouski, 1688. | |
| | 91. Lessard, 1696. | |

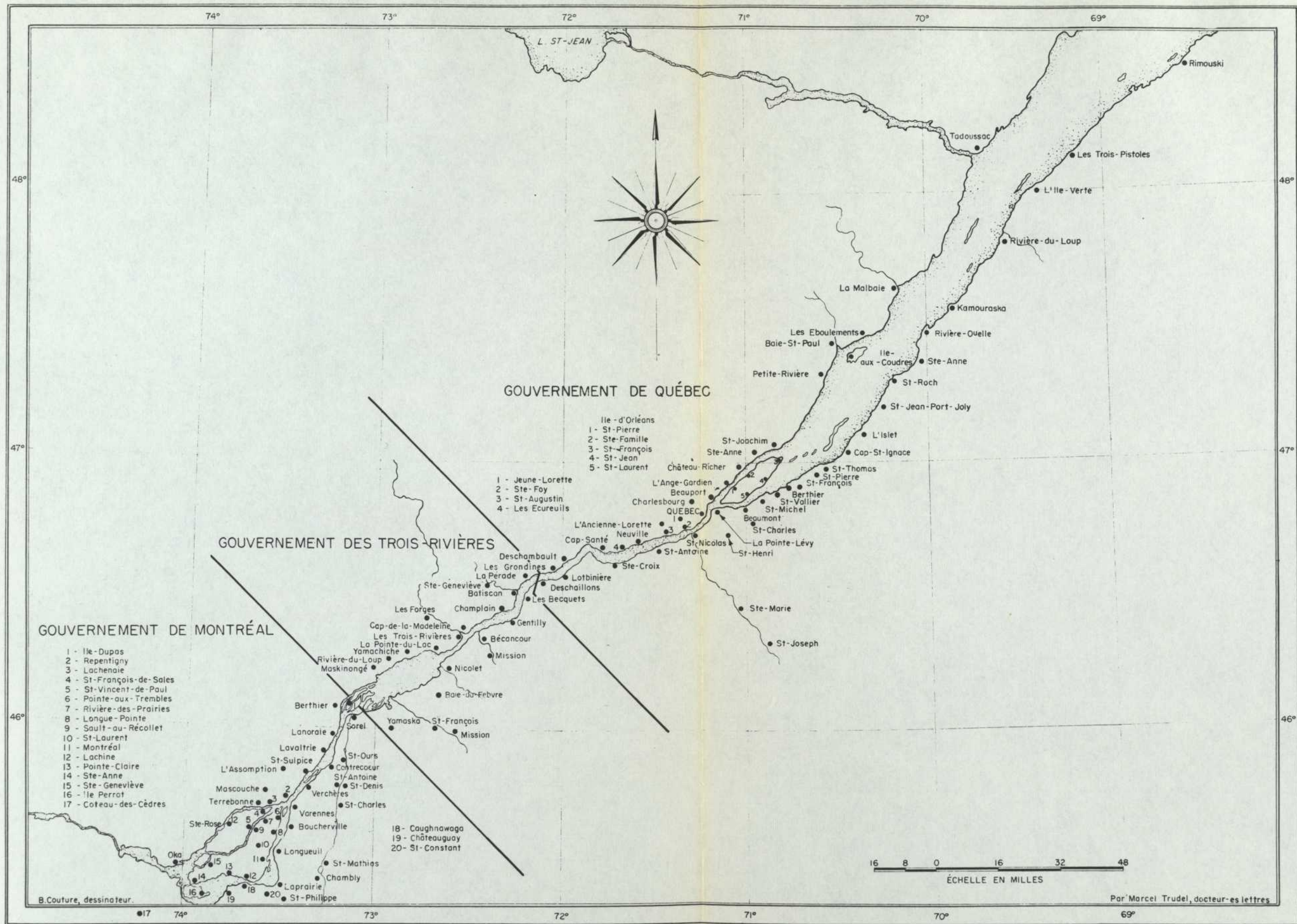
73. - Carte seigneuriale de la région de Québec, à la fin du régime français (établie par Marcel Trudel).



74. - Carte seigneuriale de la région des Trois-Rivières, à la fin du régime français
(établie par Marcel Trudel).



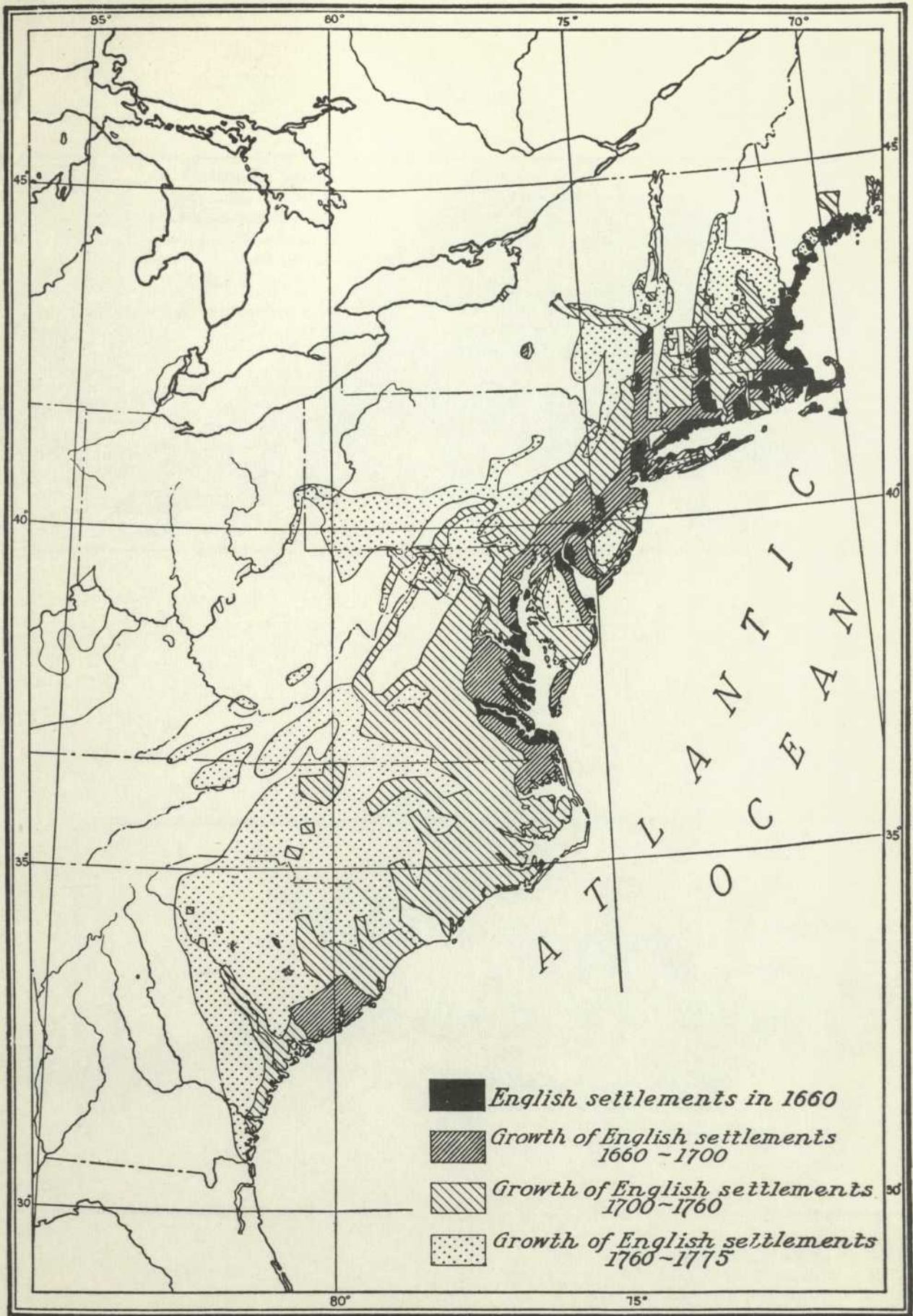
75. - Carte seigneuriale de la région de Montréal, à la fin du régime français (établie par Marcel Trudel).



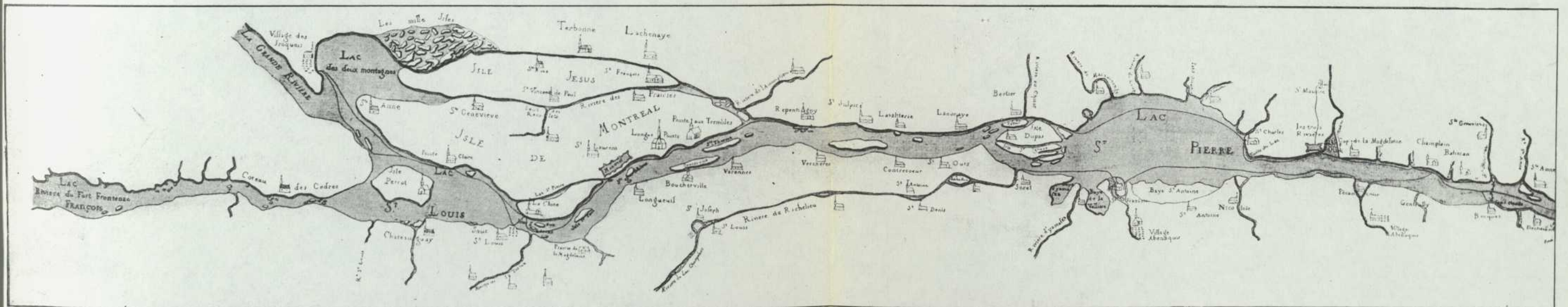
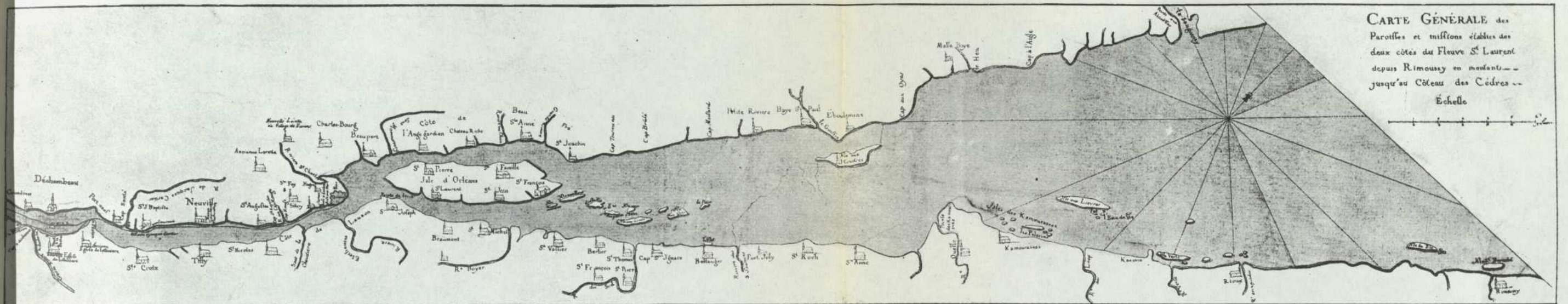
77. - Carte des paroisses canadiennes, à la fin du régime français (établie par Marcel Trudel).



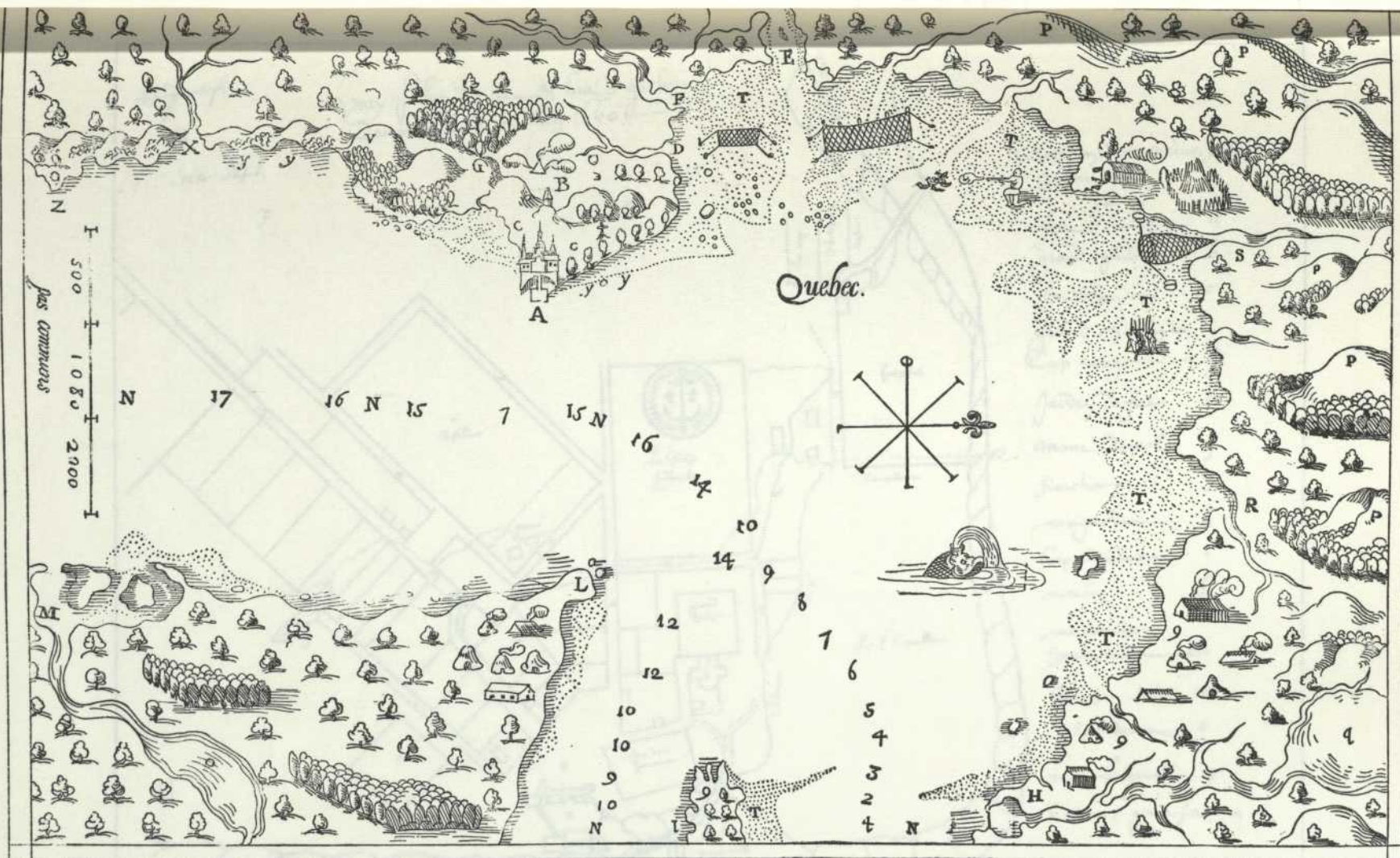
78. - La région de Montréal au début du régime anglais.
 (Archives du Séminaire de Québec, carton Séminaire, 83, no 101).



79. - Expansion du peuplement des colonies américaines (des débuts à 1775).
 (Reproduit de Bolton, *History of the Americas*, p. 137).



80. - Les paroisses du Saint-Laurent vers 1790 (l'auteur de cette carte a oublié de mentionner la paroisse de Vaudreuil, au nord des Cèdres).
 (Archives du Séminaire de Québec, carton Séminaire, 83, no 81).



Les chiffres montrent les brasses d'eau.

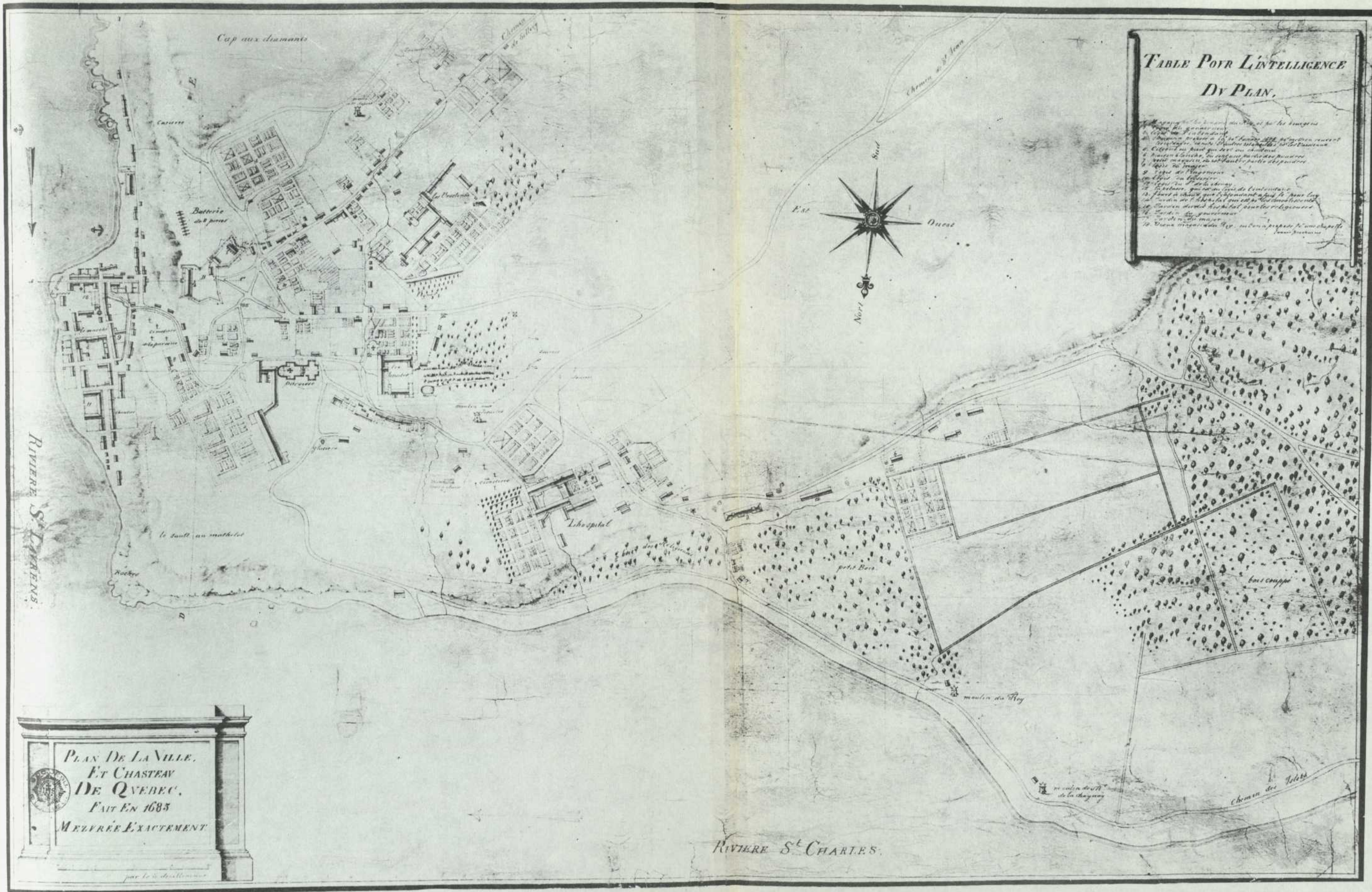
A Le lieu où l'habitation est bastie (1).
 B Terre deffrichée où l'on sème du bled & autres grains (2).
 C Les iardinages (3).
 D Petit ruisseau qui vient de dedans des marefcages (4).
 E Riuere (5) où hyuerna Iaques Quartier, qui de son temps la nomma faincte Croix, que l'on a transferé à 15. lieues audeffus de Quebec.

F Ruisseau des marais (6).
 G Le lieu où l'on amassoit les herbagés pour le bestail que l'on y auoit mené (7).
 H Le grand faut de Montmorency qui descent de plus de 25. brasses de haut dans la riuere (8).
 I Bout de l'isle d'Orleans.
 L Pointe fort estroite (9) du costé de l'orient de Quebecq.
 M Riuere bruyante, qui va aux Ete-

chemains.
 N La grande riuere S. Laurens.
 O Lac de la riuere bruyante.
 P Montaignes qui sont dans les terres; baye que j'ay nommé la nouvelle Bisquaye.
 Q Lac du grand faut de Montmorency (10).
 R Ruisseau de lours (11).
 S Ruisseau du Gendre (12).
 T Prairies qui sont inondées des eaux

à toutes les marées.
 V Mont du Gas (13) fort haut, sur le bort de la riuere.
 X Ruisseau courant, propre à faire toutes fortes de moulins.
 Y Coste de grauiers, où il se trouue quantité de diamants vn peu melieurs que ceux d'Alanfon.
 Z La pointe aux diamants.
 9 (14) Lieux où souuent cabannent les fauuaiges.

81.- Québec et ses environs en 1608, d'après Champlain. (C'est la toute première carte de la région de Québec).
 (Oeuvres de Champlain, éd. Laverdière, hors-texte, vol. III, p. 148).



**TABLE POUR L'INTELLIGENCE
DU PLAN.**

1. Les bastions de la Citadelle du Nord et du Sud
 2. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 3. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 4. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 5. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 6. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 7. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 8. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 9. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 10. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 11. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 12. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 13. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 14. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 15. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 16. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 17. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 18. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 19. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest
 20. Les bastions de la Citadelle de l'Est et de l'Ouest

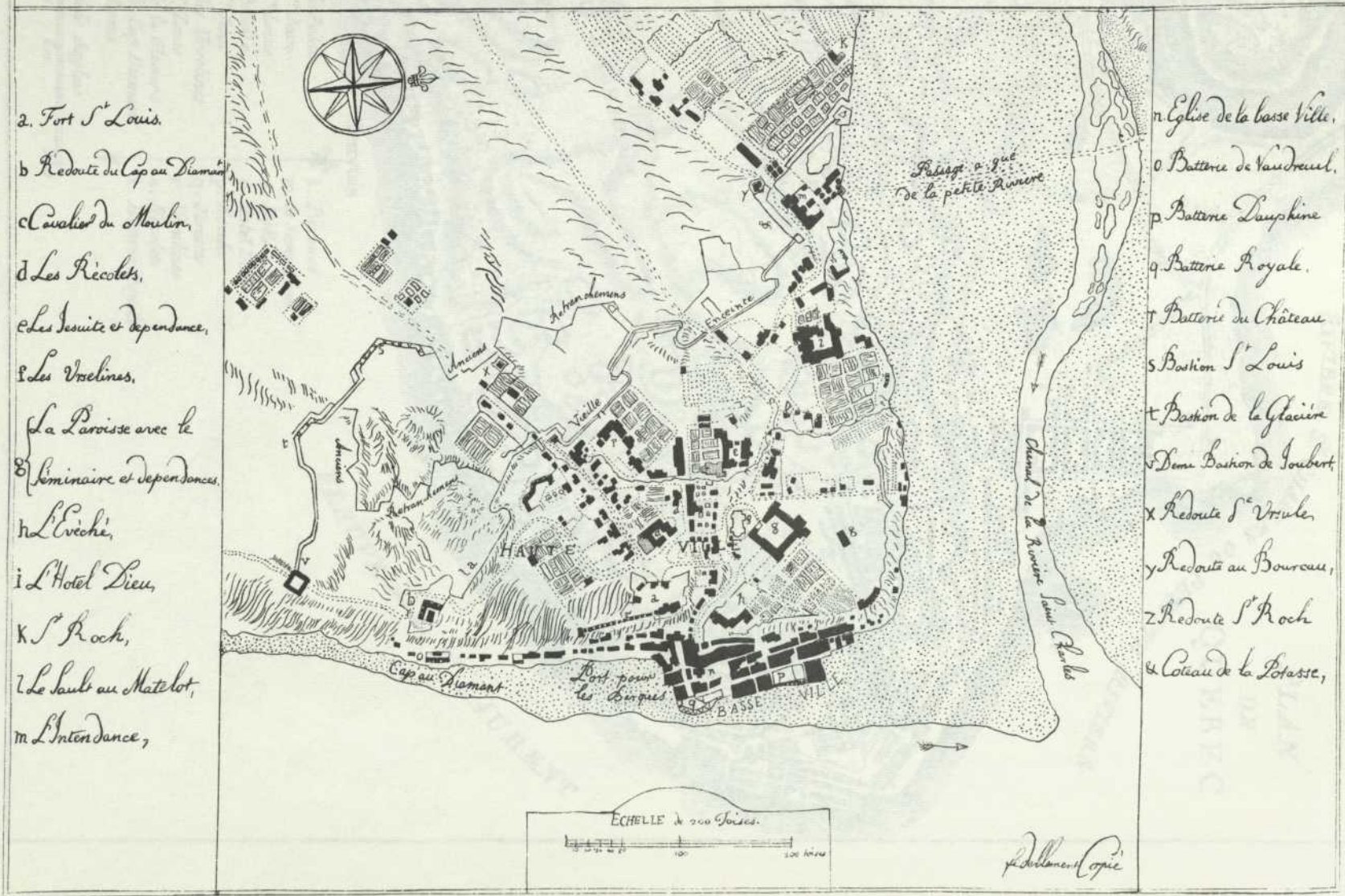
**PLAN DE LA VILLE,
ET CHATEAU
DE QUEBEC,
FAIT EN 1685
MEURÉE EXACTEMENT**

par le Sr. de Villeneuve

83. - Québec en 1685, d'après Villeneuve.
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 213, no 27).

PLAN DE LA VILLE DE QUEBEC.

Designé d'après le Plan en Relief, que Monsieur de Chaussegros de Léry, Ingenieur en Chef envoya en France en l'année 1720 pour être mis au Louvre avec les autres;



84. - Québec en 1720 (plan de Chaussegros de Léry).
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 213, no 25).

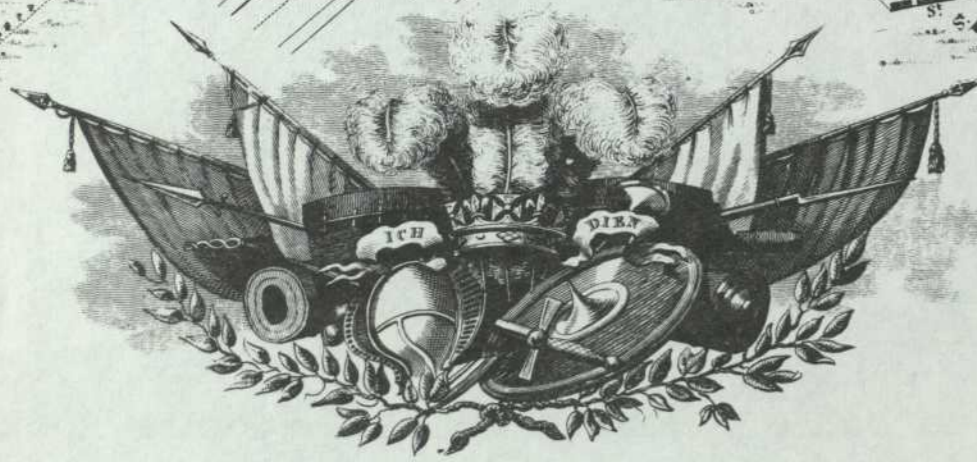


PLAN
DE
QUEBEC

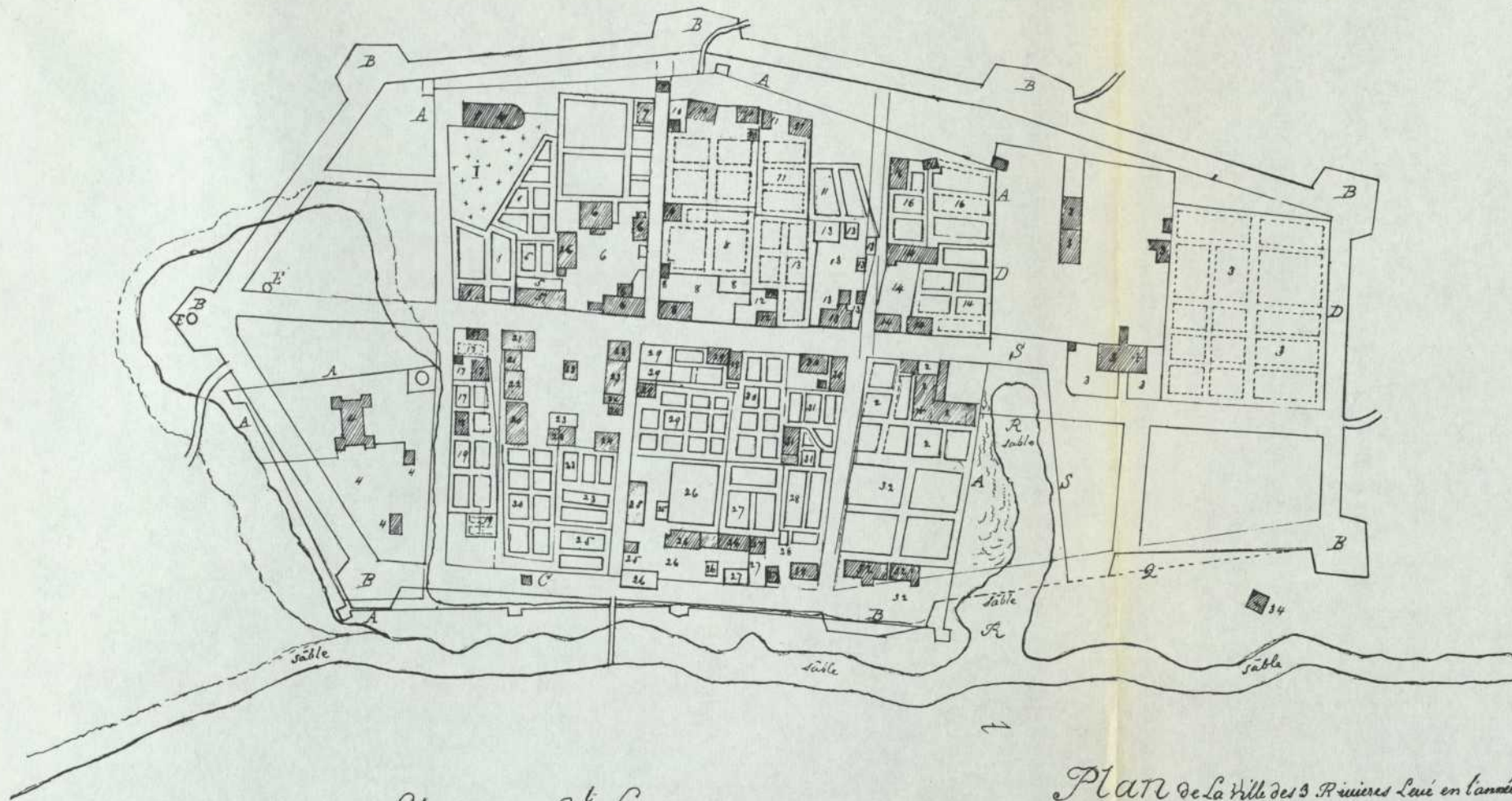
- | | | | | |
|----|---------------------------|----------------------|--------------|-----------------|
| a. | du Palais | 1. | Paroisse | |
| b. | Porte S ^t Jean | m. | le Séminaire | |
| c. | S ^t Louis | n. | Eglise | |
| d. | Potasse | o. | Hotel Dieu | |
| e. | S ^t Jean | p. | Evêché | |
| f. | des Urvelines | q. | Jesuites | |
| g. | Bastion | r. | Urvelines | |
| h. | | S ^t Louis | s. | Recolets |
| i. | | de la Glacière | t. | Batterie Royale |
| k. | du Cap Diamant | | | |
| | Fort S ^t Louis | | | |

Pieds Anglais
 200 400 600 1000

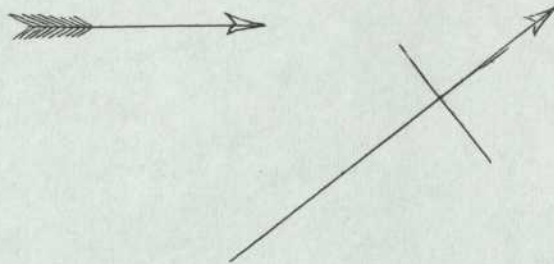
85. - Québec au début du régime anglais (carte de Carver).
 (Archives du Séminaire de Québec, tiroir 216, no 18).



86. - Québec en 1815 (carte de Joseph Bouchette).
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 216, no 11).



fleuve S^t Laurent



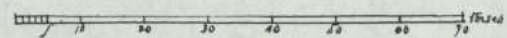
Plan de la Ville des 3 Rivières Lait en l'année 1704

- A Vieux Encinte
- B Nouvelle Encinte dont le projet doit s'exécuter
- C Magasin au poudres Bastie de colombage
- D agrandissement fait au sujet des uselines et dont la construction doit passer sur la ramine cette R. a l'occasion de laquelle ramine on a été obligé de faire les lignes S. pour L'écouler, Jusqu'à ce que les particuliers a qui appartientent ces terrains l'ayent comblé
- E Moulin a vent a transporter dans la g^o ou de 15^m a la place on il est marqué ce qui est facile a f^o ce moulin n'estant Constitué que de bois

Tout ce qui est marqué en jaune se rattent ce qui convient faire

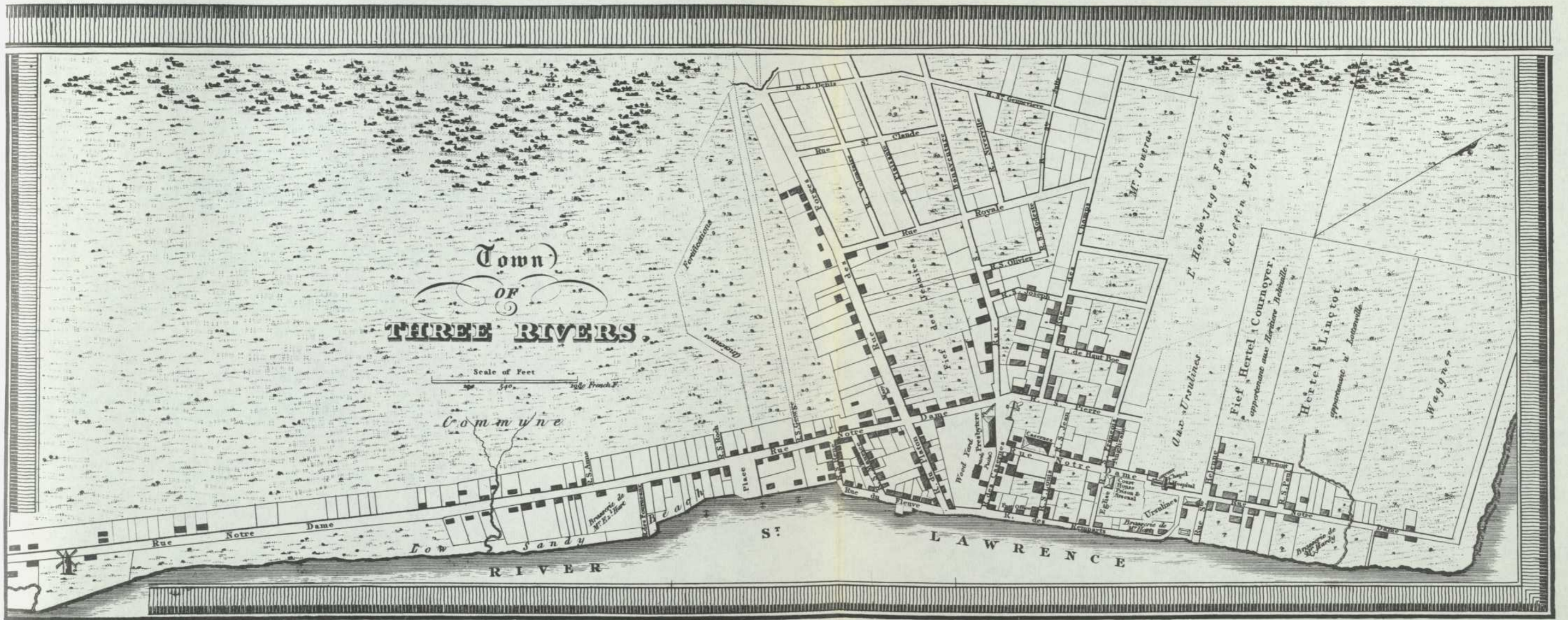
Renvois — pour l'intelligence des maisons et jardins de la ville

- 1 La paroisse et presbitaire avec ses depend^{es}
- 2 Les recolats avec ses depend^{es}
- 3 Les uselines avec leur dependances
- 4 Maison app^o aux uselines ou legoumeux fait la ramine
- 5 Maison au S. de L'encinte avec ses depend^{es}
- 6 Maison a madame Seignoures avec ses depend^{es}
- 7 Maisons au Clore
- 8 Maison a la Vallée justes avec ses depend^{es}
- 9 Maison amotte
- 10 Maison a madame de grand pré avec ses depend^{es}
- 11 Maison a duquis avec ses depend^{es}
- 12 Maison a M^{lle} Moras avec ses depend^{es}
- 13 Maison a mad^e Poulin avec ses depend^{es}
- 14 Maison a M^l de Cournoyer avec ses depend^{es}
- 15 Maison a M^l de L'encinte avec ses depend^{es}
- 16 Maison a M^l Desjardins avec ses depend^{es}
- 17 Maison au S. amont avec ses depend^{es}
- 18 Maison a Bellegarde
- 19 Jardins a plusieurs particuliers
- 20 Jardin et Maison a Bruneau
- 21 Maison au S. amont et son fourny
- 22 Maison au S. petite
- 23 Maison au S. Courval avec ses depend^{es}
- 24 Maison au mailla avec ses depend^{es}
- 25 Maison a la framboise avec ses depend^{es}
- 26 Maison a longueil avec ses depend^{es}
- 27 Maison a Billyle avec ses depend^{es}
- 28 Maison a la césirènes avec ses depend^{es}
- 29 Maison a grandmenil avec ses depend^{es}
- 30 Maison a desmarais avec ses depend^{es}
- 31 Maison au S. hortal avec ses depend^{es}
- 32 Maison au S. foillon avec ses depend^{es}
- 33 Cabanne a d'auvages
- 34 Chapelle

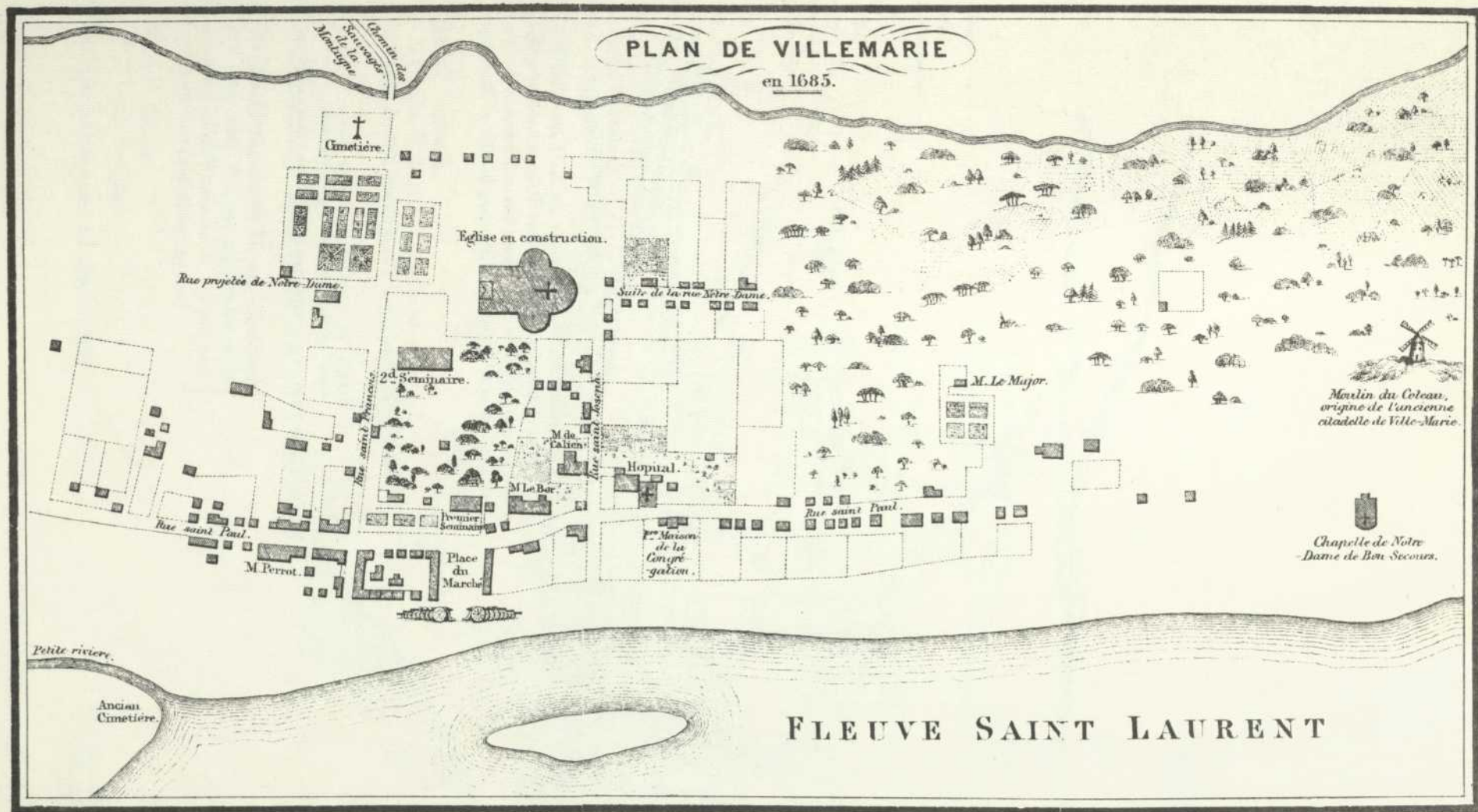


*Restauré par
Mr. P. M. O'Leary P^{te}
1896*

87. - Les Trois-Rivières en 1704.
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 212, no 33).



88. - Les Trois-Rivières en 1815 (carte de Joseph Bouchette).
 (Archives du Séminaire de Québec, tiroir 216, no 11).



89. - Montréal en 1685.

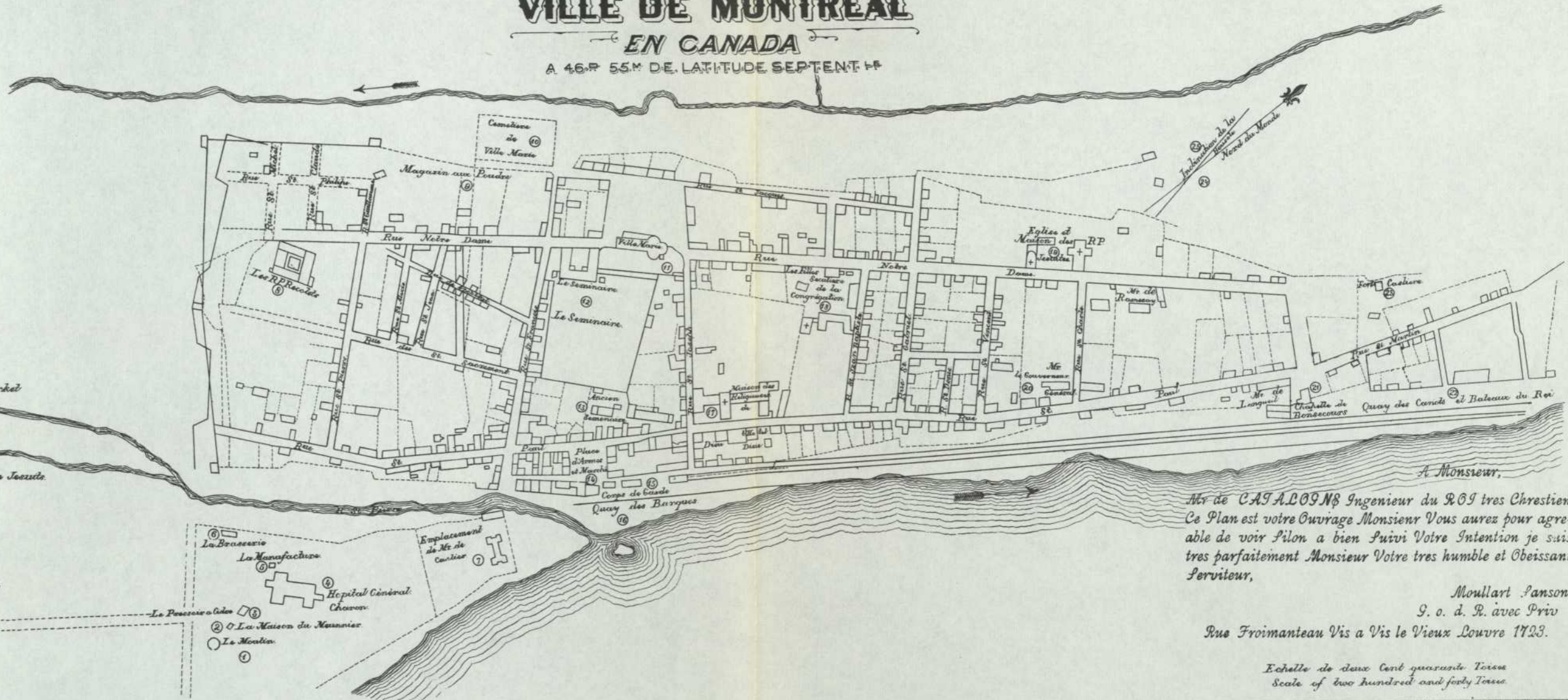
(Archives du Séminaire de Québec, carton Séminaire, 83, no 94).

MONTREAL 1723.

PLAN DE LA VILLE DE MONTREAL EN CANADA

A 46° 55' DE. LATITUDE SEPTENT.

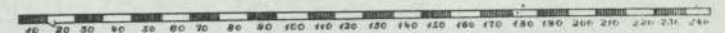
- ① The Mill.
- ② The Miller's House.
- ③ The Cider Press.
- ④ Charon's General Hospital.
- ⑤ The Factory.
- ⑥ The Distillery.
- ⑦ M. de Castler's Lot.
- ⑧ Fathers Recollets.
- ⑨ Powder Magazine.
- ⑩ Ville Marie Cemetery.
- ⑪ Cemetery.
- ⑫ The Seminary.
- ⑬ Old Seminary.
- ⑭ Place d'Armes and Market.
- ⑮ Guard House.
- ⑯ Landing Place.
- ⑰ Hotel Dieu Nunnery.
- ⑱ Congregational Nuns.
- ⑲ Church and house of the Jesuits.
- ⑳ The Governor General.
- ㉑ Bonsecours Chapel.
- ㉒ King's Wharf.
- ㉓ Fort Casieres.
- ㉔ Iron North.
- ㉕ Variation of the Compass.



A Monsieur,
Mr de CATALON Ingénieur du ROI tres Chrestien
Ce Plan est votre Ouvrage Monsieur Vous aurez pour agre-
able de voir Pilon a bien suivi Votre Intention je suis
tres parfaitement Monsieur Votre tres humble et Obeissant
Serviteur,

Moullart Panson,
G. o. d. R. avec Priv
Rue Froimanteau Vis a Vis le Vieux Louvre 1723.

Echelle de deux Cent quarante Toises
Scale of two hundred and forty Toises.



90

M. de CATALON Ingénieur to his most Christian Majesty. This plan, your work, Sir, you will please see if your intention has been strictly adhered to. I am very truly, Sir, your most humble and obedient servant

Moullart Panson

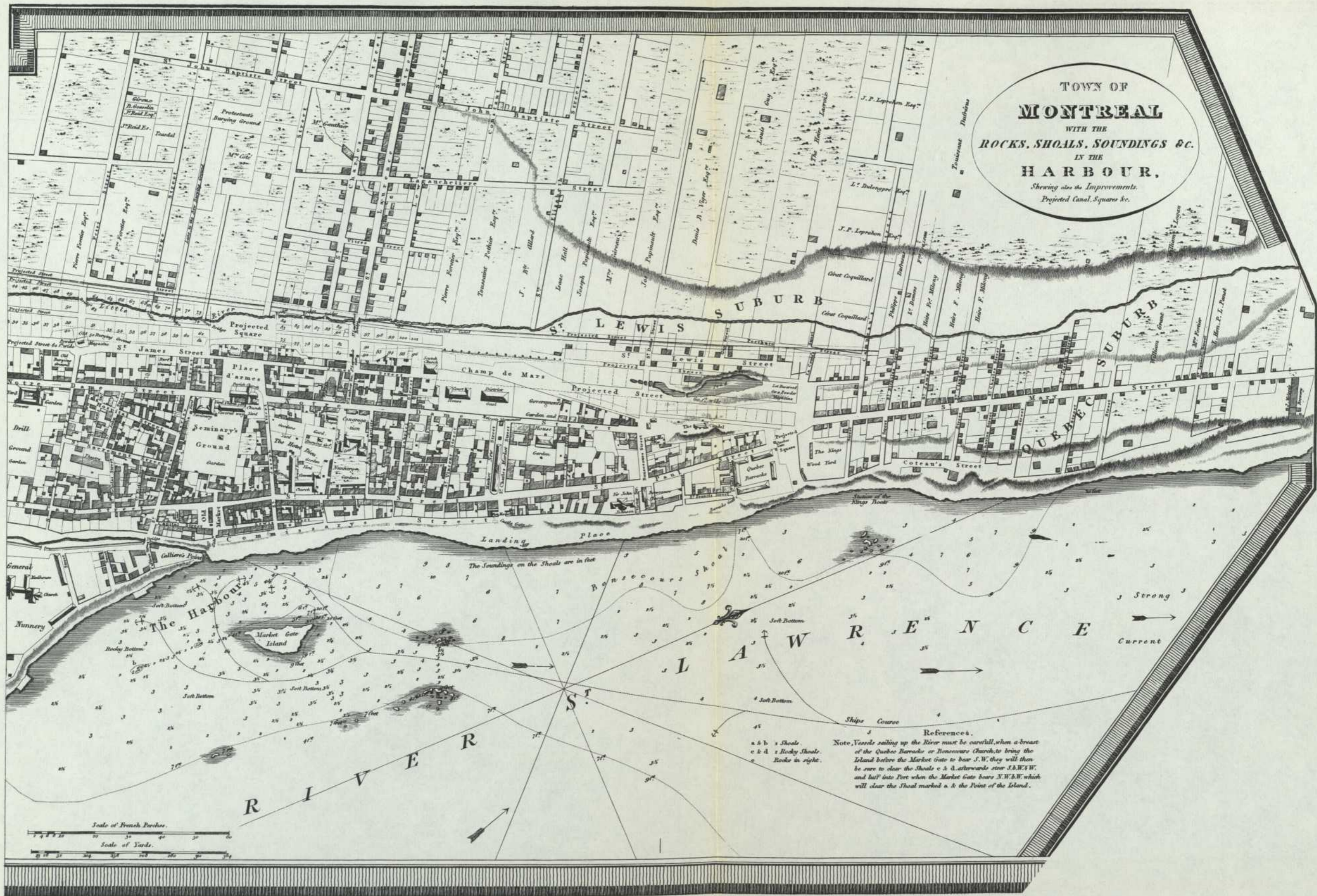
G. o. d. R. with Privilege

Froimanteau Street opposite to the old Louvre 1723

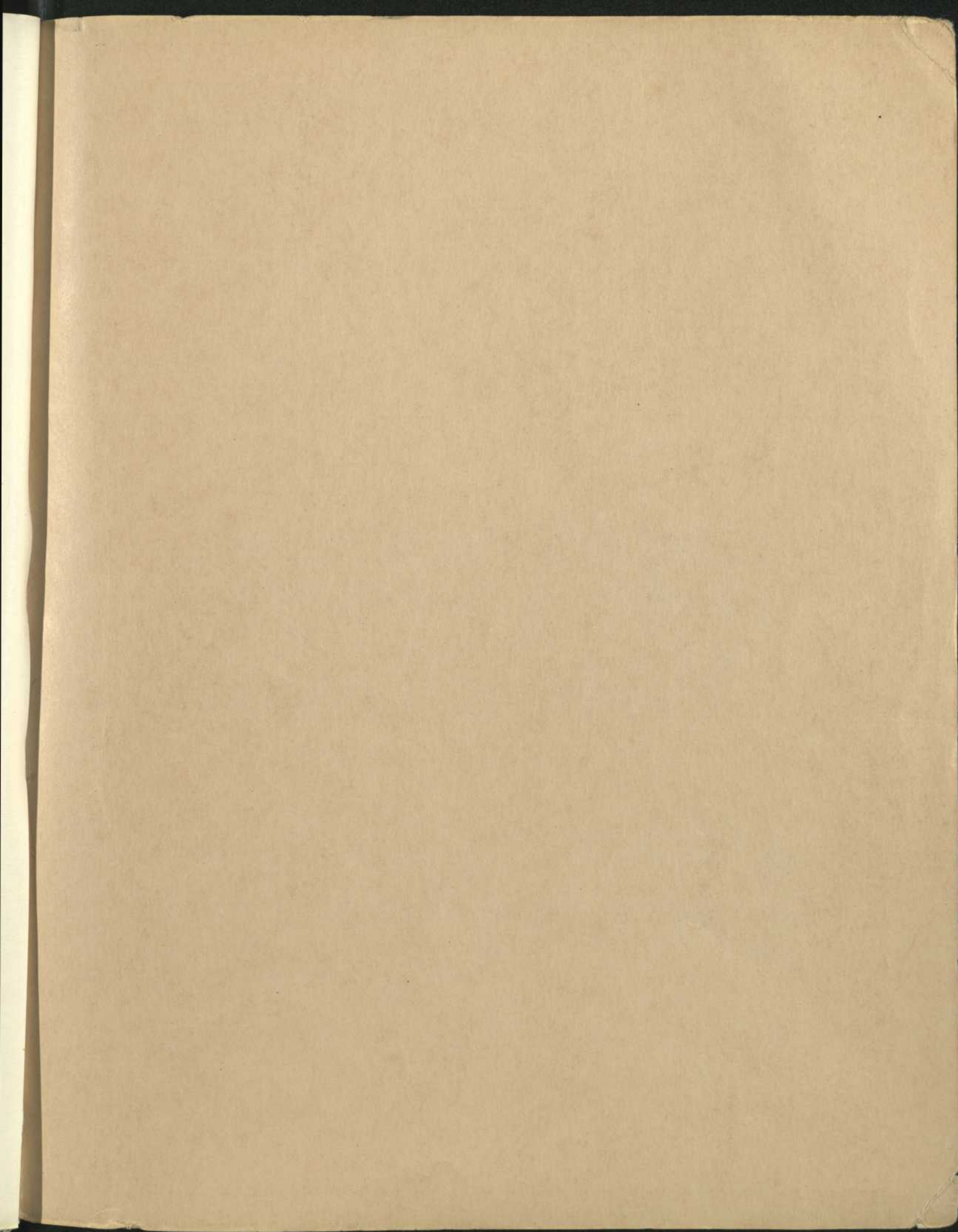
90. - Montréal en 1723 (d'après un plan de Gédéon de Catalogne).
(Reproduit de Beaugrand, Le vieux Montréal, éd. 1884).



91. - Montréal au début du régime anglais.
 (Jefferys, The Natural and Civil History of the French Dominions in America, éd. 1760, p. 12).



92. - Montréal en 1815 (carte de Joseph Bouchette).
(Archives du Séminaire de Québec, tiroir 216, no 11)





Carte de la nouvelle France, augmentée depuis la dernière guerre à la navigation faite en son pays Méridionale par le P. de Champlain Capitaine pour le Roy en la Marine, depuis l'an 1605 jusqu'à l'an 1650 à différentes reprises & plus terres, l'extension de la Nation de la France par ses divers voyages comme il s'en est levé dans quel il faut remarquer l'an 1650 en il se voit cette marque P. de son habitation quel fait la France.